stomdevice

Vinyl polysiloxane impression material

DIN EN ISO 4823

KETTENBACH DENTAL

Simply intelligent

PANASIL®

INSTRUCTIONS FOR USE / Gebrauchsinformation / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing / Инструкция по использованию / Istruzioni per l'uso / Instrucciones de uso / Kullanım Kılavuzu / Instruções de uso / Instrukcja użycia / Інструкція для застосування / 取扱説明書 / تعليمات الاستخدام

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

CONTENT

Inhalt / Contenu / Inhoud / содержимое / Contenuto / Contenido / İçerik / Conteúdo / Treść / Зміст / 目次 / الفهرس

Deutsch 4

English 16

Français 27

Nederlands 39

Русский 51

Italiano 64

Español 76

Türkçe 89

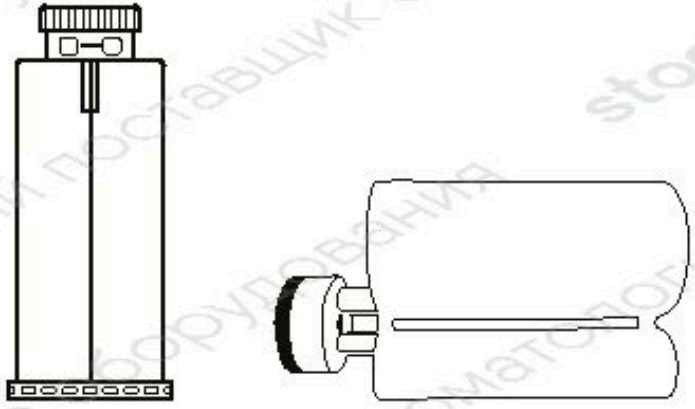
Português 101

Polski 113

Українська 126

日本語 140

عربي 153



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Vinyl polysiloxane impression material

DIN EN ISO 4823

KETTENBACH DENTAL
Simply intelligent

Panasil® Putty
Panasil® Putty Fast
Panasil® Putty Soft
Panasil® binetics Putty Fast
Panasil® binetics Putty Soft
Panasil® tray Fast Heavy
Panasil® tray Soft Heavy
Panasil® tray Soft Heavy Fast

Panasil® monophase Medium
Panasil® initial contact Regular
Panasil® initial contact Light
Panasil® initial contact Light Fast
Panasil® initial contact X-Light
Panasil® initial contact X-Light Fast
Panasil® contact two in one Light
Panasil® contact plus X-Light

For dental professional use only.

Caution: Federal (U.S.A.) Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Produktbeschreibung

Panasil® Abformmaterialien sind additionsvernetzende, elastomere Materialien mit hydrophilen Eigenschaften, hoher Reißfestigkeit, Dimensionsgenauigkeit und hohem Rückstellvermögen. Panasil® initial contact zeichnet sich durch eine besonders hohe initiale Hydrophilie aus.

Die Panasil®-Familie besteht aus fünf verschiedenen Viskositäten (putty, heavy bodied, medium bodied, light bodied, x-light bodied), erhältlich in verschiedenen Mischsystemen: Standard 1:1 (50-ml-Automix-Kartuschen) und 5:1 (380-ml-Kartuschen) zur Verwendung in den gängigen automatischen Dosier- und Mischgeräten, z. B. Sympress, und üblichen 1:1 Putty-Dosen.

Anwendungsgebiete

Panasil® Putty (Putty, Putty Fast, Putty Soft) und Panasil® binetics Putty (Putty Fast, Putty Soft) werden als Trägermaterialien verwendet für:

- Korrekturabformtechnik (zweizeitig)
- Sandwichtechnik (einzeitig)
- Korrekturabformtechnik mit Verwendung einer Platzhalterfolie
- Abformmaterial für die funktionelle Randgestaltung

Panasil® tray Fast Heavy, Panasil® tray Soft Heavy und Panasil® tray Soft Heavy Fast werden als hochviskose Materialien verwendet für:

- Doppelmischtechnik (einzeitig)
- Einphasenabformtechnik (einzeitig)
- Funktionsabformungen (einzeitig: Panasil® tray Soft Heavy)
- Korrekturabformtechnik (zweizeitig: Panasil® tray Fast Heavy)

Panasil® monophase Medium wird als mittelfließendes Löffel- oder spritzbares Abformmaterial verwendet für:

- Überabformungen bei kombiniertem Zahnersatz und Implantaten (Übertragung von Abdruckpfosten und Primärteilen)
- Funktionsabformungen
- Kronen-, Brückentechnik und Inlayversorgung

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Abformungen bei herausnehmbarem Zahnersatz
- Unterfütterungsabformungen
- Doppelmisch-, Sandwich- und Korrekturabformtechnik mit Verwendung einer Platzhalterfolie
- Multi Tray-Technik
- Übertragung von Wurzelstiften zur Herstellung von indirekten Stumpfaufbauten

Panasil® initial contact, Panasil® contact plus X-Light und Panasil® contact two in one Light werden als spritzbare Abformmaterialien verwendet für:

- Korrekturabformtechnik (zweizeitig)
- Sandwichtechnik (einzeitig)
- Korrekturabformtechnik mit Verwendung einer Platzhalterfolie
- Doppelmischtechnik (einzeitig)
- Unterfütterungsabformungen
- Abformungen bei herausnehmbarem Zahnersatz

Patientenzielgruppe

Patienten, die im Rahmen einer zahnärztlichen Maßnahme behandelt werden.

Warnhinweise

Panasil® Abformmaterialien nicht für temporäre Unterfütterungen verwenden.

Panasil® Abformmaterialien nicht mit kondensationsvernetzenden Silikonen, Vinylsiloxanether®, Polyether oder Polysulfidmaterialien verwenden.

Panasil® Putty Abformmaterialien sind für Präzisionsabformungen bei alleiniger Verwendung nicht geeignet.

Potentielle allergene Stoffe

Platinverbindung, 4-Methoxyphenol.

Vorsichtsmaßnahmen

Nicht nach Ablauf des Verwendbarkeitsdatums anwenden.

Normalerweise werden durch Abformmaterialien keine allergischen Reaktionen hervorgerufen; bei empfindlichen Personen kann eine allergische Reaktion jedoch nicht ausgeschlossen werden.

Im Zweifelsfall empfehlen wir, vor der Anwendung einen Allergietest durchzuführen.

Das Material nicht bei bekannten Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe oder bei Kontaktallergien verwenden.

Keine Reste des Abformmaterials im Sulcus oder der Mundhöhle belassen.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Das Material nicht verschlucken! Nach versehentlichem Verschlucken: Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an einen Arzt.

Augenkontakt vermeiden. Bei versehentlichem Augenkontakt: Sofort gründliches Ausspülen mit Augendusche oder Wasser. Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden wenden Sie sich an einen Arzt.

Vor der Abformung verwendete Produkte, die aktive Schwefel-, Aluminiumchlorid- oder Stickstoff-Verbindungen enthalten (Eisen(III)sulfathaltige Retraktionsfäden, Abformmaterial aus Polysulfiden), können die Abbindereaktion des Abformmaterials (Vinylpolysiloxan) stören. Nach Anwendung dieser Materialien ist eine gründliche Reinigung dieser Flächen erforderlich, um alle Rückstände zu entfernen. Keine Latexhandschuhe verwenden.

Verwechseln Sie nicht die Dosendeckel oder Dosierlöffel der Base paste und Catalyst paste für die manuelle Mischung.

Um eine optimale Verbindung beider Materialien zu gewährleisten, sollte die Vorabformung auch nach dem Probereponieren unter Wasser abgespült und getrocknet werden, bevor das Korrekturmaterial aufgetragen wird. Des Weiteren sollten bei der Korrekturabformtechnik beide Abformschritte (Vorabformung und Korrekturabformung) zeitnah nacheinander erfolgen.

Bei Abformsituationen mit stark unter sich gehenden Stellen und weit geöffneten Interdentalräumen müssen die üblichen Ausblockmaßnahmen durchgeführt werden.

Bei Verwendung eines individuellen Löffels auf ausreichenden Abstand zwischen Löffelwand und Zahnreihe/Kiefer achten.

Zur Vermeidung von Umweltschäden nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen.

Kontakt mit Kleidungsstücken vermeiden, da das Material durch chemische Reinigung nicht entfernbar ist.

Hinweis

Um optimale Abformungen zu erzielen, sollte die Produkttemperatur vor der Anwendung nicht erheblich von 23 °C (74 °F) abweichen. Ansonsten könnten die Verarbeitungszeit und die Mundverweildauer beeinflusst werden.

Abformlöffel: Vorbereitung und Haftlacke

Generell können alle üblichen Abformlöffel verwendet werden, wenn der erforderliche Druckaufbau gewährleistet ist. Sollte keine ausreichende Retention mit dem Abformmaterial erzielt werden können, pinseln Sie den Abformlöffel mit Panasil® Haftlack ein. Die Fläche des Abformlöffels muss satt und mehrmals eingepinselt werden, sodass die gesamte Löffelfläche sichtbar blau ist. Haftlack nach Angaben der

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Packungsbeilage trocknen lassen und im Abformlöffel mit ausreichend Abformmaterial abdecken.

Anwendungshinweise: Dosen-Putty für das manuelle Ankneten

Nur Komponenten gleicher Chargen-Bezeichnungen verwenden.

Deckel und Dosierlöffel von Base paste und Catalyst paste nicht verwechseln.

Unter Verwendung der Dosierlöffel jeweils gleiche Volumina Base paste und Catalyst paste entnehmen.

Die unterschiedlich eingefärbten Dosierlöffel jeweils ausschließlich für die entsprechend eingefärbte Komponente verwenden.

Schließen Sie die Dosen sorgfältig nach Gebrauch und stellen Sie sicher, dass die Deckel nicht verwechselt wurden.

Die Kontamination zwischen Base paste und Catalyst paste im Behältnis führt zur Unbrauchbarkeit des Materials.

Kneten Sie die Base paste und Catalyst paste 45 Sekunden, bis das Material homogen gefärbt ist.

Werden bei der Arbeit mit dem Material Handschuhe getragen, sollten sie zuvor mit einer Probe auf Verträglichkeit getestet werden. Einzelne Handschuhtypen können die Aushärtung verhindern (z. B. Latexhandschuhe) oder den Haftverbund stören (z. B. Nitrilhandschuhe). Die Verwendung von Vinylhandschuhen wird empfohlen.

Vor der Korrekturabformung muss die Vorabformung unter Wasser gereinigt, getrocknet und systematisch ausgeschnitten werden.

Hinweise für den sicheren Umgang mit dem Kettenbach Plug & Press®-System (380-ml-Kartuschensystem; 5:1)

Schrauben Sie vor der ersten Anwendung den blauen Verschlussstopfen nach links ab und ziehen Sie ihn heraus. (Bild 1, Seite 164). Kontrollieren Sie die Austrittsöffnungen. Schrauben Sie danach den dynamischen Mischer auf (Bild 2, Seite 164). Achten Sie darauf, dass die Positionierungshilfe oben ist.

Bitte verwenden Sie ausschließlich die zum Kettenbach 380-ml-Kartuschensystem gehörenden Komponenten zur Dosierung und Mischung des Abformmaterials.

Die Kettenbach 380-ml-Kartusche ist schwer und könnte beim Herunterfallen beschädigt werden. Beschädigte Kartuschen dürfen nicht mehr verwendet werden.

Bei der Verwendung in einem Sympress II Austraggerät aktivieren Sie bitte die auf dem Produktetikett aufgebrachte Geschwindigkeitsstufe (Bild 6, Seite 165). Nichtbeachten kann zu veränderter Abbindecharakteristik der Abformmaterialien führen.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Wenn Sie kein Sympress Anmischgerät verwenden, richten Sie sich bitte nach der Anleitung des von Ihnen verwendeten automatischen Dosier- und Mischsystems.

Bei jedem Gerätewechsel müssen mind. 3 cm gemischtes Material verworfen werden.

Anwendung des Kettenbach Plug & Press®-Systems (380-ml-Kartuschensystem; 5:1) im Austraggerät Sympress / Sympress II

Kolben (bei geschlossenem Deckel) durch Drücken des Kolbenrückfahrknopfes in die Ausgangsstellung automatisch zurückfahren lassen (Bild 3, Seite 164). Danach Deckel öffnen (Bild 4, Seite 164).

Kettenbach 380-ml-Kartusche mit vormontiertem Mischer in das Sympress / Sympress II Dosier- und Mischgerät einlegen (Bild 5, Seite 165). Bei bereits in Verwendung befindlicher Kartusche verbleibt der gefüllte Mischer als Verschluss auf der Kartusche.

Bei der Verwendung in einem Sympress II Austraggerät aktivieren Sie bitte die Geschwindigkeitsstufe, die auf dem Produktetikett angegeben ist (Bild 6, Seite 165). Auswahl wird durch Lichtsignal bestätigt.

Gerätedeckel schließen (Bild 7, Seite 165).

Erstmalige Verwendung der Kartusche

Abformmaterial austragen (achten Sie darauf, dass der dynamische Mischer aufgeschraubt ist); dabei mind. die ersten 3 cm verwerfen (Bild 8, Seite 165), bis eine homogene Vermischung von Katalysator- und Härtermasse gegeben ist (siehe Farbgebung des finalen Abformmaterials).

Bei jedem Kolben-Neustart und bei Verwendung der Kartusche in verschiedenen Mischgeräten muss mind. 3 cm gemischtes Material verworfen werden.

Abformlöffel (oder Applikationsspritze) durch Drücken der entsprechenden Vorschubtaste (Bild 9, Seite 165) mit der benötigten Menge Abformmaterial befüllen (Bild 9, Seite 165). Den Abformlöffel dabei schräg halten und leicht gegendrücken. Während des Ausbringens den Mischer im Material belassen, um Lufteinschluss zu vermeiden.

Vorschubtaste loslassen, sobald die gewünschte Menge Abformmaterial gefördert wurde. Der gefüllte dynamische Mischer verbleibt als Verschluss auf der Kartusche.

Vor der nächsten Anwendung den benutzten Mischer durch eine Linksdrehung entfernen (Bild 10, Seite 165), die Austrittsöffnungen visuell auf Verstopfungen kontrollieren und neuen dynamischen Mischer aufschrauben (Bild 10, Seite 165).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Weitere Verwendung einer bereits in Gebrauch befindlichen Kartusche

Im gleichen Mischgerät neuen dynamischen Mischer aufschrauben und neue Anwendung beginnen (es muss kein Material mehr verworfen werden).

Anwendungshinweise für Kartuschenmaterial in der Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1 / 2:1

Kartusche in die Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1 / 2:1 einlegen.

Es ist darauf zu achten, dass die Einkerbungen des Kartuschenbodens nach unten zeigen. Liegt die Kartusche falsch in der Dosierpistole, lässt sich der Bügel nicht schließen.

Der Originalitätsverschluss der Kartusche kann nun abgedreht werden (siehe Abb. 1).

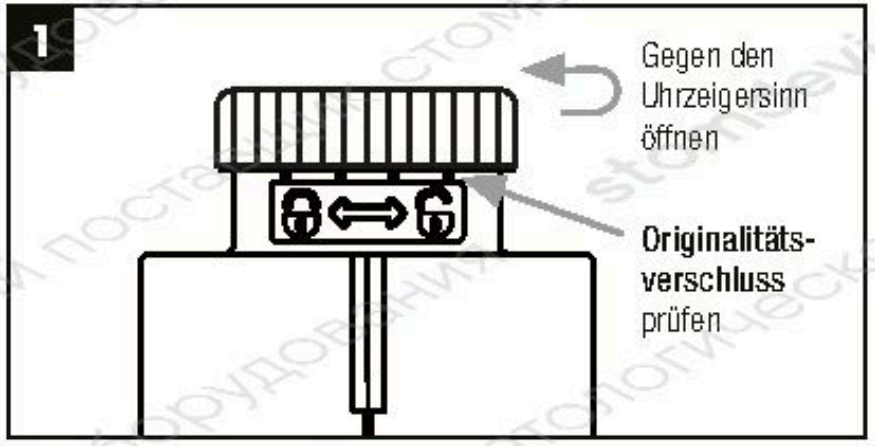


Abb. 1: Öffnen des Originalitätsverschlusses

Durch den Originalitätsverschluss wird gewährleistet, dass es sich um ein unversehrtes Originalprodukt von Kettenbach Dental handelt.

Bei erstmaligem Gebrauch wird der Verschluss der Kartusche sicht- und hörbar vom Kartuschenkörper getrennt. Nach Gebrauch kann die Verschlusskappe zum Verschließen der Kartusche genutzt werden.

Die Mischkanüle mit der integrierten Positionierungshilfe in die dafür vorgesehene Codierungsöffnung einsetzen und im Uhrzeigersinn in das Gewinde drehen (siehe Abb. 2).

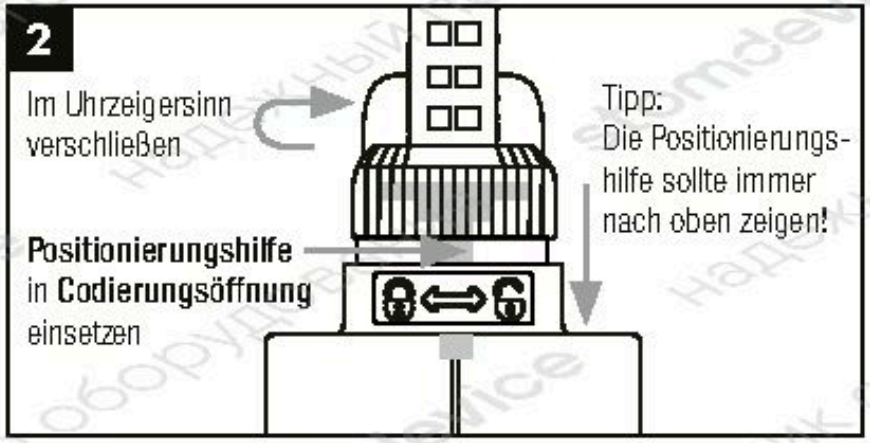


Abb. 2: Einsetzen der Mischkanüle

Durch die intuitive Handhabung werden Fehler beim Einsetzen deutlich reduziert.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Den Pistolenstößel in die Kartusche vorschieben und direkt mit dem Austragen beginnen.

Eine gleichmäßige Förderung wird aufgrund des Mischsystems zu jeder Zeit gewährleistet, sodass das Verwerfen des Abformmaterials vor der Anwendung nicht mehr notwendig ist.

Die erforderliche Menge an Abformmaterial entweder direkt in den Abformlöffel, auf die Vorabformung oder in eine Abformspritze ausbringen. Die Kartusche mit aufgesetztem Mischer und Appliziervorsatz (Intraoral tip) oder die Abformspritze zum Umspritzen der präparierten Zähne benutzen.

Nach dem Gebrauch Verschlusskappe wieder aufsetzen. Vor einer erneuten Anwendung der Kartusche die Verschlusskappe entfernen, eine neue Mischkanüle aufsetzen und wie beschrieben fortfahren.

Reinigung und Desinfektion der Applyfix 4

Die Kartusche entnehmen.

Nicht abgebundene Paste mit einem in Alkohol getränkten Lappen entfernen.

Die Applyfix 4 Dosierpistole ist bei entsprechender Desinfektion mehrfach wiederverwendbar. Bei sichtbaren Gebrauchsspuren wird ein Austausch empfohlen. Die Desinfektion kann mittels eines handelsüblichen Tauchdesinfektionsmittels durchgeführt werden. Kettenbach empfiehlt die Verwendung von Lösungen auf Glutaraldehyd-Basis.

Lagerungsbedingungen

Trocken, vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren, Lagerung bei Raumtemperatur, extreme Temperaturbereiche vermeiden.

Desinfektion

Abformungen können z. B. mit 2% Glutaraldehydlösung desinfiziert werden. Verwenden Sie Desinfektionslösungen speziell für Abformmaterialien. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers.'

Galvanisierung

Die Abformungen können aus alkalischer Lösung galvanisch versilbert werden.

Ausgießen der Abformungen

Abformungen mit Panasil® können direkt nach Desinfektion der Abformung bis zu einigen Wochen mit qualitativ hochwertigen Dentalgipsen (Klasse III – V) ausgegossen werden. Die Abformungen können auch mehrfach ausgegossen werden.

Zusammensetzung

Vinylpolysiloxane, Hydrogenpolysiloxane, Füllstoffe, Pigmente, Additive, Platinverbindung.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Entsorgung

Vollständig entleerte Kartuschen / Mischkanülen / Applikationsaufsätze und abgebundenes Material können gemäß den regionalen Bestimmungen entsorgt werden.

Warenzeichen

Panasil® ist ein registriertes Warenzeichen der Kettenbach GmbH & Co. KG.

Hinweis

Nicht alle Kettenbach-Produkte sind in allen Ländern erhältlich.

Nur für den Gebrauch durch dentales Fachpersonal.

Bei auftretenden schwerwiegenden Vorfällen, die im Zusammenhang mit dem Produkt stehen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an den Hersteller und an die zuständige Behörde.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, übernimmt die Kettenbach GmbH & Co. KG keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Die Angaben über Kettenbach-Produkte beruhen auf umfangreicher Forschung und anwendungstechnischer Erfahrung. Wir vermitteln diese Ergebnisse nach bestem Wissen, behalten uns aber technische Änderungen zur Produktentwicklung vor. Das entbindet den Benutzer dieser Produkte jedoch nicht davon, die Empfehlungen und Angaben bei Gebrauch zu beachten.

Stand der Information: 31. Januar 2022

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Produktübersicht

Produktname	ISO 4823	Konsistenz (ca.) mm	Mischverhältnis und Gesamtinhalt pro Einheit	Mischtechnik	Mischelement
Panasil® Putty	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml in Dosen	Manuell, 1 Dosierlöffel (12,3 ml) pro Komponente (Base paste und Catalyst paste)	Manuell
Panasil® Putty Fast	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml in Dosen	Manuell, 1 Dosierlöffel (12,3 ml) pro Komponente (Base paste und Catalyst paste)	Manuell
Panasil® Putty Soft	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml in Dosen	Manuell, 1 Dosierlöffel (12,3 ml) pro Komponente (Base paste und Catalyst paste)	Manuell
Panasil® binetics Putty Fast	Type 0, Putty	23	5:1, 380-ml-Kartusche	Sympress/Sympress II oder anderes automatisches Dosier- und Mischgerät	Dynamischer Mischer, blau
Panasil® binetics Putty Soft	Type 0, Putty	23	5:1, 380-ml-Kartusche	Sympress/Sympress II oder anderes automatisches Dosier- und Mischgerät	Dynamischer Mischer, blau
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, 380-ml-Kartusche	Sympress/Sympress II oder anderes automatisches Dosier- und Mischgerät	Dynamischer Mischer, blau
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50-ml-Kartusche	Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1/2:1	Mischkanüle, blau, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, 380-ml-Kartusche	Sympress/Sympress II oder anderes automatisches Dosier- und Mischgerät	Dynamischer Mischer, blau
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50-ml-Kartusche	Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1/2:1	Mischkanüle, blau, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy Fast	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50-ml-Kartusche	Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1/2:1	Mischkanüle, blau, Ø 6,0 mm
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	5:1, 380-ml-Kartusche	Sympress/Sympress II oder anderes automatisches Dosier- und Mischgerät	Dynamischer Mischer, blau

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Produktübersicht

Produktname	ISO 4823	Konsistenz (ca.) mm	Mischverhältnis und Gesamtinhalt pro Einheit	Mischtechnik	Mischelement
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	1:1, 50-ml-Kartusche	Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1 / 2:1	Mischkanüle, blau, Ø 6,0 mm
Panasil® initial contact Regular	Type 2, Medium bodied	37	1:1, 50-ml-Kartusche	Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1 / 2:1	Mischkanüle, blau, Ø 6,0 mm
Panasil® initial contact Light	Type 3, Light bodied	41	1:1, 50-ml-Kartusche	Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1 / 2:1	Mischkanüle, rot, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact Light Fast	Type 3, Light bodied	41	1:1, 50-ml-Kartusche	Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1 / 2:1	Mischkanüle, rot, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light	Type 3, Light bodied	44	1:1, 50-ml-Kartusche	Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1 / 2:1	Mischkanüle, rot, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light Fast	Type 3, Light bodied	44	1:1, 50-ml-Kartusche	Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1 / 2:1	Mischkanüle, rot, Ø 4,0 mm
Panasil® contact two in one Light	Type 3, Light bodied	38	1:1, 50-ml-Kartusche	Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1 / 2:1	Mischkanüle, blau, Ø 6,0 mm
Panasil® contact plus X-Light	Type 3, Light bodied	42	1:1, 50-ml-Kartusche	Applyfix 4 Dosierpistole DS-50 1:1 / 2:1	Mischkanüle, rot, Ø 4,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Technische Daten

Produktname	Misch-verhältnis	Verarbeitungs-zeit bei 23°C/ 74°F ≤	Verarbeitungs-zeit bei 35°C/ 95°F ≤	Mundverweildauer bei 35°C/ 95°F ≥	Abbindeende* ≥	Härte (ca.) Shore	Lineare Maß-änderung (maximal) %	Elastische Rückstellung nach Verformung (ca.) %	Verformung unter Druck (ca.) %
Panasil® Putty	1:1	2 Minuten	Nicht zutreffend	2 Minuten	4 Minuten	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Fast	1:1	1 Minute 30 Sekunden	Nicht zutreffend	2 Minuten	3 Minuten 30 Sekunden	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Soft	1:1	2 Minuten	Nicht zutreffend	2 Minuten	4 Minuten	A 60	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® binetics Putty Fast	5:1	1 Minute 30 Sekunden	Nicht zutreffend	2 Minuten 30 Sekunden	4 Minuten	A 63	– 0,20	99,5	2,5
Panasil® binetics Putty Soft	5:1	2 Minuten	Nicht zutreffend	3 Minuten	5 Minuten	A 56	– 0,20	99,5	3,5
Panasil® tray Fast Heavy	5:1	1 Minute 20 Sekunden	Nicht zutreffend	2 Minuten	3 Minuten 20 Sekunden	A 62	– 0,20	99,7	2,5
Panasil® tray Fast Heavy	1:1	1 Minute	Nicht zutreffend	2 Minuten	3 Minuten	A 62	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	5:1	2 Minuten	Nicht zutreffend	2 Minuten	4 Minuten	A 55	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	1:1	2 Minuten	Nicht zutreffend	2 Minuten	4 Minuten	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy Fast	1:1	1 Minute	Nicht zutreffend	2 Minuten	3 Minuten	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® monophase Medium	5:1	2 Minuten	1 Minute	2 Minuten	4 Minuten	A 60	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® monophase Medium	1:1	2 Minuten	1 Minute	2 Minuten	4 Minuten	A 60	– 0,20	99,7	3,5

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Technische Daten

Produktname	Misch-verhältnis	Verarbeitungs-zeit bei 23°C / 74°F ≤	Verarbeitungs-zeit bei 35°C / 95°F ≤	Mundverweildauer bei 35°C / 95°F ≥	Abbinde-ende* ≥	Härte (ca.) Shore	Lineare Maß-änderung (maximal) %	Elastische Rückstellung nach Verformung (ca.) %	Verformung unter Druck (ca.) %
Panasil® initial contact Regular	1:1	1 Minute 30 Sekunden	1 Minute	2 Minuten 30 Sekunden	4 Minuten	A 46	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® initial contact Light	1:1	1 Minute 30 Sekunden	1 Minute	2 Minuten 30 Sekunden	4 Minuten	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact Light Fast	1:1	1 Minute	30 Sekunden	2 Minuten	3 Minuten	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light	1:1	1 Minute 30 Sekunden	1 Minute	2 Minuten 30 Sekunden	4 Minuten	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light Fast	1:1	1 Minute	30 Sekunden	2 Minuten	3 Minuten	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® contact two in one Light	1:1	2 Minuten	1 Minute	2 Minuten		A 46	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® contact plus X-Light	1:1	2 Minuten	1 Minute	2 Minuten		A 46	– 0,20	99,7	5,0

* Gesamtabbindezeit (Entfernung aus dem Mund) von Beginn der Mischung

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Product Description

Panasil® impression materials are addition-curing, elastomeric materials with hydrophilic properties, high tear strength, dimensional accuracy, and a high resistance to permanent deformation. Panasil® initial contact displays a high initial hydrophilicity.

The Panasil® family consists of five different viscosities (putty, heavy bodied, medium bodied, light bodied, x-light bodied), available in an assortment of delivery systems: standard 1:1 (50 ml automix cartridges) and 5:1 (380 ml cartridges) for use in most commercially available other automatic dispensing and mixing machines (e.g.,Sympress), and traditional 1:1 putty jars.

Indications / Techniques

Panasil® Putty (Putty, Putty Fast, Putty Soft) and Panasil® binetics Putty (Putty Fast, Putty Soft) are to be used as preliminary materials for:

- Two-step putty-wash impression technique
- One-step putty-wash impression technique
- Two-step putty-wash impression technique using a foil (plastic putty spacer)
- One-step putty impression technique for forming functional peripheries

Panasil® tray Fast Heavy, Panasil® tray Soft Heavy and Panasil® tray Soft Heavy Fast are to be used as heavy bodied materials for:

- One-step impression technique (simultaneous technique) using single or dual viscosities
- Two-step impression technique using dual viscosities (Panasil® tray Fast Heavy)
- Functional impressions (one-step: Panasil® tray Soft Heavy)

Panasil® monophase Medium is to be used as a medium bodied tray or syringeable impression material for:

- Taking impressions over fixed/removable restorations and implants (i.e., transferring impression posts and bridge components)
- Functional impressions
- Fabricating crown and bridgework or inlays
- Fabricating full or partial dentures
- Reline impressions

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Use in the simultaneous mixing technique as well as the putty-wash and Multi tray techniques
- Transferring root posts when fabricating posts and cores indirectly

Panasil® initial contact, Panasil® contact plus X-Light and Panasil® contact two in one Light are to be used as syringeable impression materials for:

- Two-step putty-wash impression technique
- One-step putty-wash impression technique
- Two-step impression technique using a spacer
- One-step impression technique (simultaneous technique) using dual viscosities
- Reline impressions
- Fabricating full or partial dentures

Patient Target Group

Patients being treated in the context of a dental procedure.

Warnings

Do not use Panasil® impression materials as a temporary reliner.

Do not use Panasil® impression materials with condensation-curing silicones, polyether, Vinylsiloxanether® or polysulfide materials.

Panasil® Putty impression materials are not suitable for detailed impressions when used alone.

Potential Allergenic Substances

Platinum compound, 4-methoxyphenol.

Cautions

Do not use after expiration date.

Normally, impression materials do not cause allergic reactions; however, an allergic reaction cannot be ruled out in sensitive individuals.

If in doubt, we recommend performing an allergy test before use.

Do not use the material in case of known allergies to any of the ingredients or in case of contact allergies.

Do not leave any residual impression material in the sulcus or oral cavity.

Do not swallow impression material! If swallowed: consult a medical doctor if problems arise or persist.

Avoid contact with eyes. If accidental contact with the eyes occurs, rinse immediately and thoroughly with an eye wash or water. Consult a medical doctor if problems arise or persist.

Use of products containing active sulfur, aluminium chloride or nitrogen compounds (retraction cords containing ferric sulfate,

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

polysulfide impression materials, etc.) in conjunction with this product will interfere with the setting reaction of the vinyl polysiloxane material. Use of the materials requires the area to be rinsed thoroughly to remove all residue, before an impression is taken. Do not use latex gloves.

Do not interchange the base paste and catalyst paste lids or scoops for hand-mixed jar putty.

To ensure an optimal connection between the two materials, after the trial positioning, the preliminary impression should also be rinsed with water and dried before the correction material is applied. Both steps of the putty-wash impression technique (preliminary impression and wash impression) should also be carried out in quick succession.

When taking impressions of areas with severe undercuts and wide interdental spaces, use standard block-out techniques.

When using a custom impression tray, ensure that sufficient space remains between the side of the tray and the teeth/jaw.

Do not allow the material to enter the sewer or water system to avoid environmental contamination.

Avoid contact with clothing, since the material cannot be removed by dry cleaning.

Note

To ensure optimal impressions, the temperature of the material should not deviate from 23°C (74°F) before applying. Otherwise, working and setting times will be affected.

Impression tray: Preparation and Adhesives

In general, all conventional impression trays can be used if the necessary pressure built up can be generated. If it is not possible to achieve sufficient retention with the impression material, brush the impression tray with Panasil® adhesive. The surface of the impression tray must be repeatedly and fully brushed so that the entire surface of the tray is visibly blue. Allow the adhesive to dry in accordance with the information in the direction for use and cover with sufficient impression material in the impression tray.

Instructions for Use: Jar Material for Hand-mix Putty Preparation

Only use materials with the same lot number.

Do not interchange the base paste and catalyst paste lids or scoops for hand-mixed jar putty.

Use the scoops to dispense equal amounts of base paste and catalyst paste.

The different color scoops must only be used for the materials with corresponding colors.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Close the containers carefully after use, and ensure that the lids are not interchanged.

Contamination of base paste and catalyst paste in the container renders the material unusable.

Knead the base paste and catalyst paste for 45 seconds until the material is homogeneously colored.

Should gloves be worn, test them for compatibility prior to mixing with a sample of the material to be mixed. Certain types of gloves can prevent the polymerization (e.g., latex gloves) or impair the adhesive bond (e.g., nitrile gloves). Using vinyl gloves is recommended.

Prior to taking the wash impression, the preliminary impression must be cleaned with water, dried and trimmed using standard methods.

Instructions for the Safe Handling of the Kettenbach Plug & Press® System (380 ml Cartridge System; 5:1)

Prior to first use please unscrew the blue plug counterclockwise and pull it out (figure 1, page 164). Check the outlet opening. Then screw on the dynamic mixer (figure 2, page 164). Ensure that the positioning aid is on the top.

Please use only the dispensing and mixing components compatible with the Kettenbach 380 ml cartridge system for dispensing and mixing impression material.

The Kettenbach 380 ml cartridge is heavy and could be damaged if dropped. Damaged cartridges must not be used under any circumstances.

When using the material in a Sympress II dispensing device, please activate the speed setting indicated on the product label (figure 6, page 165). Failure to comply with this instruction may modify the curing characteristics of the impression materials.

If you are using a unit other than the Sympress mixing device, please follow the instructions for the automatic dispensing and mixing system you are using.

When changing to a different mixing device, always discard at least 3 cm of mixed material.

Using the Kettenbach Plug & Press® System (380 ml cartridge system; 5:1) in Dispensing Device Sympress/Sympress II

By pressing the plunger return knob, allow the plunger to return to its original position automatically (while the cover is closed; figure 3, page 164). Next, open the cover (figure 4, page 164).

Insert the Kettenbach 380 ml cartridge with the pre-assembled mixer in the Sympress/Sympress II dispensing and mixing unit (figure 5, page 165). If you are working with a previously used cartridge, the filled mixer will already be located on the cartridge as a cap.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

If you are using a Sympress II dispensing device, please activate the speed setting indicated on the product label. A light signal will confirm your selection (figure 6, page 165).

Close the device cover (figure 7, page 165).

Using the Cartridge for the First Time

Dispense the impression material (ensure that the dynamic mixer is wound into place fully) until the base material and catalyst are mixed homogeneously (see coloring of the mixed impression material); discard at least the first 3 cm when dispensing (figure 8, page 165).

At least 3 cm of the mixed material must be discarded each time the plunger is restarted or when using the cartridge in different mixing units.

Load the impression tray (or application syringe) with the required amount of material (figure 9, page 165) by pressing the appropriate feed key. Hold the impression at an angle when loading and press against it lightly. Leave the mixer in the material when dispensing to avoid air bubbles.

Release the feed key as soon as the required amount of material has been dispensed. The filled dynamic mixer should remain on the cartridge as a seal.

Remove the used mixer before the next application by turning it to the left (figure 10, page 165), visually check the outlet opening for blockage and attach a new dynamic mixer (figure 10, page 165).

Further Use of a Cartridge Already in Use

Wind a new dynamic mixer onto the same mixing unit and begin the new application (material no longer has to be discarded).

Instructions on the Use of Cartridge Material in the Applyfix 4 Dispensing Gun DS-50 1:1 / 2:1

Insert the cartridge into the Applyfix 4 dispensing gun DS-50 1:1/2:1.

Ensure that the notches on the cartridge base are pointing downwards. The clasp will not close if the cartridge is not properly inserted into the dispensing gun.

The cartridge's tamper-evident closure can now be turned (see Fig. 1).

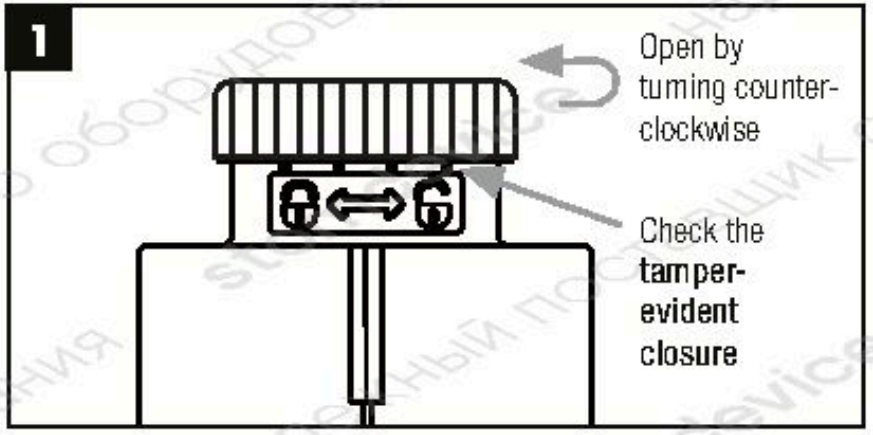


Abb. 1: Opening the tamper-evident closure

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

The tamper-evident closure ensures that this is an intact original product from Kettenbach Dental.

When used for the first time, the cartridge closure is visibly and audibly separated from the cartridge body. After use, the closure cap can be used to close the cartridge.

Insert the mixing tip with the integrated positioning aid into the coding hole provided for that purpose and rotate clockwise into the thread (see Fig. 2).

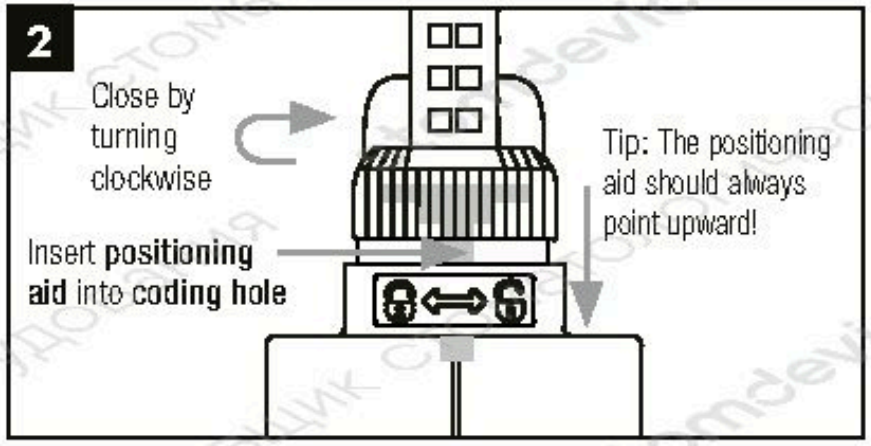


Abb. 2: Inserting the mixing tip

The intuitive handling significantly reduces mistakes when inserting.

Push the plunger into the cartridge and begin applying immediately.

The mixing system ensures even delivery at all times, so it is no longer necessary to throw out the impression material.

Either dispense the necessary amount of impression material directly into the impression tray, on to the preliminary impression or into an impression syringe. Use the cartridge with the mixer attached and intraoral tip or the impression syringe to apply the material around the prepared teeth.

Replace the closure cap after use. Before using the cartridge again remove the closure cap, attach a new mixing tip and proceed as described.

Cleaning and Disinfection of the Applyfix 4

Remove the cartridge.

Remove any uncured paste using a cloth soaked in alcohol.

The Applyfix 4 dispensing gun can be used several times if properly disinfected. Kettenbach recommends exchanging the gun if there are visible traces of use. Disinfection can be carried out using a commercially available dipping disinfectant. Kettenbach recommends the use of glutaraldehyde-based solutions.

Storage Conditions

Store in a dry place at room temperature; do not expose to sunlight and avoid exposure to extreme temperature fluctuations.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Disinfection

Impressions can be disinfected using, for example, a 2 % acidic glutaraldehyde solution. Use disinfection solutions specific for impression materials. See manufacturer instructions.

Electroplating

Impressions may be silver-plated with an alkaline-plating solution only.

Model Preparation

Impressions with Panasil® may be poured immediately after disinfection of the impression up to several weeks with high quality dental stone (class III–V). Impressions can also be poured several times.

Composition

Vinyl polysiloxanes, Hydrogen polysiloxanes, Filler, Pigments, Additives, Platinum compound.

Disposal

The empty cartridges/mixing tips/applicator tips and set material can be disposed in the household rubbish.

Trademarks

Panasil® is a registered trademark of
Kettenbach GmbH & Co. KG.

Note

Selected Kettenbach materials are available in certain markets only.

For dental professional use only. Caution: Federal (U.S.A.) Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.

If serious incidents occur that are related to the product, please immediately contact the manufacturer and the competent authority.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, Kettenbach GmbH & Co. KG will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence, or strict liability.

The information provided for Kettenbach products is based on comprehensive research and experience in application technology. Results are furnished to the best of our knowledge, subject to technical changes within the framework of product development. However, users must comply with and consider all recommendations and information in connection with any use.

Updated: January 31, 2022

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Product Overview

Product name	ISO 4823	Consistency (approx.) mm	Mixing ratio and total content volume per unit	Mixing technique	Mixing element
Panasil® Putty	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml in jars	Manual, 1 scoop (12.3 ml) per component (base paste and catalyst paste)	Hand mix
Panasil® Putty Fast	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml in jars	Manual, 1 scoop (12.3 ml) per component (base paste and catalyst paste)	Hand mix
Panasil® Putty Soft	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml in jars	Manual, 1 scoop (12.3 ml) per component (base paste and catalyst paste)	Hand mix
Panasil® binetics Putty Fast	Type 0, Putty	23	5:1, 380 ml cartridge	Sympress/Sympress II or other automatic dispensing and mixing unit	Dynamic mixer, blue
Panasil® binetics Putty Soft	Type 0, Putty	23	5:1, 380 ml cartridge	Sympress/Sympress II or other automatic dispensing and mixing unit	Dynamic mixer, blue
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, 380 ml cartridge	Sympress/Sympress II or other automatic dispensing and mixing unit	Dynamic mixer, blue
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50 ml cartridge	Applyfix 4 dispensing gun DS-50 1:1/2:1	Mixing tip, blue, Ø 6.0 mm
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, 380 ml cartridge	Sympress/Sympress II or other automatic dispensing and mixing unit	Dynamic mixer, blue
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50 ml cartridge	Applyfix 4 dispensing gun DS-50 1:1/2:1	Mixing tip, blue, Ø 6.0 mm
Panasil® tray Soft Heavy Fast	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50 ml cartridge	Applyfix 4 dispensing gun DS-50 1:1/2:1	Mixing tip, blue, Ø 6.0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Product Overview

Product name	ISO 4823	Consistency (approx.) mm	Mixing ratio and total content volume per unit	Mixing technique	Mixing element
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	5:1, 380 ml cartridge	Sympress/Sympress II or other automatic dispensing and mixing unit	Dynamic mixer, blue
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	1:1, 50 ml cartridge	Applyfix 4 dispensing gun DS-50 1:1/2:1	Mixing tip, blue, Ø 6.0 mm
Panasil® initial contact Regular	Type 2, Medium bodied	37	1:1, 50 ml cartridge	Applyfix 4 dispensing gun DS-50 1:1/2:1	Mixing tip, blue, Ø 6.0 mm
Panasil® initial contact Light	Type 3, Light bodied	41	1:1, 50 ml cartridge	Applyfix 4 dispensing gun DS-50 1:1/2:1	Mixing tip, red, Ø 4.0 mm
Panasil® initial contact Light Fast	Type 3, Light bodied	41	1:1, 50 ml cartridge	Applyfix 4 dispensing gun DS-50 1:1/2:1	Mixing tip, red, Ø 4.0 mm
Panasil® initial contact X-Light	Type 3, Light bodied	44	1:1, 50 ml cartridge	Applyfix 4 dispensing gun DS-50 1:1/2:1	Mixing tip, red, Ø 4.0 mm
Panasil® initial contact X-Light Fast	Type 3, Light bodied	44	1:1, 50 ml cartridge	Applyfix 4 dispensing gun DS-50 1:1/2:1	Mixing tip, red, Ø 4.0 mm
Panasil® contact two in one Light	Type 3, Light bodied	38	1:1, 50 ml cartridge	Applyfix 4 dispensing gun DS-50 1:1/2:1	Mixing tip, blue, Ø 6.0 mm
Panasil® contact plus X-Light	Type 3, Light bodied	42	1:1, 50 ml cartridge	Applyfix 4 dispensing gun DS-50 1:1/2:1	Mixing tip, red, Ø 4.0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Technical Data

Product name	Mixing ratio	Working time at 23°C/ 74°F ≤	Working time at 35°C/ 95°F ≤	Intraoral setting time at 35°C/ 95°F ≥	Total setting time* ≥	Hardness (approx.) Shore	Linear dimensional change (approx.) %	Elastic Recovery test (approx.) %	Strain in compression (approx.) %
Panasil® Putty	1:1	2 minutes	not applicable	2 minutes	4 minutes	A 66	– 0.20	99.0	2.7
Panasil® Putty Fast	1:1	1 minute 30 seconds	not applicable	2 minutes	3 minutes 30 seconds	A 66	– 0.20	99.0	2.7
Panasil® Putty Soft	1:1	2 minutes	not applicable	2 minutes	4 minutes	A 60	– 0.20	99.0	2.7
Panasil® binetics Putty Fast	5:1	1 minute 30 seconds	not applicable	2 minutes 30 seconds	4 minutes	A 63	– 0.20	99.5	2.5
Panasil® binetics Putty Soft	5:1	2 minutes	not applicable	3 minutes	5 minutes	A 56	– 0.20	99.5	3.5
Panasil® tray Fast Heavy	5:1	1 minute 20 seconds	not applicable	2 minutes	3 minutes 20 seconds	A 62	– 0.20	99.7	2.5
Panasil® tray Fast Heavy	1:1	1 minute	not applicable	2 minutes	3 minutes	A 62	– 0.20	99.5	3.0
Panasil® tray Soft Heavy	5:1	2 minutes	not applicable	2 minutes	4 minutes	A 55	– 0.20	99.7	3.0
Panasil® tray Soft Heavy	1:1	2 minutes	not applicable	2 minutes	4 minutes	A 55	– 0.20	99.5	3.0
Panasil® tray Soft Heavy Fast	1:1	1 minute	not applicable	2 minutes	3 minutes	A 55	– 0.20	99.5	3.0

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Technical Data

Product name	Mixing ratio	Working time at 23°C/ 74°F ≤	Working time at 35°C/ 95°F ≤	Intraoral setting time at 35°C/ 95°F ≥	Total setting time* ≥	Hardness (approx.) Shore	Linear dimensional change (approx.) %	Elastic Recovery test (approx.) %	Strain in compression (approx.) %
Panasil® monophase Medium	5:1	2 minutes	1 minute	2 minutes	4 minutes	A 60	– 0.20	99.7	3.5
Panasil® monophase Medium	1:1	2 minutes	1 minute	2 minutes	4 minutes	A 60	– 0.20	99.7	3.5
Panasil® initial contact Regular	1:1	1 minute 30 seconds	1 minute	2 minutes 30 seconds	4 minutes	A 46	– 0.20	99.7	3.0
Panasil® initial contact Light	1:1	1 minute 30 seconds	1 minute	2 minutes 30 seconds	4 minutes	A 46	– 0.20	99.3	3.5
Panasil® initial contact Light Fast	1:1	1 minute	30 seconds	2 minutes	3 minutes	A 46	– 0.20	99.3	3.5
Panasil® initial contact X-Light	1:1	1 minute 30 seconds	1 minute	2 minutes 30 seconds	4 minutes	A 46	– 0.20	99.3	3.5
Panasil® initial contact X-Light Fast	1:1	1 minute	30 seconds	2 minutes	3 minutes	A 46	– 0.20	99.3	3.5
Panasil® contact two in one Light	1:1	2 minutes	1 minute	2 minutes		A 46	– 0.20	99.7	3.5
Panasil® contact plus X-Light	1:1	2 minutes	1 minute	2 minutes		A 46	– 0.20	99.7	5.0

* Total setting time (removal time from mouth) from start of mix

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Description du produit

Les matériaux d'empreinte Panasil® sont des matériaux élastomères, réticulant par addition, à propriétés hydrophiles extrêmement résistants au déchirement, assurant une prise d'empreinte précise et possédant une excellente capacité de récupération après déformation. Panasil® initial contact séduit les utilisateurs par son hydrophilie initiale.

Les produits Panasil® sont disponibles en viscosités (putty, heavy bodied, medium bodied, light bodied, x-light bodied) et en différents conditionnements : cartouches Automix Standard 1:1 de 50 ml et cartouche 5:1 de 380 ml pour une utilisation avec la plupart des doseurs ou mélangeurs automatiques disponibles en commerce (p.e. Sympress), et des boîtes Putty 1:1 traditionnelles.

Indications

Panasil® Putty (Putty, Putty Fast, Putty Soft) et le Panasil® binetics Putty (Putty Fast, Putty Soft) s'utilisent en tant que matériaux support pour :

- empreinte de correction (2 temps)
- technique sandwich ou double-mélange (1 temps)
- empreinte de correction avec film mainteneur d'espace
- ou en tant que matériau d'empreinte pour l'enregistrement fonctionnel des bords

Panasil® tray Fast Heavy, Panasil® tray Soft Heavy et Panasil® tray Soft Heavy Fast sont des matériaux extrêmement visqueux qui s'utilisent pour :

- la technique d'empreinte (1 temps) (technique simultanée) en simple ou double mélange
- la technique d'empreinte (2 temps) en double mélange (Panasil® tray Fast Heavy)
- les empreintes fonctionnelles (1 temps : Panasil® tray Soft Heavy)

Panasil® monophase Medium doit être utilisé en tant que coque à viscosité moyenne ou en tant que matériau d'empreinte injectable pour :

- les empreintes sur des prothèses fixes/amovibles ou sur des implants (transfert de piliers d'empreinte et d'éléments primaires)
- les empreintes fonctionnelles
- les couronnes, les bridges et les inlays

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- les empreintes en présence de prothèses amovibles
- les moulages de rebasage
- la technique du double mélange, la technique sandwich et pour l'empreinte de correction avec utilisation d'un film mainteneur d'espace
- la technique Multi Tray
- le transfert de tenons radiculaires pour la réalisation indirecte de structures composites sur moignons

Panasil® initial contact, Panasil® contact plus X-Light et Panasil® contact two in one Light s'appliquent à la seringue et s'utilisent pour :

- la technique d'empreinte de correction (2 temps)
- la technique sandwich (1 temps)
- la technique d'empreinte de correction avec utilisation d'un film mainteneur d'espace
- la technique du double-mélange (1 temps)
- des moulages de rebasage
- des empreintes en présence de prothèses amovibles

Groupe de patients ciblés

Patients soignés dans le cadre d'un traitement bucco-dentaire.

Attention

N'utilisez pas les matériaux Panasil® pour un rebasage temporaire.

N'utilisez pas les matériaux d'empreinte Panasil® avec des silicones réticulant par condensation ni avec des matériaux à polyéther, Vinylsiloxanether® ou à polysulfures.

Les matériaux d'empreinte Panasil® Putty ne s'auto suffisant pas pour les empreintes de précision.

Substances potentiellement allergènes

Composé du platine, 4-méthoxyphénol.

Prudence

Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption.

En règle générale, les matériaux de prise d'empreinte ne provoquent aucune réaction allergique ; chez les personnes sensibles, une réaction allergique ne peut cependant pas être exclue.

Dans le doute, nous recommandons d'effectuer un test d'allergie avant l'utilisation.

Le matériau ne doit pas être utilisé en cas d'allergie connue à l'un des composants ou d'allergie de contact.

Ne pas laisser de résidus à l'intérieur de la gouttière ou de la cavité buccale.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Ne pas avaler ce matériau : consulter un médecin en cas de problèmes, notamment ceux persistants.

Eviter tout contact avec les yeux. En cas de contact accidentel avec les yeux : rincer immédiatement et avec précaution au moyen d'un produit occulaire ou avec de l'eau. Consulter un médecin en cas de problèmes notamment ceux persistants.

Les produits utilisés avant le moulage qui contiennent du soufre, du trichlorure d'aluminium ou de l'azote actifs (cordons de rétraction contenant du sulfate de fer, des matériaux d'empreinte à polysulfures, etc.) empêchent la polymérisation du matériau d'empreinte (vinyl polysiloxane). Après utilisation, il est indispensable de rincer abondamment toutes ses surfaces afin d'éliminer tous les résidus. Ne portez pas des gants latex.

N'intervertissez pas les couvercles des boîtes ou les porte-empreintes utilisés pour le mélange manuel du matériau de base paste et du catalyst paste.

Pour assurer une liaison optimale entre les deux matériaux, après l'essai de positionnement, l'empreinte primaire doit aussi être rincée à l'eau et séchée avant d'appliquer le matériau de correction. Les deux étapes de la technique d'empreinte en double mélange (empreinte primaire et empreinte de correction) doivent être effectuées coup sur coup.

Pour les empreintes en présence de contre-dépouilles nettes et d'espaces inter-dentaires prononcés, il faut prendre les mesures usuelles de comblement.

En cas d'utilisation d'un porte-empreinte individuel, veiller à laisser un espace confortable entre le bord du porte-empreinte et de la série de dents/du maxiliaire.

Pour éviter une pollution de l'environnement, ne laissez pas passer des résidus de matériau dans la canalisation ou dans les eaux fluviales.

Evitez le contact avec les vêtements car le matériau ne peut pas être éliminé par nettoyage chimique.

Note

Afin d'obtenir des empreintes optimales, la température du produit avant son utilisation ne devrait pas dévier considérablement 23°C (74°F) pour ne pas influencer la durée de mise en œuvre et la durée de prise.

Porte-empreinte : Préparation et vernis adhésifs

En général, tous les porte-empreintes conventionnels peuvent être utilisés si la montée en pression nécessaire peut être effectuée. S'il est impossible d'atteindre une rétention suffisante avec le matériau d'empreinte, appliquez de l'adhésif Panasil® au pinceau sur le porte-empreinte. La surface du

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

porte-empreinte doit être enduite au pinceau de façon répétitive et dans son intégralité de manière à ce qu'elle devienne complètement bleue. Laissez sécher l'adhésif conformément aux informations fournies dans le mode d'emploi et recouvrez le porte-empreinte d'une quantité suffisante de matériau d'empreinte.

Remarques de mise en œuvre : Putty en boîte pour le malaxage manuel

N'utilisez que les composants d'un même lot.

N'intervertissez pas les couvercles et les porte-empreintes de base paste et du catalyst paste.

Utilisez la même cuillère de dosage à chaque fois pour prélever un même volume de base paste et du catalyst paste.

Les cuillères de dosage à couleur distincte s'utilisent exclusivement pour le composant correspondamment coloré.

Fermez les boîtes après utilisation et assurez-vous que les couvercles n'on pas été permutés.

Une contamination entre de base paste et du catalyst paste dans leur boîte rend les matériaux inutilisables.

Malaxez de base paste et du catalyst paste pendant 45 secondes jusqu'à ce que la masse présente une couleur homogène.

Si vous allez porter des gants, veuillez tester la compatibilité avant le mélange avec un échantillon du matériau à mélanger. Certains types de gants (par ex. les gants en latex) peuvent empêcher la polymérisation ou nuire à la liaison adhésive (par ex. gants en nitrile). L'utilisation de gants en vinyle est recommandée.

Avant la réalisation d'empreintes de correction, l'empreinte préliminaire doit être nettoyée avec du l'eau, séchée et systématiquement découpée.

Consignes pour manipuler en toute sécurité le système Plug & Press® de Kettenbach (système à cartouche de 380 ml ; 5:1)

Avant première utilisation, dévisser le capuchon bleu en tournant vers la gauche puis le retirer (fig. 1, page 164). Contrôler les orifices de sortie. Vissez ensuite le mélangeur dynamique (fig. 2, page 164). Assurez vous que le repère soit positionné en haut.

Utiliser exclusivement les composants faisant partie du système à cartouche de 380 ml de Kettenbach, pour le dosage et le mélange du matériau d'empreinte.

La cartouche de 380 ml de Kettenbach est lourde et pourrait être endommagée en cas de chute. Les cartouches endommagées ne doivent plus être utilisées.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

En cas d'utilisation dans un distributeur Sympress II, activer le niveau de vitesse figurant sur l'étiquette du produit (fig. 6, page 165). Le non-respect de cette consigne peut entraîner la modification des caractéristiques de prise des matériaux d'empreinte.

Si le mélangeur utilisé n'est pas le mélangeur Sympress, se reporter à la notice du système de dosage et de mélange automatique utilisé.

Après chaque changement d'appareil, il faut éliminer au minimum 3 cm du matériau mélangé.

Utilisation du système Plug & Press® de Kettenbach (système à cartouche de 380 ml ; 5:1) dans le distributeur Sympress / Sympress II

Faire revenir automatiquement les pistons en position initiale (le couvercle étant fermé) en appuyant sur le bouton de marche arrière des pistons (fig. 3, page 164). Ouvrez ensuite le couvercle (fig.4, page 164).

Introduire la cartouche de 380 ml de Kettenbach avec mélangeur prémonté dans l'appareil de dosage et de mélange Sympres / Sympress II (fig. 4, page 164) et ne visser que le mélangeur dynamique (fig.5, page 165). Dans le cas d'une cartouche en cours d'utilisation, le mélangeur rempli demeure en place pour faire office.

En cas d'utilisation dans un distributeur Sympress II, activer le niveau de vitesse qui est indiqué sur l'étiquette du produit. La sélection est confirmée par un signal lumineux (fig.6, page 165).

Fermer le couvercle de l'appareil (fig.7, page 165).

Première utilisation de la cartouche

Expulser du matériau d'empreinte (veiller à ce que le mélangeur dynamique soit vissé) ; jeter au moins les 3 premiers cm (fig. 8, page 165) afin d'obtenir un mélange homogène entre la masse de catalyseur et du durcisseur. Voir couleur du matériau d'empreinte une fois mélangé.

A chaque nouvelle activation du piston et à chaque utilisation de la cartouche dans un mélangeur différent, il faut éliminer au moins 3 cm de matériau mélangé.

Garnir le porte-empreinte (ou la seringue d'application) en appuyant sur la touche d'alimentation (fig. 9, page 165) afin d'obtenir une quantité de matériau d'empreinte suffisante (fig. 9, page 165). Pour ce faire, incliner le porte-empreinte et créer une légère contrepression. Pendant le remplissage, conserver le mélangeur au sein du matériau afin d'éviter les bulles d'air.

Relâcher la touche d'alimentation dès que le porteempreinte est correctement rempli. Le mélangeur dynamique contenant du matériau reste en place et sert de capuchon pour la cartouche.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Avant la prochaine utilisation, dévisser le mélangeur usagé vers la gauche pour le retirer (fig. 10, page 165), contrôler les orifices d'alimentation en matériau qui ne doivent pas être bouchés et visser un nouveau mélangeur dynamique (fig. 10, page 165).

Utilisation d'une cartouche déjà entamée

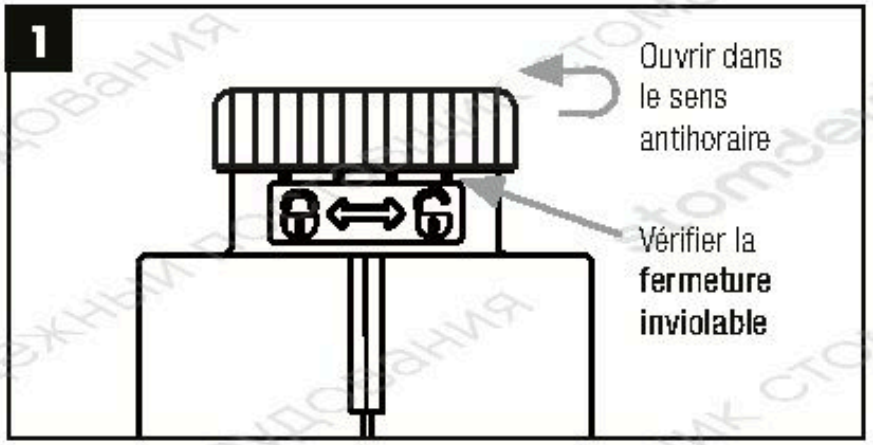
Visser sur le même appareil doseur-mélangeur un nouveau mélangeur dynamique (ne plus éliminer de matériau au départ).

Consignes d'utilisation pour le matériau en cartouche dans le pistolet de dosage Applyfix 4 DS-50 1:1 / 2:1

Insérez la cartouche dans le pistolet de dosage Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1.

Assurez-vous que les encoches de la base de la cartouche sont bien dirigées vers le bas. La cape du pistolet ne peut pas être rabattue si la cartouche est mal insérée dans le pistolet de dosage.

La fermeture inviolable de la cartouche peut maintenant être tournée (voir ill. 1).



Ill. 1 : Ouverture de la fermeture inviolable

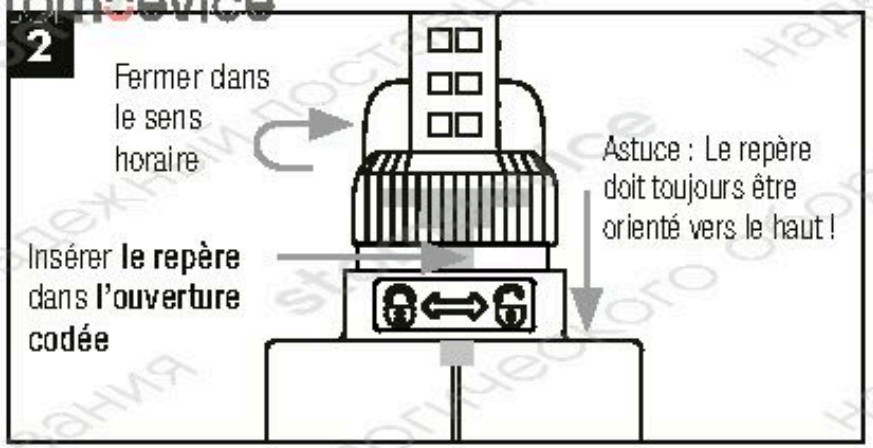
La fermeture inviolable garantit qu'il s'agit d'un produit original de Kettenbach Dental.

Lors de la première utilisation, la fermeture est retirée de façon visible et audible du corps de la cartouche. Le bouchon peut être repositionné pour fermer la cartouche après utilisation.

Placez l'embout mélangeur avec le repère intégré dans l'ouverture codée prévue à cet effet et effectuez une rotation dans le sens horaire dans le filetage (voir ill. 2).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Ill. 2 : Insertion de l'embout mélangeur

Le maniement intuitif réduit nettement le risque d'erreur à l'insertion.

Poussez le piston dans la cartouche et commencez directement l'application.

Le système de mélange garantit systématiquement un écoulement régulier, et il n'est donc plus nécessaire de jeter de matériau de prise d'empreinte avant l'utilisation.

Versez la quantité nécessaire de matériau d'empreinte directement dans le porte-empreinte, dans l'empreinte préliminaire ou dans une seringue pour empreinte. Utilisez la seringue à empreinte ou la cartouche avec malaxeur et bec d'application en place (Intraoral tip) afin d'enrober les dents préparées.

Replacez le capuchon après utilisation. Avant toute nouvelle utilisation de la cartouche, retirez le bouchon de cette dernière, mettez un nouvel embout mélangeur et procédez tel que décrit.

Nettoyage et désinfection du pistolet Applyfix 4

Retirer la cartouche.

Eliminer la pâte non durcie avec un chiffon imbibé d'alcool.

Le pistolet Applyfix 4 est réutilisable plusieurs fois après désinfection. En cas de traces d'usure visibles, il est conseillé de le remplacer. La désinfection peut être réalisée avec un liquide désinfectant disponible dans le commerce (désinfection par trempage). Kettenbach recommande d'utiliser des solutions à base de glutaraldéhyde.

Conditions de stockage

Garder au sec à l'abri de la lumière solaire, stocker à la température ambiante, éviter les domaines de température extrêmes.

Désinfection

Il est possible de désinfecter les empreintes en utilisant par exemple du glutaraldéhyde à 2 %. Utilisez des solutions de désinfection spécifiques aux matériaux d'empreinte. Observez le mode d'emploi du fabricant.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Galvanisation

Il est possible d'argenter les empreintes avec une solution alcaline.

Moulage des empreintes

Les empreintes obtenues avec Panasil® peuvent êtres versées immédiatement après désinfection des empreintes jusqu'à plusieurs semaines avec un plâtre jaune standard (class III – V). Il est également possible de verser les empreintes à plusieurs reprises.

Composition

Vinylpolysiloxanes, hydrogénopolysiloxanes, charges, pigments, additifs, composé du platine.

Élimination

Les cartouches / embouts mélangeurs / embouts intra-buccaux complètement vides et le matériau durci peuvent être mis au rebut conformément aux prescriptions régionales.

Marques déposées

Panasil® est une marque déposée de
Kettenbach GmbH & Co. KG.

Note

Les matériaux Kettenbach ne sont disponibles que dans des pays déterminés.

Usage réservé aux professionnels de santé bucco-dentaire.

En cas d'incident grave lié au produit, veuillez contacter immédiatement le fabricant et les autorités responsables.

Responsabilité limitée

Dans la mesure où une exclusion de responsabilité est légalement admissible, la société Kettenbach GmbH & Co. KG n'endosse aucun responsabilité pour ce qui est de pertes ou de dégâts causés à la suite de l'utilisation de ce produit, qu'il s'agisse de dommages directs, indirects, particuliers, auxiliaires ou consécutifs, indépendamment de la situation juridique, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la préméditation.

Les informations fournies sur les produits Kettenbach sont basées sur des recherches approfondies et une vaste expérience des applications technologiques. Les résultats sont fournis au mieux de notre connaissance et sont sujets à des modifications techniques dans le cadre du développement de nos produits. Il est cependant nécessaire que les utilisateurs suivent et prennent en compte toutes les recommandations et les informations en rapport avec chaque utilisation.

Mise à jour : le 31 janvier 2022

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Aperçu du produit

Nom du produit	ISO 4823	Consistance selon norme (approx.) mm	Rapport de mélange et contenance totale par conditionnement	Technique de mélange	Elément de mélange
Panasil® Putty	Type 0, Putty	24	1:1 boîtes de 900 ml	Manuelle, 1 cuillère de dosage (12,3 ml) par composant (base paste et catalyst paste)	Manuelle
Panasil® Putty Fast	Type 0, Putty	24	1:1 boîtes de 900 ml	Manuelle, 1 cuillère de dosage (12,3 ml) par composant (base paste et catalyst paste)	Manuelle
Panasil® Putty Soft	Type 0, Putty	24	1:1 boîtes de 900 ml	Manuelle, 1 cuillère de dosage (12,3 ml) par composant (base paste et catalyst paste)	Manuelle
Panasil® binetics Putty Fast	Type 0, Putty	23	5:1 cartouche de 380 ml	Sympress / Sympress II ou autre doseur / mélangeur automatique	Mélangeur dynamique, bleu
Panasil® binetics Putty Soft	Type 0, Putty	23	5:1 cartouche de 380 ml	Sympress / Sympress II ou autre doseur / mélangeur automatique	Mélangeur dynamique, bleu
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1 cartouche de 380 ml	Sympress / Sympress II ou autre doseur / mélangeur automatique	Mélangeur dynamique, bleu
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1 cartouche de 50 ml	Pistolet de dosage Applyfix 4 DS-50 1:1 / 2:1	Embout mélangeur, bleu, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1 cartouche de 380 ml	Sympress / Sympress II ou autre doseur / mélangeur automatique	Mélangeur dynamique, bleu
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1 cartouche de 50 ml	Pistolet de dosage Applyfix 4 DS-50 1:1 / 2:1	Embout mélangeur, bleu, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy Fast	Type 1, Heavy bodied	34	1:1 cartouche de 50 ml	Pistolet de dosage Applyfix 4 DS-50 1:1 / 2:1	Embout mélangeur, bleu, Ø 6,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Aperçu du produit

Nom du produit	ISO 4823	Consistance selon norme (approx.) mm	Rapport de mélange et contenance totale par conditionnement	Technique de mélange	Elément de mélange
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	5:1, cartouche de 380 ml	Sympress/Sympress II ou autre doseur/mélangeur automatique	Mélangeur dynamique, bleu
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	1:1, cartouche de 50 ml	Pistolet de dosage Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Embout mélangeur, bleu, Ø 6,0 mm
Panasil® initial contact Regular	Type 2, Medium bodied	37	1:1, cartouche de 50 ml	Pistolet de dosage Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Embout mélangeur, bleu, Ø 6,0 mm
Panasil® initial contact Light	Type 3, Light bodied	41	1:1, cartouche de 50 ml	Pistolet de dosage Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Embout mélangeur, rouge, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact Light Fast	Type 3, Light bodied	41	1:1, cartouche de 50 ml	Pistolet de dosage Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Embout mélangeur, rouge, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light	Type 3, Light bodied	44	1:1, cartouche de 50 ml	Pistolet de dosage Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Embout mélangeur, rouge, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light Fast	Type 3, Light bodied	44	1:1, cartouche de 50 ml	Pistolet de dosage Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Embout mélangeur, rouge, Ø 4,0 mm
Panasil® contact two in one Light	Type 3, Light bodied	38	1:1, cartouche de 50 ml	Pistolet de dosage Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Embout mélangeur, bleu, Ø 6,0 mm
Panasil® contact plus X-Light	Type 3, Light bodied	42	1:1, cartouche de 50 ml	Pistolet de dosage Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Embout mélangeur, rouge, Ø 4,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Caractéristiques techniques

Nom du produit	Rapport de mélange	Durée de préparation totale à 23°C/74°F ≤	Durée de préparation totale à 35°C/95°F ≤	Durée de mise en bouche 35°C/95°F ≥	Fin de prise* ≥	Dureté (env.) Shore	Modification dimensionnelle linéaire (max.) %	Récupération après déformation (env.) %	Déformation sous pression (env.) %
Panasil® Putty	1:1	2 minutes	néant	2 minutes	4 minutes	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Fast	1:1	1 minute 30 secondes	néant	2 minutes	3 minutes 30 secondes	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Soft	1:1	2 minutes	néant	2 minutes	4 minutes	A 60	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® binetics Putty Fast	5:1	1 minute 30 secondes	néant	2 minutes 30 secondes	4 minutes	A 63	– 0,20	99,5	2,5
Panasil® binetics Putty Soft	5:1	2 minutes	néant	3 minutes	5 minutes	A 56	– 0,20	99,5	3,5
Panasil® tray Fast Heavy	5:1	1 minute 20 secondes	néant	2 minutes	3 minutes 20 secondes	A 62	– 0,20	99,7	2,5
Panasil® tray Fast Heavy	1:1	1 minute	néant	2 minutes	3 minutes	A 62	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	5:1	2 minutes	néant	2 minutes	4 minutes	A 55	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	1:1	2 minutes	néant	2 minutes	4 minutes	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy Fast	1:1	1 minute	néant	2 minutes	3 minutes	A 55	– 0,20	99,5	3,0

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Caractéristiques techniques

Nom du produit	Rapport de mélange	Durée de préparation totale à 23°C/74°F ≤	Durée de préparation totale à 35°C/95°F ≤	Durée de mise en bouche 35°C/95°F ≥	Fin de prise* ≥	Dureté (env.) Shore	Modification dimensionnelle linéaire (max.) %	Récupération après déformation (env.) %	Déformation sous pression (env.) %
Panasil® monophase Medium	5:1	2 minutes	1 minute	2 minutes	4 minutes	A 60	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® monophase Medium	1:1	2 minutes	1 minute	2 minutes	4 minutes	A 60	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® initial contact Regular	1:1	1 minute 30 secondes	1 minute	2 minutes 30 secondes	4 minutes	A 46	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® initial contact Light	1:1	1 minute 30 secondes	1 minute	2 minutes 30 secondes	4 minutes	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact Light Fast	1:1	1 minute	30 secondes	2 minutes	3 minutes	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light	1:1	1 minute 30 secondes	1 minute	2 minutes 30 secondes	4 minutes	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light Fast	1:1	1 minute	30 secondes	2 minutes	3 minutes	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® contact two in one Light	1:1	2 minutes	1 minute	2 minutes		A 46	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® contact plus X-Light	1:1	2 minutes	1 minute	2 minutes		A 46	– 0,20	99,7	5,0

* Durée de prise totale (après retrait de la bouche) á compter du début du mélange

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Productbeschrijving

Panasil®-afdrukmaterialen zijn elastomere materialen op basis van additiesiliconen en beschikken over hydrofiele eigenschappen, een hoge scheurvastheid, dimensionele nauwkeurigheid en een hoge mate van vormbehoud. Panasil® initial contact beschikt over een bijzonder hoge initiële hydrofilie.

De Panasil®-familie bestaat uit verschillende viscositeiten (putty, heavy bodied, medium bodied, light bodied, x-light bodied), beschikbaar in diverse mengsystemen: standaard 1:1 50 ml-automix-patronen, 5:1 380 ml-patroon voor gebruik met de meeste automatische doseer- en mengsystemen, en traditionele 1:1 putty in potten.

Toepassingsgebied

Panasil® Putty (Putty, Putty Fast, Putty Soft) en Panasil® binetics Putty (Putty Fast, Putty Soft) kunnen worden gebruikt als draagmateriaal voor:

- Correctieafdruktechniek (2-staps)
- Sandwichtechniek (1-staps)
- Correctieafdruktechniek met gebruik van dummyfolie
- Of als afdrukmateriaal voor functionele randvormgeving

Panasil® tray Fast Heavy, Panasil® tray Soft Heavy en Panasil® tray Soft Heavy Fast worden gebruikt als hoogviskeuze materialen voor:

- Eénstapsafdruktechniek (simultane techniek) met behulp van enkelvoudige of duale viscositeiten
- Tweestapsafdruktechniek met behulp van duale viscositeiten (Panasil® tray Fast Heavy)
- Functionele afdrukken (éénstaps: Panasil® tray Soft Heavy)

Gebruik Panasil® monophase Medium als een gemiddeld vloeibaar lepelmateriaal of spuitbaar afdrukmateriaal voor:

- Situatieafdrukken bij gecombineerde elementvervanging en implantaten (d.w.z. overbrengen van afdrukstiften en primaire componenten)
- Functionele afdrukken
- Kroon- en brugtechniek en inlays
- Afdrukken bij uitneembare gebitselementen
- Reline-afdrukken
- Dubbelemeng-, sandwich- en correctieafdruktechniek met gebruik van een dummyfolie

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Multi-tray-techniek
- Overbrengen van wortelstiften bij het maken indirecte stompopbouw

Panasil® initial contact, Panasil® contact plus X-Light en Panasil® contact two in one Light worden gebruikt als spuitbaar afdrukmateriaal voor:

- Correctieafdruktechniek (2-staps)
- Sandwichtechniek (1-staps)
- Correctieafdruktechniek met gebruik van een dummyfolie
- Dubbelemengtechniek (1-staps)
- Reline-afdrukken
- Afdrukken bij uitneembare gebitselementen

Patiëntendoelgroep

Patiënten die een tandheelkundige behandeling ondergaan.

Waarschuwingen

Gebruik Panasil®-afdrukmateriaal niet als tijdelijke reliner.

Gebruik Panasil®-afdrukmateriaal niet met condensatie-uithardende siliconen, Vinylsiloxanether®, polyether of polysulfide-materiaal.

Panasil® putty-afdrukmateriaal is niet geschikt voor precisieafdrukken wanneer het alleen wordt gebruikt.

Potentiële allergene stoffen

Platinaverbinding, 4-methoxyfenol.

Pas op

Niet gebruiken na de uiterste houdbaarheidsdatum.

Normaal veroorzaken afdrukmaterialen geen allergische reacties; bij personen die daar gevoelig voor zijn kan een allergische reactie echter niet worden uitgesloten.

In twijfelgevallen raden wij aan om vóór gebruik een allergietest te doen.

Gebruik het materiaal niet bij bekende allergieën voor een van de bestanddelen of bij contactallergieën.

Laat geen resten van het afdrukmateriaal achter in de sulcus of mondholte.

Materiaal niet inslikken! Bij inslikken: raadpleeg een arts als er problemen ontstaan of blijven aanhouden.

Contact met de ogen vermijden. Wanneer het materiaal wel met de ogen in aanraking komt, de ogen direct grondig spoelen met water of een oogdouche. Raadpleeg een arts als er problemen ontstaan of blijven aanhouden.

Gebruik van producten met actieve zwavel, aluminium-chloride of stikstofcomponenten (retractiedraden met ijzersulfaat, polysulfide-afdrukmateriaal, enz.) samen met dit product zullen

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

het uithardingsproces van het vinylpolysiloxaan negatief beïnvloeden. Na gebruik van het materiaal moet het gebied zorgvuldig worden gespoeld om alle resten te verwijderen voordat een afdruk wordt genomen. Gebruik geen latexhandschoenen.

Verwissel bij handmatige menging de deksels of de doseerlepels van de base paste en catalyst paste niet.

Om een optimale verbinding tussen beide materialen te garanderen, moet de voorlopige afdruk na de proefplaatsing ook met water worden afgespoeld en worden gedroogd voordat het correctiemateriaal wordt gebruikt. Beide stappen van de putty/wash-afdruktechniek (voorlopige afdruk en wasafdruk) moeten snel achter elkaar worden uitgevoerd.

Bij het nemen van afdrukken van gebieden met sterke ondersnijdingen en grote interdentale ruimtes, moet u standaarduitbloktechnieken gebruiken.

Bij het gebruik van een afdruklepel moet u ervoor zorgen dat er voldoende ruimte overblijft tussen de kant van de lepel en de tand/kaak.

Laat het materiaal niet in de riolering of een afwateringssysteem terechtkomen om milieuschade te voorkomen.

Vermijd contact met kleding, omdat het materiaal niet kan worden verwijderd door chemisch reinigen.

Opmerking

Voor optimale afdrukken mag de temperatuur van het materiaal niet te sterk afwijken van 23°C (74°F) voordat het wordt aangebracht. Anders worden de werk- en uithardingstijden beïnvloed.

Afdruklepel: Voorbereiding en adhesieven

In principe alle normale afdruklepels, mits de noodzakelijke drukopbouw gewaarborgd is. Breng bij onvoldoende retentie met het afdrukmateriaal Panasil®-adhesief aan op de afdruklepel. Breng het adhesief meerdere keren op het volledige oppervlak van de afdruklepel aan, zodat het hele oppervlak van de lepel zichtbaar blauw is. Laat het adhesief drogen volgens de informatie in de gebruiksaanwijzing en vul de afdruklepel met voldoende afdrukmateriaal.

Gebruiksaanwijzing: Putty in pot voor handmatig kneden

Gebruik uitsluitend materiaal met hetzelfde batchnummer.

Verwissel de deksels of lepels van de base paste en catalyst paste niet.

Gebruik de lepels om gelijke hoeveelheden base paste en catalyst paste te doseren.

De verschillende kleuren lepels mogen alleen worden gebruikt voor materiaal met corresponderende kleuren.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Sluit de potten zorgvuldig na gebruik en zorg ervoor dat de deksels niet worden verwisseld.

Contaminatie van de base paste en catalyst paste in de pot maakt het materiaal onbruikbaar.

Kneed de base paste en catalyst paste gedurende 45 seconden totdat het materiaal homogeen is gekleurd.

Als u handschoenen draagt, controleer deze op compatibiliteit met een monster van het te mengen materiaal. Sommige soorten handschoenen (zoals latexhandschoenen) kunnen polymerisatie tegengaan of kunnen de adhesieve hechting verhinderen (bijv. nitrielhandschoenen). Gebruik van vinylhandschoenen wordt aangeraden.

Voordat u de correctieafdruk neemt, moet de voorafdruk worden gereinigd met water, worden gedroogd en systematisch worden uitgesneden.

Instructies voor een veilige omgang met het Kettenbach Plug & Press®-systeem (380 ml-patroonsysteem; 5:1)

Schroef voor het eerste gebruik de blauwe sluitstop naar links los en verwijder deze (foto 1, pagina 164). Controleer de openingen. Schroef vervolgens de dynamische menger vast (foto 2, pagina 164). Let erop dat de markering zich bovenaan bevindt.

Gebruik uitsluitend de componenten die bij het Kettenbach 380 ml-patroonsysteem horen voor het doseren en mengen van het afdrukmateriaal.

De Kettenbach 380 ml-patroon is zwaar en kan beschadigd raken wanneer deze valt. Beschadigde patronen mogen niet meer worden gebruikt.

Bij gebruik in een Sympress/Sympress II-mengapparaat activeert u eerst een van de snelheden die op het productetiket staan vermeld (foto 6, pagina 165). Wanneer u dat niet doet, kunnen de uithardingseigenschappen van het afdrukmateriaal veranderen.

Wanneer u geen Sympress-mengapparaat gebruikt, houdt u zich dan aan de handleiding van het door u gebruikte automatische doseer- en mengsysteem.

Bij elke wisseling van apparaat gooit u de eerste 3 cm gemengd materiaal weg.

Toepassing van het Kettenbach Plug & Press® systeem (380 ml-patroon systeem; 5:1) voor Sympress / Sympress II-mengapparaat

Laat de zuiger (met gesloten deksel) door indrukken van de retourknop automatisch naar de beginpositie terugkeren (foto 3, pagina 164). Open daarna het deksel (foto 4, pagina 164).

Plaats de Kettenbach 380 ml-patroon met voorgemonteerde menger in het Sympress/ Sympress II-doseer- en mengappa-

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

raat (foto 5, pagina 165). Als er al een patroon in gebruik is, blijft de gevulde menger als afsluiter van de patroon.

Bij gebruik in een Sympress II-mengapparaat activeert u eerst een van de snelheden die op het productetiket staan vermeld. De keuze wordt door een lichtsignaal bevestigd (foto 6, pagina 165).

Sluit het deksel van het apparaat (foto 7, pagina 165).

Eerste gebruik van de patroon

Afdrukmateriaal doseren (let erop dat de dynamische menger gemonteerd is); daarbij min. de eerste 3 cm verwijderen (foto 8, pagina 165) tot een homogeen mengsel van de basismassa en katalysator ontstaan is (zie kleur van het definitieve afdrukmateriaal).

Bij iedere nieuwe start van de plunjer en bij het gebruik van de patroon in verschillende mengers moet min. 3 cm gemengd materiaal verwijderd worden.

Afdruklepel (of applicatiespuit) met het benodigde afdrukmateriaal vullen (foto 9, pagina 165) door de schuifknop in te drukken. De afdruklepel daarbij schuin houden en zachtjes tegendruk bieden. Tijdens het doseren de menger in het materiaal laten om luchtbellen te voorkomen.

Schuifknop loslaten wanneer de gewenste hoeveelheid afdrukmateriaal is gedoseerd. De gevulde dynamische menger blijft als sluiting op de patroon.

Voor het volgende gebruik de gebruikte menger verwijderen door deze linksom te draaien (foto 10, pagina 165), de openingen visueel op verstoppingen controleren en een nieuwe dynamische menger opschroeven (foto 10, pagina 165).

De volledig lege grote patroon uit het doseer- en mengapparaat nemen en volgens de regionale bepalingen verwijderen.

Verder gebruik van een patroon die reeds in gebruik is

In dezelfde menger nieuwe dynamische menger opschroeven en nieuwe toepassing starten (er hoeft geen materiaal meer verwijderd te worden).

Gebruiksinstructies voor patroonmateriaal in het Applyfix 4-doseerpistool DS-50 1:1 / 2:1

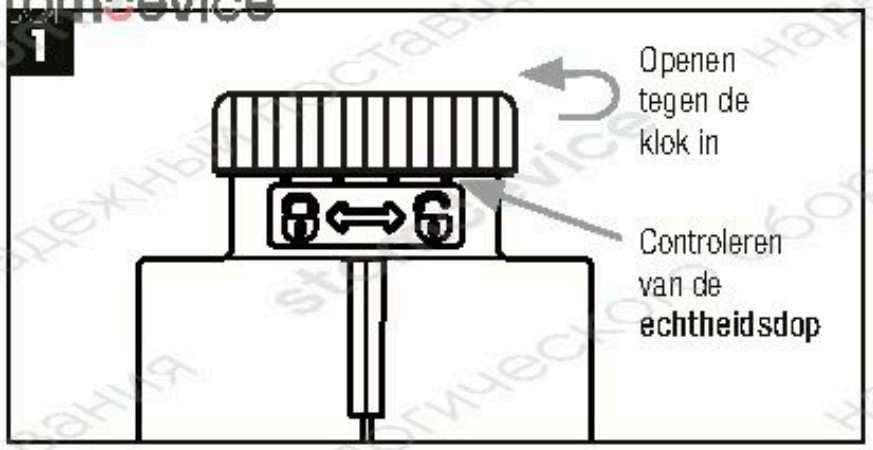
Doe de patroon in het Applyfix 4-doseerpistool DS-50 1:1 / 2:1.

Let er daarbij op dat de inkepingen aan de onderkant van de patroon naar beneden wijzen. Als de patroon verkeerd in het doseerpistool ligt, kan de beugel niet worden gesloten.

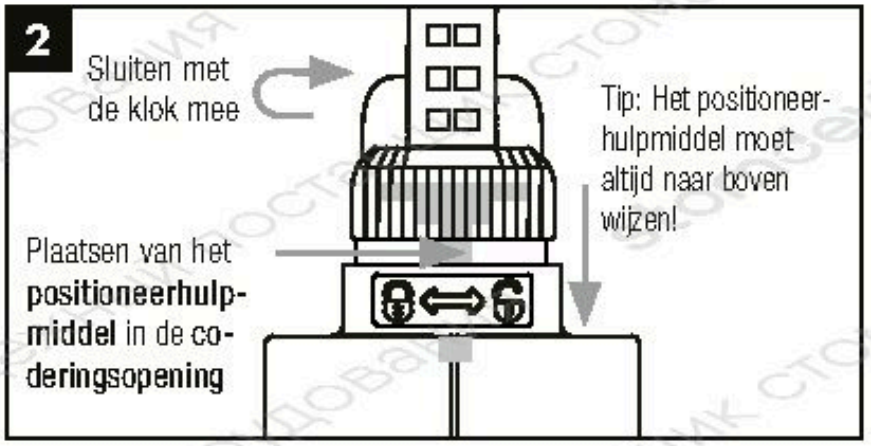
Draai daarna de echtheidsdop los van de patroon (zie afb. 1).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Afb. 1: Openen van de echtheidsdop



Afb. 2: Plaatsen van de mengcanule

De echtheidsdop garandeert dat de patroon een onbeschadigd, origineel product van Kettenbach Dental is.

Bij eerste gebruik is zowel zichtbaar als hoorbaar dat de dop van het patroonlichaam wordt losgedraaid. De dop kan vervolgens worden gebruikt om de patroon steeds weer af te sluiten na gebruik.

Plaats de mengcanule met het geïntegreerde positioneerhulpmiddel in de daartoe bedoelde coderingsopening en draai met de klok mee in de schroefdraad (zie afb. 2).

De intuïtieve hantering vermindert eventuele fouten bij het plaatsen aanzienlijk.

Schuif de piston van het pistool in de patroon en begin direct met appliceren.

Door het mengsysteem is altijd een gelijkmatige dosering gewaarborgd, waardoor er voor gebruik geen afdrukmateriaal meer hoeft te worden weggegooid.

Doseer de benodigde hoeveelheid afdrukmateriaal direct in de afdruklepel, op de voorafdruk of via een afdrukspuit. Gebruik de patroon in combinatie met het mengelement en het appli-

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ceerlopzetstuk (intraorale tip) of de afdrukspuit om het materiaal rondom de geprepareerde gebitselementen te spuiten.

Breng na gebruik de afsluitdop weer aan. Verwijder de afsluitdop voor de patroon opnieuw gebruikt wordt, breng een nieuwe mengcanule aan en ga verder te werk zoals beschreven is.

Reinigen en desinfecteren van de Applyfix 4

De cartridge verwijderen.

Niet uitgehard materiaal met een in alcohol gedrenkte doekje.

Het Applyfix 4-doseerpistool is na desinfectie meermaals opnieuw bruikbaar. Bij zichtbare gebruikssporen is een vervanging aanbevolen. De desinfectie kan met een in de handel verkrijgbaar dompelbad uitgevoerd worden. Kettenbach beveelt aan om te desinfecteren met glutaaraldehydehoudende oplossingen.

Opslagcondities

Op een droge plaats bij kamertemperatuur bewaren; niet blootstellen aan zonlicht en extreme temperatuurschommelingen vermijden.

Desinfectie

Afdrukken kunnen worden gedesinfecteerd met bijv. een oplossing van 2% glutaaraldehyde of met desinfectieoplossingen speciaal voor afdrukmateriaal. Raadpleeg de instructies van de fabrikant.

Galvanisering

Afdrukken kunnen met een alkalische oplossing galvanisch worden verzilverd.

Modelpreparatie

Afdrukken met Panasil® kunnen direct na desinfectie van de afdruk tot enkele weken met standaarddentaalgips worden uitgegoten (klasse III – V). Afdrukken kunnen ook verschillende keren worden uitgegoten.

Samenstelling

Vinylpolysiloxanen, waterstofpolysiloxanen, vulstoffen, pigmenten, additieven, platinaverbinding.

Afvoeren

Volledig lege patronen/mengcanules/applicatietips en uitgehard materiaal kunnen worden afgevoerd volgens de regionale voorschriften.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Handelsmerken

Panasil® is een gedeponeerd handelsmerk van Kettenbach GmbH & Co. KG.

Opmerking

Niet alle Kettenbach-producten zijn in alle landen verkrijgbaar

Alleen voor gebruik door deskundig tandheelkundig personeel.

Bij ernstige ongewenste voorvallen die verband houden met het product, verzoeken wij u om direct contact op te nemen met de fabrikant en de verantwoordelijke instanties.

Aansprakelijkheidsbeperking

Behalve waar dit wettelijk verboden is, is Kettenbach GmbH & Co. KG niet aansprakelijk voor verlies of schade voortvloeiend uit dit product, ongeacht of het daarbij gaat om directe, indirecte, bijzondere, bijkomende schade of gevolgschade, ongeacht de juridische grondslag, inclusief garantie, contract, nalatigheid of onrechtmatige daad.

De informatie over Kettenbach-producten is gebaseerd op uitgebreid onderzoek en ervaring in applicatietechnologie. Resultaten worden naar beste weten verschaft, behoudens technische veranderingen binnen het kader van productontwikkeling. Gebruikers moeten echter alle aanbevelingen en informatie in samenhang met het gebruik opvolgen en in acht nemen.

Bijgewerkt: 31 januari 2022

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Productoverzicht

Productnaam	ISO 4823	Consistentie (ca.) mm	Mengverhouding en totale inhoud per unit	Mengtechniek	Mengelement
Panasil® Putty	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml in potjes	Handmatig, 1 lepel (12,3 ml) per component (base paste en catalyst paste)	Handmatig
Panasil® Putty Fast	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml in potjes	Handmatig, 1 lepel (12,3 ml) per component (base paste en catalyst paste)	Handmatig
Panasil® Putty Soft	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml in potjes	Handmatig, 1 lepel (12,3 ml) per component (base paste en catalyst paste)	Handmatig
Panasil® binetics Putty Fast	Type 0, Putty	23	5:1, 380 ml patroon	Sympress/Sympress II of ander automatisch doseer- en mengapparaat	Dynamische menger, blauw
Panasil® binetics Putty Soft	Type 0, Putty	23	5:1, 380 ml patroon	Sympress/Sympress II of ander automatisch doseer- en mengapparaat	Dynamische menger, blauw
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, 380 ml patroon	Sympress/Sympress II of ander automatisch doseer- en mengapparaat	Dynamische menger, blauw
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50 ml patroon	Applyfix 4-doseerpistool DS-50 1:1/2:1	Mengcanule, blauw, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, 380 ml patroon	Sympress/Sympress II of ander automatisch doseer- en mengapparaat	Dynamische menger, blauw
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50 ml patroon	Applyfix 4-doseerpistool DS-50 1:1/2:1	Mengcanule, blauw, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy Fast	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50 ml patroon	Applyfix 4-doseerpistool DS-50 1:1/2:1	Mengcanule, blauw, Ø 6,0 mm
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	5:1, 380 ml patroon	Sympress/Sympress II of ander automatisch doseer- en mengapparaat	Dynamische menger, blauw
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	1:1, 50 ml patroon	Applyfix 4-doseerpistool DS-50 1:1/2:1	Mengcanule, blauw, Ø 6,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Productoverzicht

Productnaam	ISO 4823	Consistentie (ca.) mm	Mengverhouding en totale inhoud per unit	Mengtechniek	Mengelement
Panasil® initial contact Regular	Type 2, Medium bodied	37	1:1, 50 ml patroon	Applyfix 4-doseerpistool DS-50 1:1/2:1	Mengcanule, blauw, Ø 6,0 mm
Panasil® initial contact Light	Type 3, Light bodied	41	1:1, 50 ml patroon	Applyfix 4-doseerpistool DS-50 1:1/2:1	Mengcanule, rood Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact Light Fast	Type 3, Light bodied	41	1:1, 50 ml patroon	Applyfix 4-doseerpistool DS-50 1:1/2:1	Mengcanule, rood Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light	Type 3, Light bodied	44	1:1, 50 ml patroon	Applyfix 4-doseerpistool DS-50 1:1/2:1	Mengcanule, rood Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light Fast	Type 3, Light bodied	44	1:1, 50 ml patroon	Applyfix 4-doseerpistool DS-50 1:1/2:1	Mengcanule, rood Ø 4,0 mm
Panasil® contact two in one Light	Type 3, Light bodied	38	1:1, 50 ml patroon	Applyfix 4-doseerpistool DS-50 1:1/2:1	Mengcanule, blauw, Ø 6,0 mm
Panasil® contact plus X-Light	Type 3, Light bodied	42	1:1, 50 ml patroon	Applyfix 4-doseerpistool DS-50 1:1/2:1	Mengcanule, rood Ø 4,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Technische gegevens

Productnaam	Meng-verhouding	Verwerkingstijd bij 23°C/74°F ≤	Verwerkingstijd bij 35°C/95°F ≤	Intraorale verblijfsduur bij 35°C/95°F ≥	Totale uithardingstijd* ≥	Hardheid (ca.) Shore	Lineaire maatverandering (ca.) %	Herstel na vervorming (ca.) %	Vervorming onder druk (ca.) %
Panasil® Putty	1:1	2 minuten	Niet van toepassing	2 minuten	4 minuten	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Fast	1:1	1 minuut 30 seconden	Niet van toepassing	2 minuten	3 minuten 30 seconden	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Soft	1:1	2 minuten	Niet van toepassing	2 minuten	4 minuten	A 60	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® binetics Putty Fast	5:1	1 minuut 30 seconden	Niet van toepassing	2 minuten 30 seconden	4 minuten	A 63	– 0,20	99,5	2,5
Panasil® binetics Putty Soft	5:1	2 minuten	Niet van toepassing	3 minuten	5 minuten	A 56	– 0,20	99,5	3,5
Panasil® tray Fast Heavy	5:1	1 minuut 20 seconden	Niet van toepassing	2 minuten	3 minuten 20 seconden	A 62	– 0,20	99,7	2,5
Panasil® tray Fast Heavy	1:1	1 minuut	Niet van toepassing	2 minuten	3 minuten	A 62	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	5:1	2 minuten	Niet van toepassing	2 minuten	4 minuten	A 55	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	1:1	2 minuten	Niet van toepassing	2 minuten	4 minuten	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy Fast	1:1	1 minuut	Niet van toepassing	2 minuten	3 minuten	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® monophase Medium	5:1	2 minuten	1 minuut	2 minuten	4 minuten	A 60	– 0,20	99,7	3,5

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Technische gegevens

Productnaam	Meng-verhouding	Verwerkingstijd bij 23°C/74°F ≤	Verwerkingstijd bij 35°C/95°F ≤	Intraorale verblijfsduur bij 35°C/95°F ≥	Totale uithardingstijd* ≥	Hardheid (ca.) Shore	Lineaire maatverandering (ca.) %	Herstel na vervorming (ca.) %	Vervorming onder druk (ca.) %
Panasil® monophase Medium	1:1	2 minuten	1 minuut	2 minuten	4 minuten	A 60	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® initial contact Regular	1:1	1 minuut 30 seconden	1 minuut	2 minuten 30 seconden	4 minuten	A 46	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® initial contact Light	1:1	1 minuut 30 seconden	1 minuut	2 minuten 30 seconden	4 minuten	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact Light Fast	1:1	1 minuut	30 seconden	2 minuten	3 minuten	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light	1:1	1 minuut 30 seconden	1 minuut	2 minuten 30 seconden	4 minuten	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light Fast	1:1	1 minuut	30 seconden	2 minuten	3 minuten	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® contact two in one Light	1:1	2 minuten	1 minuut	2 minuten		A 46	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® contact plus X-Light	1:1	2 minuten	1 minuut	2 minuten		A 46	– 0,20	99,7	5,0

* Totale uithardingstijd (verwijdering uit mond) vanaf het begin van het mengen

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Описание продукта

Оттискные материалы Panasil®-аддитивные, эластомерные материалы с гидрофильными свойствами, высокой устойчивостью к разрыву, точностью передачи размеров и высокой способностью возвращаться в исходное состояние (реверсивные свойства). Материал Panasil® initial contact отличается особенно высокими изначальными гидрофильными свойствами.

Семейство продуктов Panasil® состоит из материалов различных степеней вязкости (putty/разминаемая базисная масса, heavy bodied/вязкая масса, medium bodied/средней текучести, light bodied/жидкотекучая масса, x-light bodied/очень жидкотекучая). Выпускаются в виде картриджей 1:1 объемом 50 мл для пистолета-дозатора Applyfix 4 производства Kettenbach и в виде картриджей 5:1 объемом 380 мл для использования с ходовыми аппаратами для автоматического дозирования и смешивания, например, Sympress и смешивания и обычные банки с базисным материалом Putty 1:1.

Области применения

Базисные материалы Panasil® Putty (Putty, Putty Fast, Putty Soft) и Panasil® binetics Putty (Putty Fast, Putty Soft) используются для выполнения первого слоя в технике:

- двухслойная техника (выполняется в два этапа)
- техника «сэндвич» (одномоментная)
- двухслойная техника с применением пленки
- или в качестве оттискного материала для выполнения функционального края

Panasil® tray Fast Heavy, Panasil® tray Soft Heavy и Panasil® tray Soft Heavy Fast как материалы с высокой вязкостью используются для:

- одноэтапной техники снятия оттиска (одномоментной техники) с использованием материалов одной или двух степеней вязкости
- двухэтапной техники снятия оттиска с использованием материалов двух степеней вязкости (Panasil® tray Fast Heavy)
- функциональных оттисков (одноэтапной: Panasil® tray Soft Heavy)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Panasil® monophase Medium применяется в качестве ложечного или шприцуемого оттискного материала средней текучести:

- для выполнения оттисков при изготовлении комбинированных протезов и имплантатов (перенос оттискных головок и первичных деталей)
- для функциональных оттисков
- при изготовлении коронок, мостов и вкладок
- оттисков для съемных протезов
- оттисков при перебазировке протезов
- для выполнения оттисков в технике двойного смешивания, сэндвич и двухслойных оттисков сиспользованием пленки
- для техники с использованием ложек Multi-Tray
- для переноса корневых штифтов при непрямом восстановлении культей

Panasil® initial contact, Panasil® contact plus X-Light и Panasil® contact two in one Light применяются в качестве материалов, наносимых из шприца, для:

- техники двухслойных оттисков (выполняемой в два этапа)
- техники «сэндвич» (выполняемой за один этап)
- техники двухслойных оттисков с использованием пленки
- техники двойного смешивания (выполняемой за один этап)
- оттисков при перебазировке протезов
- оттисков для съемных протезов

Целевая группа пациентов

Пациенты в рамках стоматологического лечения.

Предупреждающие указания

Оттискные материалы Panasil® нельзя использовать для временной перебазировки протезов.

Оттискные материалы Panasil® нельзя использовать вместе с конденсационными силиконами, Vinylsiloxanether®, полиэфирами или с полисульфидными материалами.

Для выполнения точных оттисков нельзя использовать только материалы Panasil® Putty в одиночку.

Потенциально аллергенные вещества

Соединение платины, 4-метоксифенол.

Меры предосторожности

Не использовать по окончании срока годности.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Как правило, оттискные материалы не вызывают аллергических реакций; однако нельзя исключить вероятность аллергической реакции у людей с повышенной чувствительностью.

В случае сомнений рекомендуется провести аллергологический тест перед применением.

Не использовать материал при наличии аллергии на один из компонентов или при контактной аллергии.

Не оставлять остатки оттискного материала в борозде или ротовой полости.

Не глотать материал! В случае проглатывания по неосторожности: При появлении или наличии жалоб обратитесь к доктору.

Избегать контакта с глазами. При неосторожном контакте с глазами: немедленно тщательно промыть глаза водой или душем для глаз. При появлении или наличии постоянных жалоб обратитесь к доктору.

Продукты, используемые перед выполнением оттиска, содержащие активные соединения серы, хлорида алюминия или азота (ретракционные нити с сульфатом железа, оттискный материал на основе полисульфидов, латексные перчатки и т.п.), могут помешать реакции отвердения оттискного материала винилсилоксанэфир. После применения этих материалов требуется тщательная очистка таких поверхностей, чтобы удалить все остатки. Избегать контакта с латексными перчатками.

Никогда не путайте крышки банок или ложки для дозировки базисной массы и массы-катализатора при ручном смешивании.

С целью обеспечения оптимального соединения двух материалов после пробного размещения следует промыть и высушить предварительный оттиск, прежде чем будет наноситься корригирующий материал. Оба шага двухслойной техники снятия слепков (предварительный оттиск и корригирующий оттиск) следует проводить быстро один за другим.

Если необходимо выполнить оттиск при наличии больших поднутрений и широко открытых межзубных участков следует выполнить обычные операции по разблокировке.

При использовании индивидуальной ложки обратить внимание на достаточное расстояние между краем ложки и зубным рядом/челюстью.

Для исключения возникновения возможного ущерба для окружающей среды не бросать в канализацию или водоемы.

Избегать контактов с одеждой, т.к. материал невозможно удалить с помощью химической чистки.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Указания

Для выполнения оптимальных оттисков температура материала перед его применением не должна существенно отклоняться от 23°C (74°F). В противном случае это может сказаться на рабочем времени и времени пребывания во рту.

Оттискные ложки: подготовка и адгезивные лаки

В целом можно использовать все обычные оттискные ложки, если обеспечивается создание необходимого давления. Если невозможно получить достаточное сцепление с оттискным материалом, кисточкой нанесите на оттискную ложку адгезив Panasil®. Поверхность оттискной ложки должна быть многократно и полностью покрыта так, чтобы вся поверхность была визуально синей. Оставьте адгезив высохнуть согласно инструкции производителя и покройте достаточным количеством оттискного материала в оттискной ложке.

Указания по применению: Putty в банках для смешивания вручную

Использовать компоненты только из одной и той же партии.

Не путать крышки и дозировочные ложки для базисной массы и катализатора.

С помощью дозировочных ложек брать соответственно одинаковый объем базисной массы и катализатора.

Дозировочные ложки соответствующих цветов использовать исключительно для окрашенных в соответствующий цвет компонентов.

После применения тщательно закройте банки и убедитесь, что крышки не перепутаны.

Попадание частиц базисной массы в катализатор или катализатора в базисную массу приводит к непригодности материала.

Разминайте базисную массу и отвердитель в течение 45 секунд, пока материал не приобретет однородный цвет.

Если при работе с материалом используются перчатки, тои их предварительно следует протестировать на совместимость. Некоторые типы перчаток могут препятствовать полимеризации (например, латексные перчатки) или ухудшать адгезионное сцепление (например, виниловые перчатки). Рекомендуется использовать виниловые перчатки.

Перед выполнением корригирующего оттиска первичный оттиск следует промыть водой, высушить и соответствующим образом вырезать.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Указания по правильному применению системы Plug & Press® производства Kettenbach (система картриджей объемом 380 мл; 5:1)

Перед первым применением поверните синюю заглушку влево и выньте ее (рис. 1, стр. 164). Проверьте выходные отверстия. Затем навинтите динамический смеситель (рис. 2, стр. 164). Обратите внимание на то, чтобы вспомогательный элемент для установки был сверху.

Просим Вас использовать компоненты только системы картриджей объемом 380 мл производства Kettenbach, предназначенной для дозирования и смешивания оттискного материала.

Картридж Kettenbach объемом 380 мл достаточно тяжелый и при падении может быть поврежден. Поврежденные картриджи использовать более нельзя.

При использовании материала с аппаратом Sympress II активируйте, пожалуйста, указанную на этикетке продукта степень скорости. Несоблюдение данного требования может привести к изменению характеристик схватывания оттискных материалов.

Если Вы смешиваете материал не с помощью Sympress, а другого аппарата, то следуйте инструкции для используемой Вами системы дозирования и смешивания.

При каждой смене аппарата следует выбрасывать минимум 3 см смешанного материала.

Применение системы Plug & Press® производства Kettenbach (система картриджей объемом 380 мл; 5:1) со смесительным аппаратом Sympress / Sympress II

Поршни (при закрытой крышке) путем нажатия на кнопку заднего хода поршней автоматически вернуть в исходное положение (рис. 3, стр. 164). После этого открыть крышку (рис. 4, стр. 164).

Картридж Kettenbach объемом 380 мл с предварительно установленным смесителем поместить в аппарат для дозирования и смешивания Sympress / Sympress II (рис. 5, стр. 165). на уже используемом картридже заполненный смеситель остается в качестве заглушки.

При использовании материала с аппаратом Sympress II активируйте, пожалуйста, указанную на этикетке продукта степень скорости. Выбор подтверждается световым сигналом (рис. 6, стр. 165).

Крышку прибора закрыть (рис.7, стр. 165).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Первое использование картриджа

Нажать клавишу подачи и смешать оттискный материал (обратите внимание на то, чтобы динамический смеситель был навинчен на аппарат); при этом первые минимум 3 см жгутика материала следует выбросить (рис. 8, стр. 165), пока не будет достигнуто однородное смешивание базисной массы и катализатора (см. цвет финального оттискного материала).

При каждом новом запуске поршней и при использовании картриджа в различных смесительных аппаратах следует выбрасывать минимум 3 см смешанного материала.

Оттискную ложку (или шприц-аппликатор), нажав соответствующую клавишу подачи (рис. 9, стр. 165), заполнить необходимым количеством слепочного материала (рис. 9, стр. 165). Оттискную ложку при этом следует держать под углом и слепка противодействовать поступающему материалу. Во время подачи материала смеситель должен оставаться в материале, чтобы избежать пузырьков воздуха.

Отпустить клавишу подачи, как только получено желаемое количество материала. Заполненный динамический смеситель оставить на картридже в качестве замка.

Перед следующим применением использованный смеситель удалить путем поворота влево (рис. 10, стр. 165), визуально проконтролировать выпускные отверстия на наличие закупорки и навинтить новый динамический смеситель (Рис. 10, стр. 165).

Дальнейшее использование уже бывшего в употреблении картриджа

На тот же смесительный аппарат установить новый динамический смеситель и приступить к новой работе (материал более не выбрасывать).

Указания по применению картриджей с материалом в пистолете-дозаторе Applyfix 4 DS-50 1:1 / 2:1

Установить картридж в пистолет-дозатор Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1.

Обратите внимание на то, чтобы насечки на дне картриджа смотрели вниз. Если картридж неправильно установлен в пистолет-дозатор, хомут не закроется.

Теперь можно открутить крышку картриджа, подтверждающую подлинность (см. рис. 1).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

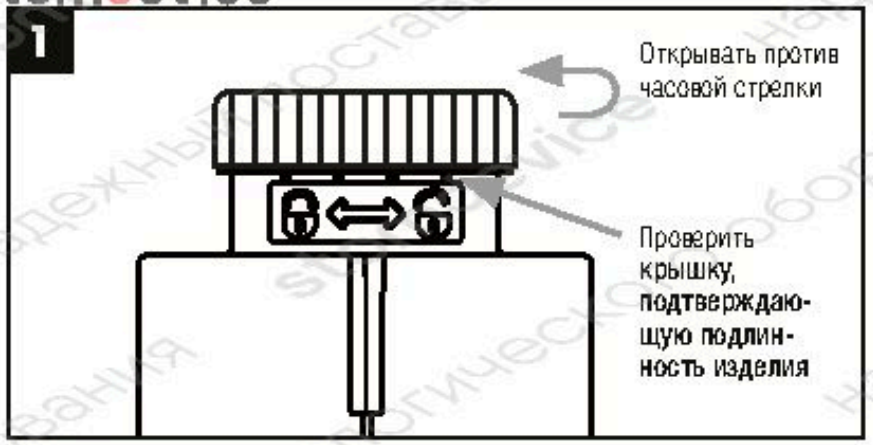


Рис. 1: Вскрытие крышки, подтверждающей подлинность изделия

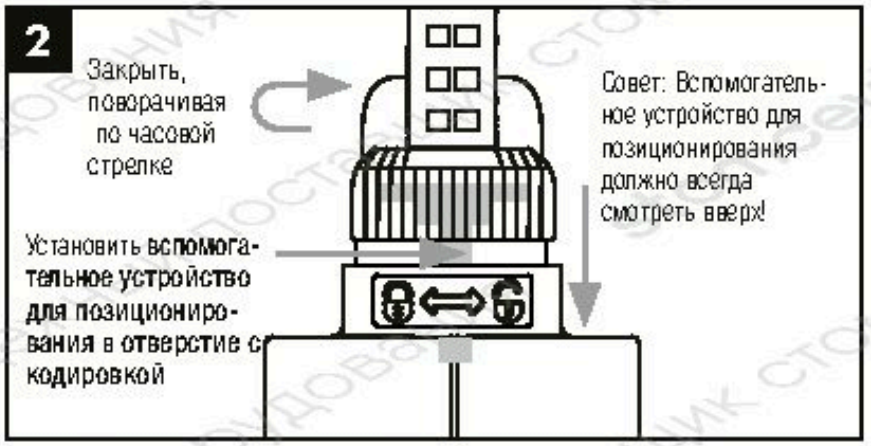


Рис. 2: Установка смесительной канюли

Крышка, подтверждающая подлинность, гарантирует целостность и подлинность продукции компании «Kettenbach Dental».

При первом применении можно увидеть и услышать, как крышка картриджа отсоединяется от корпуса картриджа. После использования крышкой можно закрывать картридж.

Установить смесительную канюлю во встроенное вспомогательное устройство для позиционирования в предназначенное для этого отверстие с кодировкой и повернуть по часовой стрелке (см. рис. 2).

Интуитивное использование помогает избежать значительное количество ошибок при установке.

Продвинуть поршень пистолета-дозатора вперед в картридж и начать непосредственно внесение материала.

Система смешивания обеспечивает постоянную равномерную подачу материала, таким образом, выкидывать оттискной материал перед использованием не требуется.

Внести необходимое количество материала непосредственно в оттискную ложку, на предварительный слепок или в шприц для нанесения оттискных масс. Использо-

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

вать картридж с установленной смесительной канюлей и насадкой-аппликатором (насадка интраоральная) или шприц для нанесения оттискных масс для внесения материала вокруг препарированных зубов.

После использования снова закрыть крышку. Перед повторным применением снять крышку с картриджа, установить новую смесительную канюлю и следовать процедуре, описанной ранее.

Чистка и дезинфекция Applyfix4

Вынутькартридж.

Не затвердевшую пасту удалить салфеткой, пропитанной спиртом.

Пистолет-дозатор Applyfix 4 при соответствующей дезинфекции можно использовать многократно. При наличии видимых признаков износа рекомендуется замена. Дезинфекцию можно выполнять с использованием обычных погружных ванночек.Kettenbach рекомендует дезинфекцию растворами, содержащими глутаровый альдегид.

Условия хранения

В сухом месте, защищать от солнечного света, хранение при комнатной температуре, избегая экстремальных температур.

Дезинфекция

Слепки можно дезинфицировать, например 2%-ным раствором глутаральдегида или специальными растворами для дезинфекции оттискных материалов. Следуйте инструкции производителя.

Гальванизация

Оттиски можно покрывать серебром из щелочного раствора.

Заливка слепков

Для изготовления моделей оттиск можно залить гипсом сразу после дезинфекции оттиска и в течение нескольких недель стандартными стоматологическими гипсами III – V класса (например, гипсом). Оттиски можно заливать гипсом многократно.

Состав

Винилполисилоксаны, полигидросилоксаны, наполнители, пигменты, добавки, соединение платины.

Утилизация

Полностью использованные картриджи / смесительные канюли / насадки-аппликаторы и затвердевший материал можно утилизировать в соответствии с местными предписаниями.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Товарный знак

Panasil® является зарегистрированным товарным знаком фирмы Kettenbach GmbH & Co. KG.

Примечание

Некоторые из продуктов фирмы Kettenbach в другие страны не экспортируются.

Предназначен только для профессионального применения в стоматологии.

В случае серьезных инцидентов в связи с применением изделия немедленно обратитесь к производителю и компетентному органу.

Ограничение ответственности

Насколько законом допускается исключение ответственности, Kettenbach GmbH & Co. KG не несет никакой ответственности за потери или ущерб, вызванные данным продуктом, независимо от того, идет ли речь о непосредственном, косвенном, особом, сопутствующем ущербе или ущербе вследствие применения данного продукта, независимо от правовой основы, включая гарантию, контракт, неосторожность или умысел.

Данные касательно материалов фирмы Kettenbach основаны на обширных исследованиях и опыте технического использования. Мы предоставляем данные результаты соответственно последнему уровню знаний, но сохраняем за собой право на технические изменения при разработке продуктов. Однако это не освобождает пользователя данной продукции от необходимости соблюдать при применении рекомендации и указания.

Обновлено: 31 январь 2022 г.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Обзор материалов

Наименование продукта	ISO 4823	Консистенция (около) мм	Соотношение при смешивании комплектация	Техника смешивания	Смесительный элемент
Panasil® Putty	Type 0, Putty	24	1:1, 900 мл в банках	Вручную, 1 дозировочная ложка (12,3 мл) на компонент (базисная масса и катализатор)	Вручную
Panasil® Putty Fast	Type 0, Putty	24	1:1, 900 мл в банках	Вручную, 1 дозировочная ложка (12,3 мл) на компонент (базисная масса и катализатор)	Вручную
Panasil® Putty Soft	Type 0, Putty	24	1:1, 900 мл в банках	Вручную, 1 дозировочная ложка (12,3 мл) на компонент (базисная масса и катализатор)	Вручную
Panasil® binetics Putty Fast	Type 0, Putty	23	5:1, 380 мл картридж	Sympress / Sympress II или иной аппарат для автоматического дозирования и смешивания	Динамический смеситель, синий
Panasil® binetics Putty Soft	Type 0, Putty	23	5:1, 380 мл картридж	Sympress / Sympress II или иной аппарат для автоматического дозирования и смешивания	Динамический смеситель, синий
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, 380 мл картридж	Sympress / Sympress II или иной аппарат для автоматического дозирования и смешивания	Динамический смеситель, синий
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50 мл картридж	Applyfix 4 пистолет-дозатор DS-50 1:1/2:1	Смесительная канюля, синий, Ø 6,0 мм
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, 380 мл картридж	Sympress / Sympress II или иной аппарат для автоматического дозирования и смешивания	Динамический смеситель, синий
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50 мл картридж	Applyfix 4 пистолет-дозатор DS-50 1:1/2:1	Смесительная канюля, синий, Ø 6,0 мм
Panasil® tray Soft Heavy Fast	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50 мл картридж	Applyfix 4 пистолет-дозатор DS-50 1:1/2:1	Смесительная канюля, синий, Ø 6,0 мм
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	5:1, 380 мл картридж	Sympress / Sympress II или иной аппарат для автоматического дозирования и смешивания	Динамический смеситель, синий
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	1:1, 50 мл картридж	Applyfix 4 пистолет-дозатор DS-50 1:1/2:1	Смесительная канюля, синий, Ø 6,0 мм

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Обзор материалов

Наименование продукта	ISO 4823	Консистенция (около) мм	Соотношение при смешивании комплектация	Техника смешивания	Смесительный элемент
Panasil® initial contact Regular	Type 2, Medium bodied	37	1:1, 50 мл картридж	Applyfix 4 пистолет-дозатор DS-50 1:1/2:1	Смесительная канюля, синий, Ø 6,0 мм
Panasil® initial contact Light	Type 3, Light bodied	41	1:1, 50 мл картридж	Applyfix 4 пистолет-дозатор DS-50 1:1/2:1	Смесительная канюля, красный, Ø 4,0 мм
Panasil® initial contact Light Fast	Type 3, Light bodied	41	1:1, 50 мл картридж	Applyfix 4 пистолет-дозатор DS-50 1:1/2:1	Смесительная канюля, красный, Ø 4,0 мм
Panasil® initial contact X-Light	Type 3, Light bodied	44	1:1, 50 мл картридж	Applyfix 4 пистолет-дозатор DS-50 1:1/2:1	Смесительная канюля, красный, Ø 4,0 мм
Panasil® initial contact X-Light Fast	Type 3, Light bodied	44	1:1, 50 мл картридж	Applyfix 4 пистолет-дозатор DS-50 1:1/2:1	Смесительная канюля, красный, Ø 4,0 мм
Panasil® contact two in one Light	Type 3, Light bodied	38	1:1, 50 мл картридж	Applyfix 4 пистолет-дозатор DS-50 1:1/2:1	Смесительная канюля, синий, Ø 6,0 мм
Panasil® contact plus X-Light	Type 3, Light bodied	42	1:1, 50 мл картридж	Applyfix 4 пистолет-дозатор DS-50 1:1/2:1	Смесительная канюля, красный, Ø 4,0 мм

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Технические характеристики

Наименование продукта	Соотношение при смешивании	Общее рабочее время при 23°C/74°F ≤	Общее рабочее время при 35°C/95°F ≤	Время пребывания во рту при 35°C/95°F ≥	Окончание схватывания* ≥	Твердость (около) Shore	Линейное изменение размеров (макс.) %	Возврат в исходное состояние после деформации (около) %	Деформация под давлением (около) %
Panasil® Putty	1:1	2 минуты	Не треб.	2 минуты	4 минуты	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Fast	1:1	1 минута 30 секунд	Не треб.	2 минуты	3 минуты 30 секунд	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Soft	1:1	2 минуты	Не треб.	2 минуты	4 минуты	A 60	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® binetics Putty Fast	5:1	1 минута 30 секунд	Не треб.	2 минуты 30 секунд	4 минуты	A 63	– 0,20	99,5	2,5
Panasil® binetics Putty Soft	5:1	2 минуты	Не треб.	3 минуты	5 минуты	A 56	– 0,20	99,5	3,5
Panasil® tray Fast Heavy	5:1	1 минута 20 секунд	Не треб.	2 минуты	3 минуты 20 секунд	A 62	– 0,20	99,7	2,5
Panasil® tray Fast Heavy	1:1	1 минута	Не треб.	2 минуты	3 минуты	A 62	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	5:1	2 минуты	Не треб.	2 минуты	4 минуты	A 55	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	1:1	2 минуты	Не треб.	2 минуты	4 минуты	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy Fast	1:1	1 минута	Не треб.	2 минуты	3 минуты	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® monophase Medium	5:1	2 минуты	1 минута	2 минуты	4 минуты	A 60	– 0,20	99,7	3,5

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Технические характеристики

Наименование продукта	Соотношение при смешивании	Общее рабочее время при 23°C/74°F ≤	Общее рабочее время при 35°C/95°F ≤	Время пребывания во рту при 35°C/95°F ≥	Окончание схватывания* ≥	Твердость (около) Shore	Линейное изменение размеров (макс.) %	Возврат в исходное состояние после деформации (около) %	Деформация под давлением (около) %
Panasil® monophase Medium	1:1	2 минуты	1 минута	2 минуты	4 минуты	A 60	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® initial contact Regular	1:1	1 минута 30 секунд	1 минута	2 минуты 30 секунд	4 минуты	A 46	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® initial contact Light	1:1	1 минута 30 секунд	1 минута	2 минуты 30 секунд	4 минуты	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact Light Fast	1:1	1 минута	30 секунд	2 минуты	3 минуты	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light	1:1	1 минута 30 секунд	1 минута	2 минуты 30 секунд	4 минуты	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light Fast	1:1	1 минута	30 секунд	2 минуты	3 минуты	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® contact two in one Light	1:1	2 минуты	1 минута	2 минуты		A 46	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® contact plus X-Light	1:1	2 минуты	1 минута	2 минуты		A 46	– 0,20	99,7	5,0

* Общее время схватывания (удаление изо рта) от начала смешивания

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Descrizione del prodotto

I materiali per impronte Panasil® sono materiali polimerizzanti per addizione a base di elastomeri, con proprietà idrofile, un'elevata resistenza allo strappo, precisione dimensionale e un notevole grado di recupero elastico. L'idrofilia iniziale unica di Panasil® initial contact si manifesta istantaneamente.

La famiglia Panasil® è composta da diversi livelli di viscosità (putty, heavy bodied, medium bodied, light bodied, x-light bodied), disponibili in svariati rapporti di miscelazione: cartucce standard **1**:**1** da 50 ml e cartucce 5:**1** da 380 ml, utilizzabili nella maggior parte dei sistemi automatici di dosaggio e miscelazione disponibili in commercio, ad es. il Sympress, e barattoli classici putty **1**:**1**.

Campi d'impiego

Panasil® Putty (Putty, Putty Fast, Putty Soft) e Panasil® binetics Putty (Putty Fast, Putty Soft) vengono usati come materiali preliminari per:

- tecnica della doppia impronta bifase (two-step putty-wash).
- tecnica della doppia impronta monofase (one-step putty-wash).
- tecnica della doppia impronta bifase con utilizzo di un film (spaziatore plastico).
- tecnica della doppia impronta monofase per impronte periferiche funzionali.

Panasil® tray Fast Heavy, Panasil® tray Soft Heavy e Panasil® tray Soft Heavy Fast vengono usati come materiali ad alta viscosità per:

- tecnica di impronta monofase (tecnica simultanea) con una o due viscosità
- tecnica di impronta bifase con due viscosità (Panasil® tray Fast Heavy)
- impronte funzionali (monofase: Panasil® tray Soft Heavy)

Panasil® monophase Medium viene usato come materiale a media viscosità per portaimpronta o come materiale per impronta iniettabile per:

- impronte di restauri fissi/mobili e impianti (trasferimento d'impronta per perni e ponti)
- impronte funzionali
- fabbricazione di corone e ponti o intarsi

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- fabbricazione di protesi dentarie totali o parziali
- impronte per ribasature
- uso nelle tecniche di impronta simultanea, putty-wash e Multi Tray
- trasferimento di perni radicolari per la fabbricazione indiretta di perni e perni moncone

Panasil® initial contact, Panasil® contact plus X-Light e Panasil® contact two in one Light vengono usati come materiali per impronta iniettabili per:

- tecnica della doppia impronta bifase (two-step putty-wash)
- tecnica della doppia impronta monofase (one-step putty-wash)
- tecnica della doppia impronta bifase con utilizzo di un film (spaziatore plastico)
- tecnica di impronta simultanea con due viscosità
- impronte per ribasature
- fabbricazione di protesi dentarie totali o parziali

Gruppo target di pazienti

Pazienti trattati nel quadro di una procedura odontoiatrica.

Avvertenze

Non utilizzare i materiali per impronta Panasil® come materiale per ribasature morbide.

Non utilizzare i materiali per impronta Panasil® con siliconi polimerizzanti per condensazione, materiali a base di polietere, Vinylsioxanether® o polisolfuri.

Se usati da soli, i materiali per impronta Panasil® Putty non sono adatti alla realizzazione di impronte dettagliate.

Potenziali sostanze allergeniche

Composto di platino, 4-metossifenolo.

Precauzioni

Non utilizzare dopo la data di scadenza.

Normalmente i materiali da impronta non provocano reazioni allergiche; non è tuttavia possibile escludere una reazione allergica in soggetti sensibili.

In caso di dubbio, si raccomanda di eseguire un test allergico prima dell'uso.

Non utilizzare il materiale in presenza di allergie note a uno degli ingredienti o in caso di allergie da contatto.

Non lasciare residui di materiale per impronte nel solco o nel cavo orale.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Non ingerire. Alì insorgere o persistere dei disturbi in seguito a un'ingestione accidentale, consultare un medico.

Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente e abbondantemente con acqua e collirio. Consultare un medico.

L'uso di prodotti contenenti zolfo attivo, cloruro di alluminio o composti azotati (fili retrattori contenenti solfato di ferro, materiali da impronta a base di polisolfuri, ecc.) insieme a questo prodotto interferisce con la reazione di indurimento del vinil polisilossano. Quando si utilizzano questi materiali, l'area deve essere lavata accuratamente in modo da eliminare qualsiasi residuo. Non utilizzare guanti in lattice.

Non confondere i coperchi o i cucchiai della base paste e del catalyst paste per la miscelazione manuale.

Per assicurare un'adesione ottimale dei due materiali, dopo il posizionamento di prova anche l'impronta preliminare deve essere lavata con acqua e asciugata prima di applicare il materiale di correzione. Le due fasi della tecnica della doppia impronta bifase (impronta preliminare e impronta putty wash) devono avvenire in rapida sequenza.

Quando si prendono impronte di aree con sottoquadri marcati e ampi spazi interdentali, è necessario usare le consuete tecniche di bloccaggio.

Quando si usa un portaimpronta individuale, assicurarsi di lasciare spazio a sufficienza tra il bordo del portaimpronta e i denti/il mascellare.

Al fine di prevenire danni ambientali, evitare che il materiale confluisca nella rete fognaria o idrica.

Evitare il contatto con gli indumenti dato che il materiale non può essere rimosso tramite lavaggio a secco.

Nota

Per garantire delle impronte ottimali, la temperatura del materiale prima dell'applicazione non deve discostarsi eccessivamente dai 23°C (74°F). In caso contrario, i tempi di lavorazione e di indurimento potrebbero variare.

Portaimpronta: preparazione e uso dell'adesivo

In linea di massima è possibile utilizzare tutti i portaimpronta convenzionali purché venga garantita la necessaria pressione esercitata. Se non è possibile raggiungere una ritenzione sufficiente del materiale da impronta, applicare Panasil® adesivo sul portaimpronta utilizzando il pennello. Passare ripetutamente il pennello sull'intera superficie del portaimpronta fino a farle assumere una colorazione blu ben visibile. Lasciare asciugare l'adesivo attenendosi alle informazioni riportate nelle istruzioni per l'uso e coprire il portaimpronta con una quantità sufficiente di materiale da impronta.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Istruzioni per l'uso: materiale in barattoli per miscelazione manuale

Usare esclusivamente materiali con lo stesso numero di lotto.

Non confondere i coperchi o i cucchiai della base paste e del catalyst paste per la miscelazione.

Servirsi dei cucchiai per ottenere lo stesso volume di base paste e catalyst paste.

Usare i cucchiai contrassegnati dal colore corrispondente.

Chiudere con cautela i contenitori dopo l'uso e assicurarsi che i coperchi non siano stati scambiati.

Una contaminazione della base paste e del catalyst paste rende il materiale inutilizzabile.

Impastare le due paste per 45 secondi finché il colore del materiale non diventa omogeneo.

Se si usano guanti, prima di eseguire il lavoro è necessario controllarne la compatibilità effettuando una prova del materiale da miscelare. Alcuni tipi di guanti possono prevenire la polimerizzazione (ad es. i guanti in lattice) o pregiudicare il legame adesivo (ad es. i guanti in nitrile). Si consiglia di usare guanti in vinile.

Prima di prendere la seconda impronta, quella preliminare deve essere pulita con acqua, asciugata e preparata con i metodi tradizionali.

Istruzioni per la manipolazione sicura del sistema Kettenbach Plug & Press® (sistema di cartucce da 380 ml; 5:1)

Prima del primo utilizzo svitare il tappo blu girandolo verso sinistra e tirandolo verso l'alto (figura 1, pagina 164). Controllare le aperture di uscita. Successivamente avvitare il puntale dinamico (figura 2, pagina 164). Il segnale di posizionamento deve essere in alto.

Utilizzare esclusivamente i componenti appartenenti al sistema Kettenbach di cartucce da 380 ml per il dosaggio e la miscelazione del materiale da impronta.

La cartuccia Kettenbach da 380 ml è pesante e potrebbe danneggiarsi cadendo. Le cartucce danneggiate non devono essere più utilizzate.

Se si utilizza un miscelatore automatico Sympress II, attivare il livello di velocità indicato sull'etichetta del prodotto (figura 6, pagina 165). La mancata osservanza di tali indicazioni può modificare le caratteristiche di polimerizzazione del materiale da impronta.

Qualora non si utilizzi un miscelatore automatico Sympress, seguire le istruzioni del miscelatore automatico impiegato.

A ogni sostituzione del dispositivo, scartare almeno i primi 3 cm di materiale miscelato.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Uso del sistema Kettenbach Plug & Press® (sistema di cartucce da 380 ml; 5:1) nel miscelatore automatico Sympress / Sympress II

Premendo l'apposito pulsante, far retrocedere i pistoni (con il coperchio chiuso) nella posizione iniziale (figura 3, pagina 164). Poi aprire il coperchio (figura 4, pagina 164).

Inserire la cartuccia Kettenbach da 380 ml con puntale già montato nel miscelatore automatico Sympress / Sympress II (figura 5, pagina 165). Nelle cartucce già usate in precedenza il puntale di miscelazione dinamico rimane avvitato fungendo da tappo della cartuccia.

Se si utilizza un miscelatore automatico Sympress II, attivare il livello di velocità indicato sull'etichetta del prodotto. La selezione viene confermata da un segnale luminoso (figura 6, pagina 165).

Chiudere il coperchio dell'apparecchio (figura 7, pagina 165).

Primo utilizzo della cartuccia

Estrudere il materiale da impronta (fare attenzione che il puntale di miscelazione dinamico sia avvitato); scartare almeno i primi 3 cm (figura 8, pagina 165) fino ad ottenere una miscela omogenea composta dalla pasta base e dal catalizzatore (vedere la colorazione del materiale da impronta finale).

Ogni volta che il pistone riparte da zero e per ogni uso della cartuccia in differenti miscelatori si dovranno scartare almeno 3 cm di miscela.

Riempire il portaimpronta (o la siringa per elastomeri) con la quantità necessaria di materiale da impronta premendo il pulsante di avanzamento (figura 9, pagina 165). Il portaimpronta va tenuto in posizione obliqua e spinto leggermente all'indietro. Nella fase di riempimento, tenere il puntale di miscelazione immerso nel materiale per evitare la formazione di bolle d'aria.

Lasciare il pulsante di avanzamento non appena è stata estrusa la quantità desiderata di materiale da impronta. Il puntale di miscelazione riempito rimarrà sulla cartuccia e fungerà da chiusura.

Prima dell'uso successivo rimuovere il puntale di miscelazione usato ruotandolo verso sinistra (figura 10, pagina 165), controllare visivamente i fori di uscita per verificare che non siano chiusi e avvitare un nuovo puntale di miscelazione dinamico (figura 10, pagina 165).

Riutilizzo di una cartuccia già in uso

Nello stesso miscelatore, avvitare un nuovo puntale di miscelazione dinamico e iniziare un nuovo utilizzo (non deve più essere scartata parte del materiale).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Indicazioni per l'utilizzo del materiale della cartuccia nella pistola erogatrice Applyfix 4 DS-50 1:1 / 2:1

Introdurre la cartuccia nella pistola erogatrice Applyfix 4 DS-50 1:1 / 2:1.

Fare in modo che le tacche sulla base della cartuccia siano rivolte verso il basso. Se la cartuccia non è inserita correttamente nella pistola erogatrice, il gancio non si chiude.

Ora si può svitare il tappo originale della cartuccia (vedere Fig. 1).

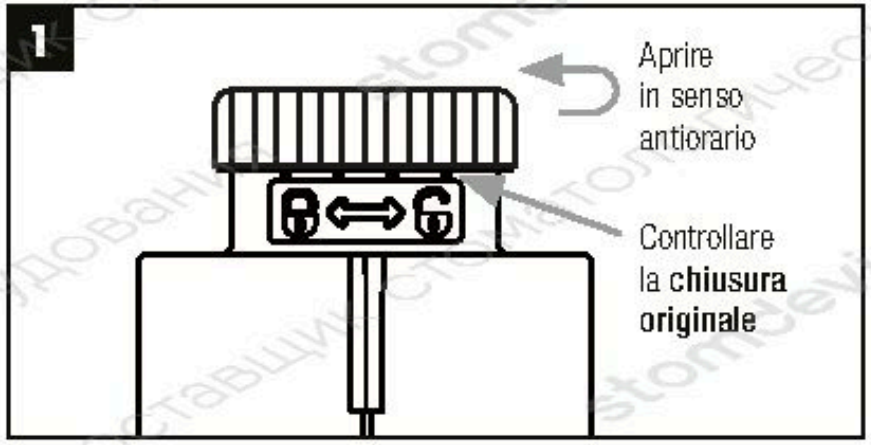


Fig. 1: Apertura del tappo originale

Il tappo originale garantisce che si tratta di un prodotto originale integro di Kettenbach Dental.

Durante il primo utilizzo, il tappo della cartuccia si stacca dal corpo della cartuccia e il distacco è visibile e percettibile. Dopo l'uso il tappo può essere usato per chiudere la cartuccia.

Inserire il puntale di miscelazione con l'ausilio di posizionamento integrato nell'apposita apertura codificata e girare in senso orario nel filetto (vedere Fig. 2).

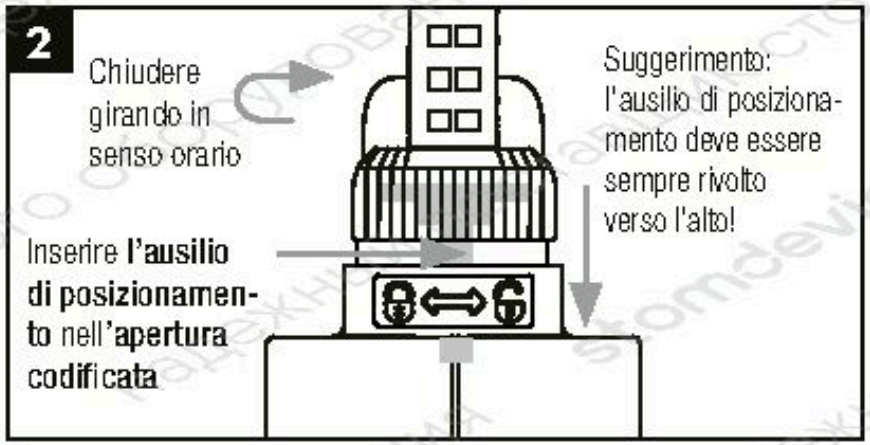


Fig. 2: Inserimento del puntale di miscelazione

L'uso intuitivo riduce sensibilmente gli errori di inserimento.

Spingere lo stantuffo della pistola nella cartuccia e iniziare direttamente con l'erogazione.

Il sistema di miscelazione garantisce un'erogazione uniforme, quindi non è più necessario scartare materiale prima dell'applicazione.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Erogare la quantità necessaria di materiale da impronta direttamente sul cucchiaio da impronta, sull'impronta primaria o in una siringa per impronta. Usare la cartuccia con il miscelatore inserito e l'applicatore (puntale intraorale) per rivestire i denti preparati.

Dopo l'uso riapplicare il tappo. Prima di riutilizzare la cartuccia, togliere il tappo, inserire un nuovo puntale di miscelazione e procedere come descritto.

Pulizia e disinfezione di Applyfix 4

Rimuovere la cartuccia.

Rimuovere la pasta non polimerizzata con un panno imbevuto d'alcol.

La pistola erogatrice Applyfix 4 può essere riutilizzata più volte dopo apposita disinfezione. Quando risultano evidenti segni di consunzione, si consiglia di sostituirla. La disinfezione può essere eseguita immergendola in una soluzione disponibile in commercio. Kettenbach consiglia di eseguire la disinfezione con soluzioni contenenti glutaraldeide.

Condizioni di conservazione

Conservare a temperatura ambiente in un luogo asciutto, proteggendo dalla luce del sole. Evitare temperature estreme.

Disinfezione

Le impronte possono essere disinfettate utilizzando, p.es., una soluzione di glutaraldeide acida al 2 %. Utilizzare soluzioni disinfettanti specifiche per materiali per impronte. Attenersi alle istruzioni del produttore.

Galvanizzazione

Le impronte possono essere galvanizzate con argento solo eseguendo un bagno alcalino.

Colatura delle impronte

Le impronte di Panasil® possono essere colate subito dopo la disinfezione dell'impronta e fino a diverse settimane dopo con gesso standard per uso dentale (tipo III – V). Le impronte possono essere colate pià volte.

Composizione

Vinilpolisilossani, polisilossani di idrogeno, riempitivi, pigmenti, additivi, composto di platino.

Smaltimento

Le cartucce / i puntali di miscelazione / gli accessori di applicazione completamente vuoti e il materiale indurito possono essere smaltiti in conformità con le disposizioni regionali.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Marchi

Panasil® è un marchio registrato di Kettenbach GmbH & Co. KG.

Nota

I materiali Kettenbach non sono disponibili in tutti i mercati.

Solo per uso da parte di personale odontoiatrico specializzato.

In caso di incidenti gravi verificatisi in relazione al prodotto, rivolgersi immediatamente al produttore e all'autorità competente nel proprio paese.

Limitazione della responsabilità

Laddove la legge prevedesse un'esclusione generale dalla responsabilità, Kettenbach GmbH & Co. KG declina qualsivoglia responsabilità per perdite o danni arrecati dal presente prodotto, siano questi danni diretti, indiretti, particolari, accessori o consecutivi, a prescindere dalla base giuridica. Ciò include garanzia, contratto, negligenza o intenzione.

Le indicazioni relative ai prodotti Kettenbach si basano su ricerche approfondite e sull'esperienza acquisita nell'applicazione tecnica.Comunichiamo questi dati al meglio delle nostre conoscenze, tuttavia ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche tecniche legate allo sviluppo dei prodotti. Gli utilizzatori sono comunque tenuti a seguire i suggerimenti e le indicazioni per l'uso.

Aggiornamento: 31 gennaio 2022

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Panoramica dei prodotti

Nome del prodotto	ISO 4823	Viscosità (ca.)	Rapporto di miscelazione e volume totale per unità	Tecnica di miscelazione	Puntale di miscelazione
Panasil® Putty	Type 0, Putty	24	1:1, barattoli da 900 ml	Manuale, 1 cucchiaio (12,3 ml) per componente (base paste e catalyst paste)	Manuale
Panasil® Putty Fast	Type 0, Putty	24	1:1, barattoli da 900 ml	Manuale, 1 cucchiaio (12,3 ml) per componente (base paste e catalyst paste)	Manuale
Panasil® Putty Soft	Type 0, Putty	24	1:1, barattoli da 900 ml	Manuale, 1 cucchiaio (12,3 ml) per componente (base paste e catalyst paste)	Manuale
Panasil® binetics Putty Fast	Type 0, Putty	23	5:1, cartucce da 380 ml	Sympress/Sympress II o altri sistemi automatici di dosaggio e miscelazione	Miscelatore dinamico, blu
Panasil® binetics Putty Soft	Type 0, Putty	23	5:1, cartucce da 380 ml	Sympress/Sympress II o altri sistemi automatici di dosaggio e miscelazione	Miscelatore dinamico, azzurro
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, cartucce da 380 ml	Sympress/Sympress II o altri sistemi automatici di dosaggio e miscelazione	Miscelatore dinamico, blu
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, cartucce da 50 ml	Pistola di erogazione Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Puntale di miscelazione, blu, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, cartucce da 380 ml	Sympress/Sympress II o altri sistemi automatici di dosaggio e miscelazione	Miscelatore dinamico, blu
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, cartucce da 50 ml	Pistola di erogazione Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Puntale di miscelazione, azzurro, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy Fast	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, cartucce da 50 ml	Pistola di erogazione Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Puntale di miscelazione, blu, Ø 6,0 mm
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	5:1, cartucce da 380 ml	Sympress/Sympress II o altri sistemi automatici di dosaggio e miscelazione	Miscelatore dinamico, azzurro
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	1:1, cartucce da 50 ml	Pistola di erogazione Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Puntale di miscelazione, blu, Ø 6,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Panoramica dei prodotti

Nome del prodotto	ISO 4823	Viscosità (ca.)	Rapporto di miscelazione e volume totale per unità	Tecnica di miscelazione	Puntale di miscelazione
Panasil® initial contact Regular	Type 2, Medium bodied	37	1:1, cartucce da 50 ml	Pistola di erogazione Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Puntale di miscelazione, blu, Ø 6,0 mm
Panasil® initial contact Light	Type 3, Light bodied	41	1:1, cartucce da 50 ml	Pistola di erogazione Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Puntale di miscelazione, rosso, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact Light Fast	Type 3, Light bodied	41	1:1, cartucce da 50 ml	Pistola di erogazione Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Puntale di miscelazione, rosso, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light	Type 3, Light bodied	44	1:1, cartucce da 50 ml	Pistola di erogazione Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Puntale di miscelazione, rosso, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light Fast	Type 3, Light bodied	44	1:1, cartucce da 50 ml	Pistola di erogazione Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Puntale di miscelazione, rosso, Ø 4,0 mm
Panasil® contact two in one Light	Type 3, Light bodied	38	1:1, cartucce da 50 ml	Pistola di erogazione Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Puntale di miscelazione, blu, Ø 6,0 mm
Panasil® contact plus X-Light	Type 3, Light bodied	42	1:1, cartucce da 50 ml	Pistola di erogazione Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Puntale di miscelazione, rosso, Ø 4,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Specifiche tecniche

Nome del prodotto	Rapporto di miscelazione	Tempo di lavorazione a 23°C/74°F ≤	Tempo di lavorazione a 35°C/95°F ≤	Tempo di permanenza in bocca a 35°C/95°F ≥	Tempo di presa totale* ≥	Durezza (ca.) Shore	Variazione dimensionale lineare (ca.) %	Test di resilienza (ca.) %	Deformazione sotto pressione (ca.) %
Panasil® Putty	1:1	2 minuti	Non applicabile	2 minuti	4 minuti	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Fast	1:1	1 minuto e 30 secondi	Non applicabile	2 minuti	3 minuti e 30 secondi	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Soft	1:1	2 minuti	Non applicabile	2 minuti	4 minuti	A 60	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® binetics Putty Fast	5:1	1 minuto e 30 secondi	Non applicabile	2 minuti e 30 secondi	4 minuti	A 63	– 0,20	99,5	2,5
Panasil® binetics Putty Soft	5:1	2 minuti	Non applicabile	3 minuti	5 minuti	A 56	– 0,20	99,5	3,5
Panasil® tray Fast Heavy	5:1	1 minuto e 20 secondi	Non applicabile	2 minuti	3 minuti e 20 secondi	A 62	– 0,20	99,7	2,5
Panasil® tray Fast Heavy	1:1	1 minuto	Non applicabile	2 minuti	3 minuti	A 62	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	5:1	2 minuti	Non applicabile	2 minuti	4 minuti	A 55	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	1:1	2 minuti	Non applicabile	2 minuti	4 minuti	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy Fast	1:1	1 minuto	Non applicabile	2 minuti	3 minuti	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® monophase Medium	5:1	2 minuti	1 minuto	2 minuti	4 minuti	A 60	– 0,20	99,7	3,5

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Specifiche tecniche

Nome del prodotto	Rapporto di miscelazione	Tempo di lavorazione a 23°C/74°F ≤	Tempo di lavorazione a 35°C/95°F ≤	Tempo di permanenza in bocca a 35°C/95°F ≥	Tempo di presa totale* ≥	Durezza (ca.) Shore	Variazione dimensionale lineare (ca.) %	Test di resilienza (ca.) %	Deformazione sotto pressione (ca.) %
Panasil® monophase Medium	1:1	2 minuti	1 minuto	2 minuti	4 minuti	A 60	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® initial contact Regular	1:1	1 minuto e 30 secondi	1 minuto	2 minuti e 30 secondi	4 minuti	A 46	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® initial contact Light	1:1	1 minuto e 30 secondi	1 minuto	2 minuti e 30 secondi	4 minuti	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact Light Fast	1:1	1 minuto	30 secondi	2 minuti	3 minuti	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light	1:1	1 minuto e 30 secondi	1 minuto	2 minuti e 30 secondi	4 minuti	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light Fast	1:1	1 minuto	30 secondi	2 minuti	3 minuti	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® contact two in one Light	1:1	2 minuti	1 minuto	2 minuti		A 46	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® contact plus X-Light	1:1	2 minuti	1 minuto	2 minuti		A 46	– 0,20	99,7	5,0

* Tempo di pesa totale (tempo die rimozione dal cavo orale) dall'inizio della miscelazione

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Descripción del producto

Los materiales de impresión Panasil® son elastómeros de polimerización por adición, con propiedades hidrófilas, muy resistentes al desgaste, de dimensiones exactas y gran capacidad de recuperación elastica. La hidrofilia inicial única de Panasil® initial contact le convencerá.

La familia Panasil® consta de viscosidades diferentes (putty, heavy bodied, medium bodied, light bodied, x-light bodied), a la venta en diferentes sistemas de mezclas: cartuchos automix estándar de 1:1 50 ml y de 5:1 380 ml, para uso en la mayoría de la máquinas sistema dosificador y mezclador automático disponibles en el mercado (p.ej., el Sympress), y las habituales latas putty 1:1.

Indicaciones

Panasil® Putty (Putty, Putty Fast, Putty Soft) y Panasil® binetics Putty (Putty Fast, Putty Soft) se utilizan como materiales de soporte para:

- Técnica de corrección de la impresión (dos tiempos).
- Técnica de sándwich (un tiempo).
- Técnica de corrección de la impresión con aplicación de una lámina mantenedora de espacio.
- O como material de impresión para el sellado periférico funcional.

Panasil® tray Fast Heavy, Panasil® tray Soft Heavy y Panasil® tray Soft Heavy Fast, como materiales de viscosidad alta, son adecuados para:

- Técnica de impresión de un paso (técnica simultánea) con una o dos viscosidades
- Técnica de impresión de dos pasos con dos viscosidades (Panasil® tray Fast Heavy)
- Impresiones funcionales (un paso: Panasil® tray Soft Heavy)

Panasil® monophase Medium se utiliza como material de impresión de viscosidad intermedia para cubetas o como material de impresión inyectable para:

- Sobreimpresiones para prótesis e implantes combinados (transmisión de postes de impresión y piezas primarias).
- Impresiones funcionales.
- Técnica de coronas y puentes / y rehabilitación de incrustaciones.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Impresiones de prótesis removibles.
- Impresiones para rebasados.
- Técnica de doble mezcla, de sándwich y técnica de corrección de impresiones con utilización de una lámina mantenedora de espacio.
- Técnica Multi tray.
- Transferencia de pernos radiculares para la fabricación de superestructuras de muñones indirectas.

Panasil® initial contact, Panasil® contact plus X-Light y Panasil® contact two in one Light como material de impresión inyectable, es adecuado para:

- Técnica de corrección de la impresión (dos tiempos)
- Técnica de sándwich (un tiempo)
- Técnica de corrección de la impresión con aplicación de una lámina mantenedora de espacio
- Técnica de doble mezcla (un tiempo)
- Impresiones para rebasados
- Impresiones de prótesis removibles

Pacientes destinatarios

Pacientes que se encuentran en un tratamiento odontológico.

Advertencias

No utilizar materiales de impresión Panasil® para rebasados provisionales.

No utilizar materiales de impresión Panasil® con siliconas, Vinylsiloxanether®, poliéteres ni polisulfuros reticulables por condensación.

Los materiales de impresión Panasil® Putty no son adecuados para impresiones de precisión de aplicación única.

Sustancias potencialmente alergénicas

Compuesto de platino, 4-metoxifenol.

Medidas de precaución

No usar después de la fecha de caducidad.

Normalmente, los materiales para la toma de impresión no provocan reacciones alérgicas; sin embargo, en personas sensibles no se puede excluir una reacción de este tipo.

En caso de duda, recomendamos hacer una prueba de alergia antes del uso.

No utilizar el material en caso de alergias conocidas a alguno de los ingredientes o de alergias de contacto.

No dejar ningún resto del material de impresión en el surco ni en la cavidad bucal.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

¡No ingerir el material! En caso de ingestión accidental: consultar al médico si aparecen problemas o persisten.

Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto accidental: enjuagar inmediatamente los ojos a fondo con una ducha lavaojos o agua. Consultar al médico si aparecen problemas o persisten.

Productos utilizados antes de la impresión que contienen sulfuro activo, cloruro de aluminio o nitrógeno (hilos de retracción con sulfato férrico, material de impresión de polisulfuros, etc.) pueden dificultar la reacción de fraguado del material de impresión (vinilo polisiloxano). Tras la utilización de estos materiales, es necesaria la limpieza a fondo de estas superficies para eliminar todos los residuos. No utilizar guantes de látex.

No confunda la tapa del bote o la cuchara de dosificación del base paste y catalyst paste para la mezcla manual.

Para garantizar una conexión óptima entre los dos materiales, tras la colocación de prueba, la impresión preliminar también tiene que enjuagarse con agua y secarse antes de que se aplique el material corrector. Ambos pasos de la técnica de corrección de la impresión (la impresión preliminar y la corrección de la impresión) deben realizarse sucesiva y rápidamente.

En situaciones de impresión con puntos muy montados y e pacios interproximales muy abiertos, realizar las medidas de alivio de socavaduras.

En caso de utilizar una cubeta individual, dejar suficiente espacio entre la pared de la cubeta y la arcada/el maxilar.

Para evitar daños en el medio ambiente, no permitir que el material llegue al alcantarillado ni a aguas de ningún tipo.

Evitar el contacto con la ropa, ya que el material no puede eliminarse mediante limpieza química.

Nota

Para alcanzar impresiones óptimas, la temperatura del producto antes de la aplicación debería ser de aproximadamente 23°C (74°F). De lo contrario, podrían verse influenciados los tiempos de manipulación y fraguado.

Cubeta de impresión: preparación y adhesivos

En general, se puede utilizar cualquier cubeta de impresión convencional si se genera la presión necesaria. Si no es posible conseguir una retención suficiente con el material de impresión, pincele la cubeta de impresión con el adhesivo Panasil®. La superficie de la cubeta de impresión debe pincelarse totalmente repetidas veces, de modo que toda ella quede visiblemente cubierta de color azul. Deje secar el adhesivo de conformidad con la información incluida en las instrucciones de uso y cubra con suficiente material de impresión en la cubeta de impresión.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Instrucciones de aplicación: Latas Putty para el amasado manual

Utilizar exclusivamente componentes con las mismas denominaciones de lote.

No confundir la tapa ni la cuchara de dosificación del base paste y catalyst paste.

Utilizando las cucharas de dosificación, extraer el mismo volumen de base paste y catalyst paste.

Utilizar cada cuchara dosificadora exclusivamente para su componente. La cuchara y su componente correspondiente tienen el mismo color.

Una vez finalizada su utilización, cerrar cuidadosamente las latas y asegurarse de no confundir las tapas.

La contaminación entre el base paste y catalyst paste en su recipiente, hace inservible el material.

Amase el base paste y catalyst paste durante 45 segundos hasta que el material adquiera un color homogéneo.

Si se utilizan guantes durante el trabajo, se deberán probar previamente con una muestra del material para asegurar su compatibilidad. Ciertos tipos de guantes pueden impedir el fraguado (p. ej. los guantes de látex) y la unión adhesiva (p. ej. los guantes de nitrilo). Se recomienda la utilización de guantes de vinilo.

Antes de iniciar la corrección de la impresión, limpiar la impresión prelimina con aquar, secarla y recortarla sistemáticamente.

Indicaciones para un uso seguro del sistema Kettenbach Plug & Press® (sistema de cartuchos de 380 ml; 5:1)

Antes de la primera aplicación, desenrosque el tapón azul hacia la izquierda y sáquelo (imagen 1, página 164). Controle las aperturas de salida. Enrosque después la mezcladora dinámica (imagen 2, página 164). Compruebe que la ayuda de colocación esté en la parte superior.

Para la dosificación y mezcla del material de impresión, utilice exclusivamente los componentes correspondientes al sistema de cartuchos Kettenbach de 380 ml.

El cartucho Kettenbach de 380 ml tiene cierto peso y podría dañarse si se cae. Los cartuchos dañados no deben utilizarse.

Para utilizar la mezcladora automática Sympress II, active el nivel de velocidad que se indica en la etiqueta del producto (imagen 6, página 165). El incumplimiento de lo anterior puede causar una alteración en el fraguado de los materiales de impresión.

Si no utiliza una mezcladora automática Sympress, guíese por las instrucciones de la mezcladora que usa normalmente.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Cada vez que se efectúe el cambio del aparato se han de desechar, por lo menos, 3 cm de material mezclado.

Uso del sistema Kettenbach Plug & Press® (sistema de cartuchos de 380 ml; 5:1) con la mezcladora automática Sympress / Sympress II

Pulsar el botón de retroceso del émbolo (con la tapa cerrada), devolviendo así el émbolo de forma automática a la posición inicial (imagen 3, página 164). A continuación, abrir la tapa. (imagen 4, página 164)

Introducir el cartucho Kettenbach de 380 ml con mezcladora ya montada en la mezcladora automática Sympress / Sympress II (imagen 5, página 165). En el cartucho ya en uso, la mezcladora llena hace de cierre del cartucho.

Para utilizar la mezcladora automática Sympress II, activar el nivel de velocidad que se indica en la etiqueta del producto. La selección se confirma mediante una señal luminosa (imagen 6, página 165).

Cerrar la tapa del aparato (imagen 7, página 165).

Primera utilización del cartucho

Extrudir el material de impresión (observe que la mezcladora dinámica esté enroscada); desechar los primeros 3 cm (imagen 8, página 165) hasta que aparezca una mezcla homogénea de la pasta y el catalizador (comprobar la coloración del material final).

Con cada inicio del émbolo y al utilizar el cartucho en diversas mezcladoras automáticas, deberán desecharse al menos 3 cm del material mezclado.

Llenar la cubeta (o la jeringa para elastómeros) presionando el botón de alimentación (imagen 9, página 165) con la cantidad necesaria de material de impresión (imagen 9, página 165). Mantener la cubeta inclinada y presionar ligeramente. Durante la extrusión, dejar la boquilla dentro el material para evitar entrada de aire.

Soltar el botón de alimentación en cuanto se haya extraído la cantidad deseada de material de impresión. Cuando la mezcladora dinámica está rellenada, sirve como tapón para el cartucho.

Antes de la siguiente aplicación, retirar la boquilla ya usada girando a la izquierda (imagen 10, página 165), controlar visualmente las aperturas de salida para que no haya obstrucciones y enroscar la nueva mezcladora dinámica (imagen 10, página 165).

Siguientes aplicaciones de un cartucho ya utilizado

En la misma mezcladora automática, enroscar una nueva mezcladora dinámica y comenzar la nueva aplicación (ya no es ne-

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

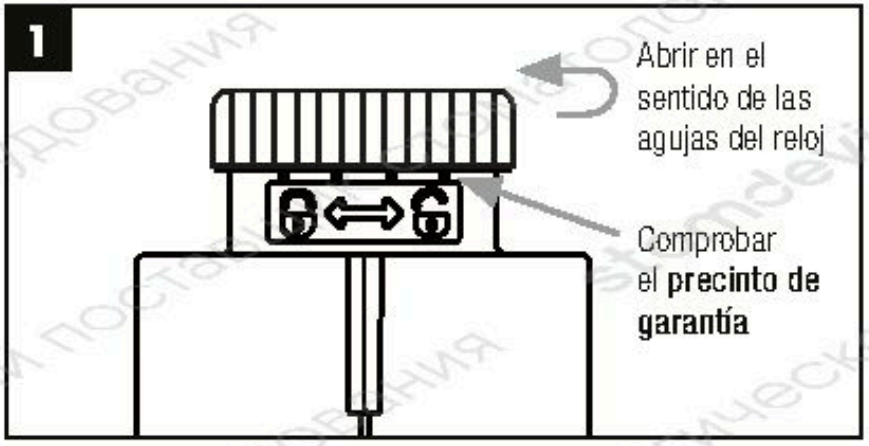
cesario desechar parte del material). Proceder tal y como se explica anteriormente.

Instrucciones de uso para el material del cartucho en la pistola dosificadora Applyfix 4 DS-50 1:1 / 2:1

Introduzca el cartucho en la pistola dosificadora Applyfix 4 DS-50 **1**:**1** / 2:**1**.

Compruebe que las muescas de la base del cartucho estén apuntando hacia abajo. Si el cartucho no está correctamente colocado en la pistola dosificadora, el asa no cerrará.

Ahora puede desenroscar el precinto de garantía del cartucho (ver img. **1**).

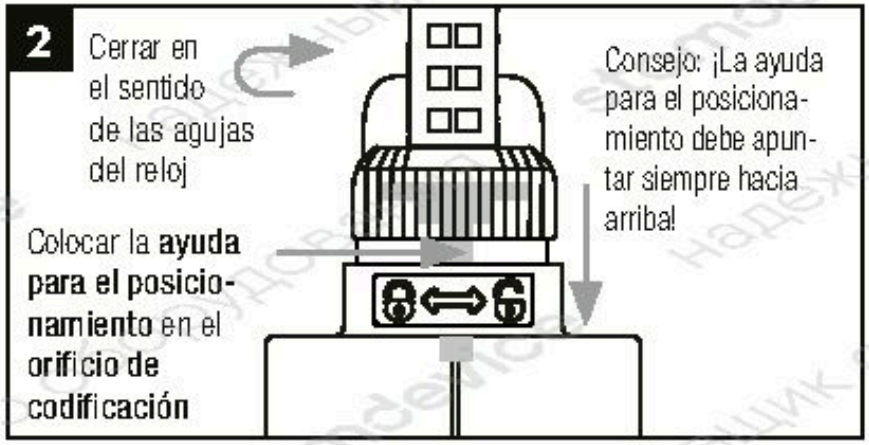


Img. 1: Apertura del precinto de garantía

El precinto de garantía confirma que se trata de un producto original en perfecto estado de Kettenbach Dental.

Cuando se usa por primera vez, el precinto del cartucho se separa del cuerpo del cartucho de manera visible y audible. Después del uso, el tapón de cierre se puede usar para cerrar el cartucho.

Con la ayuda para el posicionamiento integrada, coloque la cánula de mezcla en el orificio de codificación previsto para ello y enrósquela girándola en el sentido de las agujas del reloj (ver img. 2).



Img. 2: Colocación de la cánula de mezcla

La manipulación intuitiva reduce los errores durante la colocación.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Avance el émbolo de la pistola hasta el cartucho y comience directamente con la aplicación.

El sistema de mezcla asegura una dispensación uniforme en todo momento, de modo que ya no es necesario desechar material de impresión antes de la aplicación.

Aplique la cantidad necesaria del material de impresión directamente en la cubeta de impresión, en la toma de impresión primaria o en una jeringa para impresiones. Use los cartuchos con el mezclador montado y el aplicador (Intraoral tip), o la jeringa para impresiones para la aplicación alrededor de los dientes preparados.

Después del uso coloque de nuevo el tapón de cierre. Antes de utilizar de nuevo el cartucho, quite el tapón de cierre, coloque una nueva cánula de mezcla y continúe como se indica.

Limpieza y desinfección de Applyfix 4

Extraer el cartucho.

Retirar la pasta no fraguada con un trapo impregnado en alcohol.

La pistola dispensadora Applyfix 4 puede reutilizarse varias veces si se desinfecta adecuadamente. Si muestra signos de desgaste, se recomienda cambiarla. La desinfección puede realizarse con lavado de inmersión habitual. Kettenbach recomienda la desinfección en soluciones que contengan glutaraldehído.

Almacenamiento

Almacenar en lugar seco protegido de la luz solar a temperatura ambiente. Evitar las zonas de temperaturas extremas.

Desinfección

Las impresiones pueden desinfectarse utilizando, p. ej. glutaral0dehído al 2%. Utilice soluciones de desinfección específicas para materiales de impresión. Observar las instrucciones de fabricante.

Galvanización

Las impresiones se pueden platear galvánicamente con una solución alcalina.

Vaciado de impresiones

Moldes com Panasil® podem ser injetados com gessos dentais de alta qualidade (classe III–V) diretamente após a desinfecção do molde ou até algumas semanas depois. Os moldes também podem ser injetados mais vezes.

Composición

Vinil polisiloxano, hidrógeno polisiloxano, rellenos, pigmentos, aditivos, compuesto de platino.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Eliminación

Los cartuchos/cánulas de mezcla/boquillas de aplicación totalmente vacíos y el material polimerizado pueden eliminarse siguiendo las normativas regionales.

Marcas comerciales

Panasil® es una marca comercial registrada de Kettenbach GmbH & Co. KG.

Nota

Algunos materiales Kettenbach sólo se comercializan en países determinados.

Uso exclusivo por personal dental especializado.

En caso de que se produzcan complicaciones relacionadas con el producto, contacte de inmediato con el fabricante y con las autoridades competentes.

Fabricado por: Kettenbach GmbH & Co. KG
Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Alemania.

Importado por: Megadental S.A
Paraguay 2915/17, CABA, Argentina

Sistema de silicona dental
Marca: Kettenbach

Director Técnico: Adriana Ruth Weisstaub
Farmacéutica – M.N. 11.484
Autorizado por la ANMAT – PM 1139-47

Venta exclusiva a Profesionales e Instituciones Sanitarias.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Limitación de responsabilidad

En la medida en que sea legalmente admisible la exclusión de responsabilidad, la Kettenbach GmbH & Co. KG no asumirá responsabilidad alguna por las pérdidas o los daños causados por este producto, no importando si se trata de daños directos, indirectos, especiales, colaterales o consecuenciales e independientemente del fundamento legal, inclusive garantía, contrato, negligencia o culpa intencional.

Las indicaciones referentes a los productos Kettenbach se basan en una extensa investigación y experiencia en las técnicas de aplicación. Transmitimos estos resultados según nuestro leal saber, no obstante, reservándonos el derecho a realizar modificaciones técnicas con el fin de desarrollar el producto. Sin embargo, esto no exime al usuario de estos productos de comprobar todas las recomendaciones e indicaciones antes de su aplicación.

Actualización: 31 de enero de 2022

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Descripción general de productos

Nombre del producto	ISO 4823	Consistencia (aprox.) mm	Relación de mezcla y volumen total por unidad	Técnica de mezcla	Elemento de mezcla
Panasil® Putty	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml en lata	Manual, 1 cubeta dosificadora (12,3 ml) por componente (base paste y catalyst paste)	Manual
Panasil® Putty Fast	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml en lata	Manual, 1 cubeta dosificadora (12,3 ml) por componente (base paste y catalyst paste)	Manual
Panasil® Putty Soft	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml en lata	Manual, 1 cubeta dosificadora (12,3 ml) por componente (base paste y catalyst paste)	Manual
Panasil® binetics Putty Fast	Type 0, Putty	23	Cartucho 5:1, 380 ml	Sympress/Sympress II u otro sistema dosificador y mezclador automático	Mezcladora dinámica, azul
Panasil® binetics Putty Soft	Type 0, Putty	23	Cartucho 5:1, 380 ml	Sympress/Sympress II u otro sistema dosificador y mezclador automático	Mezcladora dinámica, azul
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	Cartucho 5:1, 380 ml	Sympress/Sympress II u otro sistema dosificador y mezclador automático	Mezcladora dinámica, azul
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	Cartucho 1:1, 50 ml	Pistola dispensadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Boquilla mezcladora, azul, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	Cartucho 5:1, 380 ml	Sympress/Sympress II u otro sistema dosificador y mezclador automático	Mezcladora dinámica, azul
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	Cartucho 1:1, 50 ml	Pistola dispensadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Boquilla mezcladora, azul, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy Fast	Type 1, Heavy bodied	34	Cartucho 1:1, 50 ml	Pistola dispensadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Boquilla mezcladora, azul, Ø 6,0 mm
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	Cartucho 5:1, 380 ml	Sympress/Sympress II u otro sistema dosificador y mezclador automático	Mezcladora dinámica, azul
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	Cartucho 1:1, 50 ml	Pistola dispensadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Boquilla mezcladora, azul, Ø 6,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Descripción general de productos

Nombre del producto	ISO 4823	Consistencia (aprox.) mm	Relación de mezcla y volumen total por unidad	Técnica de mezcla	Elemento de mezcla
Panasil® initial contact Regular	Type 2, Medium bodied	37	Cartucho 1:1, 50 ml	Pistola dispensadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Boquilla mezcladora, azul, Ø 6,0 mm
Panasil® initial contact Light	Type 3, Light bodied	41	Cartucho 1:1, 50 ml	Pistola dispensadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Boquilla mezcladora, roja, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact Light Fast	Type 3, Light bodied	41	Cartucho 1:1, 50 ml	Pistola dispensadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Boquilla mezcladora, roja, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light	Type 3, Light bodied	44	Cartucho 1:1, 50 ml	Pistola dispensadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Boquilla mezcladora, roja, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light Fast	Type 3, Ligh bodied	44	Cartucho 1:1, 50 ml	Pistola dispensadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Boquilla mezcladora, roja, Ø 4,0 mm
Panasil® contact two in one Light	Type 3, Light bodied	38	Cartucho 1:1, 50 ml	Pistola dispensadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Boquilla mezcladora, azul, Ø 6,0 mm
Panasil® contact plus X-Light	Type 3, Light bodied	42	Cartucho 1:1, 50 ml	Pistola dispensadora Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Boquilla mezcladora, roja, Ø 4,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Datos técnicos

Nombre del producto	Relación de mezcla	Tiempo total de manipulación a 23°C/74°F ≤	Tiempo total de manipulación a 35°C/95°F ≤	Tiempo de permanencia en la boca a 35°C/95°F ≥	Tiempo de fraguado* ≥	Dureza (aprox.) Shore	Cambio de dimensión lineal (máximo) %	Recuperación elástica después de la deformación (aprox.) %	Deformación compresiva (aprox.) %
Panasil® Putty	1:1	2 minutos	No procede	2 minutos	4 minutos	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Fast	1:1	1 minuto 30 segundos	No procede	2 minutos	3 minutos 30 segundos	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Soft	1:1	2 minutos	No procede	2 minutos	4 minutos	A 60	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® binetics Putty Fast	5:1	1 minuto 30 segundos	No procede	2 minutos 30 segundos	4 minutos	A 63	– 0,20	99,5	2,5
Panasil® binetics Putty Soft	5:1	2 minutos	No procede	3 minutos	5 minutos	A 56	– 0,20	99,5	3,5
Panasil® tray Fast Heavy	5:1	1 minuto 20 segundos	No procede	2 minutos	3 minutos 20 segundos	A 62	– 0,20	99,7	2,5
Panasil® tray Fast Heavy	1:1	1 minuto	No procede	2 minutos	3 minutos	A 62	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	5:1	2 minutos	No procede	2 minutos	4 minutos	A 55	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	1:1	2 minutos	No procede	2 minutos	4 minutos	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy Fast	1:1	1 minuto	No procede	2 minutos	3 minutos	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® monophase Medium	5:1	2 minutos	1 minuto	2 minutos	4 minutos	A 60	– 0,20	99,7	3,5

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Datos técnicos

Nombre del producto	Relación de mezcla	Tiempo total de manipulación a 23°C/74°F ≤	Tiempo total de manipulación a 35°C/95°F ≤	Tiempo de permanencia en la boca a 35°C/95°F ≥	Tiempo de fraguado* ≥	Dureza (aprox.) Shore	Cambio de dimensión lineal (máximo) %	Recuperación elástica después de la deformación (aprox.) %	Deformación compresiva (aprox.) %
Panasil® monophase Medium	1:1	2 minutos	1 minuto	2 minutos	4 minutos	A 60	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® initial contact Regular	1:1	1 minuto 30 segundos	1 minuto	2 minutos 30 segundos	4 minutos	A 46	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® initial contact Light	1:1	1 minuto 30 segundos	1 minuto	2 minutos 30 segundos	4 minutos	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact Light Fast	1:1	1 minuto	30 segundos	2 minutos	3 minutos	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light	1:1	1 minuto 30 segundos	1 minuto	2 minutos 30 segundos	4 minutos	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light Fast	1:1	1 minuto	30 segundos	2 minutos	3 minutos	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® contact two in one Light	1:1	2 minutos	1 minuto	2 minutos		A 46	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® contact plus X-Light	1:1	2 minutos	1 minuto	2 minutos		A 46	– 0,20	99,7	5,0

* Tiempo total de fraguado (extracción de la boca) desde el inicio de la mezcla

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Ürün tanımı

Panasil® ölçü materyalleri, hidrofilik özelliklere, yüksek kopma mukavemetine, boyutsal doğruluğa ve daimi deformasyona karşı yüksek dirence sahip, ilave polimerizasyonlu, elastomerik materyallerdir. Panasil® initial contact, başlangıçtaki yüksek hidrofilik özelliğiyle öne çıkmaktadır.

Panasil® ailesi, beş farklı viskoziteye sahip (putty, heavy-bodied, medium-bodied, light-bodied, x-light-bodied), ürünlerden oluşmaktadır ve çeşitli iletme sistemlerinde mevcuttur: standart 1:1 50 ml otomiks kartuşları, ticari olarak sağlanan otomatik dozaj ve karıştırma makinelerinin çoğunda kullanmak için 5:1 380 ml Kartuş ve geleneksel 1:1 putty kavanozları.

Endikasyonlar/Teknikler

Panasil® Putty (Putty, Putty Fast, Putty Soft) ve Panasil® binetics Putty (Putty Fast, Putty Soft), birinci ölçü materyalleri olarak aşağıdaki uygulamalarda kullanılırlar:

- Putty-wash ölçü tekniği (iki aşamalı)
- Putty-wash ölçü tekniği (tek aşamalı)
- Boşluk bırakma folyosu kullanılan, iki aşamalı putty-wash ölçü tekniği
- ya da fonksiyonel kenar şekillendirme için tek aşamalı putty ölçü tekniği

Panasil® tray Fast Heavy, Panasil® tray Soft Heavy ve Panasil® tray Soft Heavy Fast, yüksek viskoziteye sahip materyaller olarak, aşağıdaki uygulamalarda kullanılırlar:

- Tek veya çift viskozite kullanılarak tek aşamalı ölçü tekniği (eşzamanlı teknik)
- Çift viskozite kullanılarak iki aşamalı ölçü tekniği (Panasil® tray Fast Heavy)
- Fonksiyonel ölçüler (tek adım: Panasil® tray Soft Heavy)

Panasil® monophase Medium, orta akışkan kaşık veya enjekte edilebilir ölçü materyali olarak aşağıdaki durumlarda kullanılır:

- Sabit ve hareketli restorasyonlar ve implantlarda ölçü alınması (ölçü postlarının ve köprü bileşenlerinin transfer edilmesi)
- Fonksiyonel ölçüler
- Kuron, köprü ve inlay restorasyonu
- Total ve parsiyel protez ölçüleri
- Astar ölçüleri

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Eşzamanlı karıştırma tekniği ve ayrıca putty-wash ve Çoklu kaşık tekniklerinde kullanma
- Endirekt postların ve korların yapılması için kök postlarının transfer edilmesi

Panasil® initial contact, Panasil® contact plus X-Light ve Panasil® contact two in one Light enjekte edilebilir ölçü materyalleri olarak, aşağıdaki uygulamalarda kullanılır:

- Putty-wash ölçü tekniği (iki aşamalı)
- Putty-wash ölçü tekniği (tek aşamalı)
- Boşluk bırakma folyosu kullanılan, tek aşamalı putty wash ölçü tekniği
- Tek veya çift viskozite kullanılarak tek aşamalı ölçü tekniği (eşzamanlı teknik)
- Astar ölçüleri
- Total ve parsiyel hareketli protez ölçüleri

Hasta hedef grubu

Diş hekimi tarafından bir önlem kapsamında tedavi edilen hastalar.

Uyarılar

Panasil® ölçü materyallerini geçici astar materyali olarak kullanmayın.

Panasil® ölçü materyallerini kondansasyon ile polimerize olan silikonlar, Vinilsiloxanether®, polieter ya da polisülfid materyalleriyle birlikte kullanmayın.

Panasil® Putty ölçü materyalleri, tek başına kullanımda hassas ölçüler için uygun değildir.

Olası alerjen maddeler

Platin bileşiği, 4-metoksifenol.

Önlemler

Son kullanma tarihi geçmiş olan ürünleri kullanmayın.

Alerjik reaksiyonlar normalde ölçü materyallerinden kaynaklanmaz; bununla birlikte hassas kişilerde alerjik bir reaksiyon olasılığı göz ardı edilemez.

Şüpheli durumlarda uygulamadan önce bir alerji testi yapmanızı öneririz.

Materyal, içindeki maddelere bilinen bir alerjisi olan veya temas alerjileri olan kişilerde kullanılmamalıdır.

Sulkus içerisinde ya da ağız boşluğunda ölçü materyali kalıntılarını bırakmayın.

Ölçü materyalini yutmayın! Yutulması durumunda: Şikayetler ortaya çıkar veya devam ederse, bir doktora danışın.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Göze temasından kaçının. İstenmeden göze temas etmesi durumunda: Derhal göz banyosu ya da suyla iyice yıkayın. Şikayetler ortaya çıkar veya devam ederse, bir doktora danışın.

Bu ürünle birlikte kullanılan ve aktif sülfür, alüminyum klorür ya da azot içeren (demir sülfatlı retraksiyon kordları, polisülfid ölçü materyalleri, v.b.) ürünler, vinil polisiloksan ölçü materyalinin sertleşme reaksiyonunu bozarlar. Bu tür materyalleri kullandıktan sonra, tüm artıkları uzaklaştırmak için, ilgili bölgenin iyi bir şekilde durulanması gerekir. Lateks eldivenler kullanmayın.

Manüel karışım için Base paste ile Catalyst paste kavanoz kapaklarını ya da ölçek kaşıklarını birbiriyle karıştırmayın.

İki materyalin birbirine optimum bağlanması için, deneme konumlandırmasından sonra ve düzeltme materyali uygulanmadan önce, birinci ölçü de su ile durulanmalı ve kurutulmalıdır. Putty-wash ölçü tekniğinin iki aşaması (birinci ölçü ve wash ölçü) birbirinin hemen ardı sıra gerçekleştirilmelidir.

Derin undercut alanları olan bölgelerin ve geniş interdental alanların ölçüleri alınırken, standart block-out teknikleri uygulanmalıdır.

Kişisel bir kaşık kullanımı sırasında, kaşık kenarı ile dişler/çene arasında yeterli boşluk olmasına dikkat edin.

Çevre zararlarını önlemek için, kanalizasyona veya su sistemine karışmasına izin vermeyin.

Materyal kimyasal temizlik yoluyla çıkarılamadığından, giysilere temas etmesinden kaçının.

Not

Optimum ölçüleri elde etmek için, uygulamadan önceki ürün sıcaklığı 23°C (74°F)'den sapma göstermemelidir. Aksi taktirde çalışma süresi ve sertleşme süresi olumsuz etkilenir.

Ölçü kaşığı: Hazırlık ve adezivler

Eğer gerekli basınç sağlanıyorsa, genel olarak tüm konvansiyonel ölçü kaşıkları kullanılabilir. Ölçü materyaliyle yeterli retansiyon elde edilemeyecek olursa, ölçü kaşığına Panasil® adezivi fırçayla sürün. Ölçü kaşığının yüzeyi defalarca ve tümüyle fırçalanarak, kaşığın tüm yüzeyinin görünür şekilde mavi olması sağlanmalıdır. Adezivi kullanma talimatlarındaki bilgiler doğrultusunda kurumaya bırakın ve ölçü kaşığının içinde yeterli miktarda ölçü materyaliyle üzerini kapatın.

Kullanım talimatları: Manüel karıştırılan putty için kavanoz içerisinde materyal

Yalnızca aynı parti koduna sahip bileşenleri kullanın.

Base paste ve Catalyst paste kapaklarını ve ölçek kaşıklarını birbiriyle karıştırmayın.

Ölçek kaşığı kullanarak, her seferinde eşit miktarda Base paste ve Catalyst paste alın.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Farklı renklere sahip ölçek kaşıklarını, her defasında yalnızca aynı renge sahip bileşenler için kullanın.

Kullandıktan sonra kapların ağzını dikkatli bir şekilde kapatın ve kapakların karışmadığından emin olun.

Kap içerisinde Base paste ve Catalyst paste'in kontamine olması, materyalin kullanılamaz hale gelmesine yol açar.

Base paste ile Catalyst paste'i materyal homojen bir renk alıncaya kadar 45 saniye yoğurun.

Eldiven kullanılacaksa, karıştırmaya başlamadan önce karıştırılacak materyalin bir parçası uyumluluğu test edilmelidir. Bazı eldiven tipleri (örn. lateks eldivenler), polimerizasyonu engelleyebilirler ya da adeziv bağı bozabilirler (örn. nitril eldivenler). Vinil eldivenlerin kullanılması tavsiye edilir.

Düzeltme ölçüsünden (ikinci ölçü) önce, birinci ölçü su altında yıkanmalı, kurutulmalı ve standart yöntemlerle kırpılmalıdır.

Kettenbach Plug & Press® sistemi ile güvenli çalışmaya yönelik açıklamalar (380 ml kartuş sistemi; 5:1)

İlk kullanımdan önce, mavi renkli kapak tapasını saat yönünün tersine döndürerek, dışarı doğru çekip çıkartın (resim 1, sayfa 164). Çıkış deliğini kontrol edin. Ardından dinamik karıştırıcıyı çevirerek takın (resim 2, sayfa 164). Yerleştirme yardımcısının yukarıda olmasına dikkat edin.

Lütfen, ölçü materyalinin uygulanmasına ve karıştırılmasına yönelik olarak, yalnızca Kettenbach 380 ml kartuş sistemine ait uygulama ve karıştırma bileşenlerini kullanın.

Kettenbach 380 ml kartuş ağır bir malzeme olup, yere düşmesi halinde hasar görebilir. Hasar gören kartuşlar artık kullanılamazlar.

Bir Sympress II dispenser cihazındaki materyalin kullanılması sırasında, lütfen ürün etiketi üzerinde belirtilmiş olan hız ayarını etkinleştirin (resim 6, sayfa 165). Bu hız ayarına uyulmaması, ölçü materyallerinde değişime uğramış sertleşme karakteristiklerine yol açabilir.

Eğer dışında bir karıştırma cihazı kullanıyorsanız, lütfen kendi kullandığınız otomatik uygulama ve karıştırma sisteminin kullanım kılavuzunu referans alın.

Her karıştırma cihazı değişiminde en az 3 cm karıştırılmış materyal daima atılmalıdır.

Kettenbach Plug & Press® sisteminin (380 ml kartuş sistemi; 5:1) Sympress / Sympress II dispenser cihazında kullanılması

Pistonları (kapak kapalı konumdayken) piston geri çekme düğmesine basarak, otomatik olarak başlangıç konumuna hareket ettirin (resim 3, sayfa 164). Daha sonra kapağı açın (resim 4, sayfa 164).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

kettenbach 380 ml kartuşu önceden monte edilmiş karıştırıcı ile Sympress/Sympress II uygulama ve karıştırma cihazının içerisine yerleştirin (resim 5, sayfa 165). Hali hazırda kullanılmakta olan kartuşlarda içi dolu karıştırıcı, kapak olarak kartuş üzerinde zaten olacaktır.

Bir Sympress II dispenser cihazı kullanımı sırasında, lütfen ürün etiketi üzerinde belirtilen hız ayarını etkinleştirin. Yapılan seçim, ışıklı sinyal ile onaylanır (resim 6, sayfa 165).

Cihazın kapağını kapatın (resim 7, sayfa 165).

Kartuşun ilk kez kullanılması

Ölçü materyali aktarımı yapın (dinamik karıştırıcının çevrilerek tam olarak takılmış olmasına dikkat edin); bu sırada Base paste ile Catalyst paste'in homojen bir karışımı (karıştırılmış ölçü materyalinin aldığı renge bakın) oluşuncaya kadar, en azından ilk 3 cm materyali atın (resim 8, sayfa 165).

Pistonun yeniden başlatıldığı her sefer ve kartuşun farklı karıştırma cihazlarında kullanılması durumunda, en az 3 cm karıştırılmış materyal atılmalıdır.

Ölçü kaşığını (ya da uygulama şırıngasını) ilgili besleme düğmesine basarak (resim 9, sayfa 165), gerekli miktarda ölçü materyali ile doldurun. Bu sırada ölçü kaşığını eğimli bir şekilde tutun ve hafifçe karşıya bastırın. Uygulama sırasında, hava kabarcığı oluşmasını önlemek için karıştırıcıyı materyal içerisinde bırakın.

İstenilen miktarda ölçü materyali sevk edildikten sonra, besleme düğmesini serbest bırakın. İçi dolu dinamik karıştırıcı mühür olarak kartuşun üzerinde kalmalıdır.

Bir sonraki uygulamadan önce, kullanılan karıştırıcıyı sol tarafa çevirerek çıkartın (resim 10, sayfa 165), çıkış deliğinde tıkanıklık olup olmadığını görsel olarak kontrol edin ve yeni bir dinamik karıştırıcı takın (resim 10, sayfa 165).

Halen kullanılmakta olan bir kartuşun kullanılmaya devam edilmesi

Aynı karıştırma cihazına yeni dinamik karıştırıcıyı çevirerek takın ve yeni uygulamaya başlayın (artık materyal atılmasına gerek yoktur).

Applyfix 4 Transfer Tabancası DS-50 1:1/2:1 içerisindeki kartuş materyali için kullanım talimatları

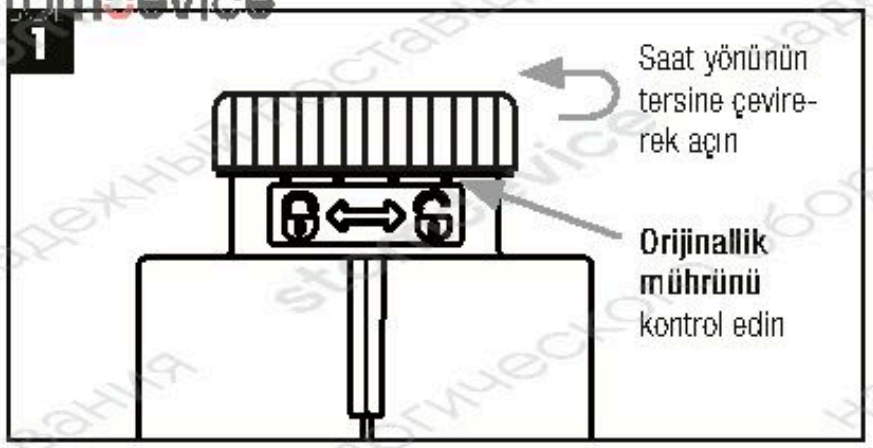
Kartuşu Applyfix 4 Transfer Tabancası DS-50 1:1/2:1 içerisine yerleştirin.

Bu işlem sırasında kartuş tabanındaki çentiklerin aşağıya bakmasına dikkat edin. Kartuş transfer tabancası içerisinde hatalı konumda durursa, sıkıştırma mandalı kapanmayacaktır.

Kartuşun orijinallik mührü artık çevrilebilir (bkz. Şekil 1).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

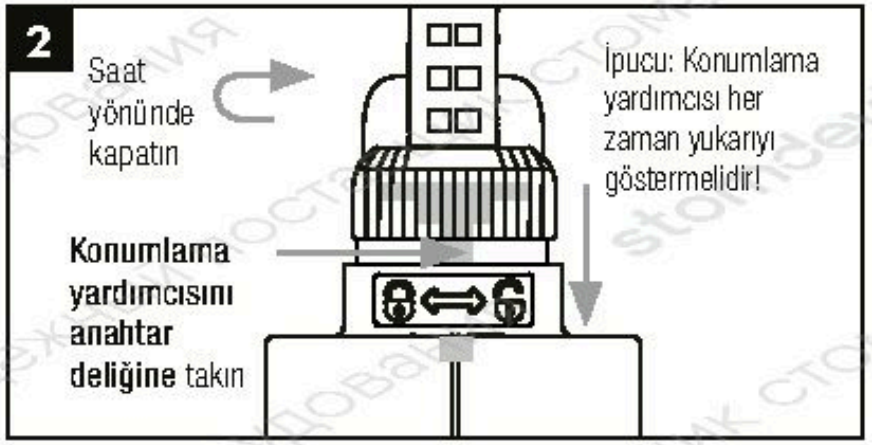


Şekil 1: Orijinallik mührünün açılması

Orijnallik mührü, ürünün Kettenbach Dental şirketine ait kurcalanmamış ve orijinal bir ürün olduğunu garanti eder.

İlk kullanımda, kartuş kapağı kartuş gövdesinden görülebilen ve duyulabilen bir şekilde ayrılır. Kapak, kullanımdan sonra kartuşun kapatılması için kullanılabilir.

Entegre konumlama yardımcısının karıştırma kanülünü, bunun için öngörülmüş olan anahtar deliğine takın ve saat yönünde çevirerek vidalayın (bkz. Şekil 2).



Şekil 2: Karıştırma kanülünün yerleştirilmesi

Sezgisel kullanım sayesinde yerleştirme sırasında hatalar önemli ölçüde azaltılır.

Tabanca pistonunu kartuşun içine doğru itin ve doğrudan uygulamaya başlayın.

Karıştırma sistemi her zaman eşit miktarda bir çıkış sağladığı için, kullanımdan önce ölçü materyali atılmasına gerek kalmaz.

Gereken miktardaki materyali ya doğrudan bir ölçü kaşığının içine, ya birinci ölçünün içerisine ya da bir ölçü şırıngasına doldurun. Hazırlanan dişlerin etrafına materyal uygulamak için,

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

uygulama şırıngasını ya da karıştırıcı üzerine ağız içi uç takılmış kartuşu kullanın.

Kullandıktan sonra kapağını tekrar takın. Kartuşu yeniden kullanmadan önce kapağını çıkarın, yeni bir karıştırma kanülü takın ve belirtilen adımları izleyin.

Applyfix 4 temizlenmesi ve dezenfeksiyonu

Kartuşu çıkarın.

Sertleşmemiş macunu alkole batırılmış bir bezle silerek uzaklaştırın.

Applyfix 4 dağıtım tabancası gerektiği gibi dezenfekte edildiğinde, bir çok kez kullanılabilir. Kettenbach, tabancada görünür kullanım izleri oluşması durumunda değiştirilmesini önerir. Dezenfeksiyon, piyasada satılan bir batırma dezenfektanı kullanılarak yapılabilir. Kettenbach, glutaraldehit esaslı solüsyonların kullanılmasını önermektedir.

Saklama koşulları

Kuru bir yerde oda sıcaklığında saklayın; güneş ışığına maruz bırakmayın ve aşırı sıcaklık dalgalanmalarına maruz bırakmaktan kaçının.

Dezenfeksiyon

Ölçüler, örneğin % 2'lik asidik glutaraldehid solüsyonu ya da ölçü materyallerine özel dezenfeksiyon solüsyonlarıyla dezenfekte edilebilirler. Üreticinin talimatlarına uyun.

Galvanizleme

Ölçüler, sadece alkali bir solüsyon ile galvanik olarak gümüşle kaplanabilirler.

Modellerin dökülmesi

Panasil® ile alınan ölçüler, ölçünün dezenfekte edilmesinden hemen sonra, birkaç haftaya kadar yüksek kaliteli dental alçılarla (sınıf III–V) model dökümünde kullanılabilirler. Ölçüler, birçok kez model dökümünde kullanılabilirler.

Bileşimi

Vinilpolisiloksanlar, hidrojenpolisiloksanlar, dolgu maddeleri, pigmentler, katkı maddeleri, platin bileşikleri.

Atıkları imha etme

Tamamen boşaltılmış kartuşlar / karıştırma uçları / uygulama setleri ve bağlanan malzemeler, yerel düzenlemelere uygun olarak imha edilebilir.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Ticari markalar

Panasil®, Kettenbach GmbH & Co. KG şirketinin tescilli bir ticari markasıdır.

Not

Kettenbach ürünlerinin tamamı bütün ülkelerde mevcut değildir.

Sadece uzman diş hekimliği personeli tarafından kullanılabilir.

Ürünle ilgili ciddi olayların ortaya çıkması durumunda, lütfen derhal üretici ve yetkili merciler ile iletişime geçin.

Sorumluluk sınırlaması

Yasalarca yasaklanmadığı sürece, garanti, sözleşme, ihmal ya da mutlak sorumluluk dahil olmak üzere, hukuki dayanağına bakılmaksızın doğrudan, dolaylı, özel, tesadüfi ve nedensel zararlardan hangisi olursa olsun, Kettenbach GmbH & Co. KG, bu üründen kaynaklanan kayıplar ve zararlar konusunda hiçbir sorumluluk üstlenmez.

Kettenbach ürünleri hakkındaki bilgiler, kapsamlı araştırmalara veuygulama teknolojisindeki deneyimlere dayanmaktadır. Sonuçlar mevcut bilgilerimiz dahilinde olup ürün geliştirmeye yönelik teknik değişikliklere tabidir. Ancak kullanıcılar herhangi bir kullanımla ilgili tüm önerilere ve bilgilere uymalı ve bunları dikkate almalıdır.

Güncelleme: 31 Ocak 2022

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Ürün tanıtımı

Ürün adı	ISO 4823	Kıvam (yakl.) mm	Karıştırma oranı ve ünite başına toplam içerik	Karıştırma tekniği	Karıştırma elemanı
Panasil® Putty	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml kavanoz içerisinde	Manüel, her bileşenden (base paste ve catalyst paste) 1 ölçek (12,3 ml)	Manüel
Panasil® Putty Fast	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml kavanoz içerisinde	Manüel, her bileşenden (base paste ve catalyst paste) 1 ölçek (12,3 ml)	Manüel
Panasil® Putty Soft	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml kavanoz içerisinde	Manüel, her bileşenden (base paste ve catalyst paste) 1 ölçek (12,3 ml)	Manüel
Panasil® binetics Putty Fast	Type 0, Putty	23	5:1, 380 ml Kartuş	Sympress / Sympress II ya da başka bir otomatik dozaj ve karıştırma aleti	Dinamik karıştırıcı, mavi
Panasil® binetics Putty Soft	Type 0, Putty	23	5:1, 380 ml Kartuş	Sympress / Sympress II ya da başka bir otomatik dozaj ve karıştırma aleti	Dinamik karıştırıcı, mavi
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, 380 ml Kartuş	Sympress / Sympress II ya da başka bir otomatik dozaj ve karıştırma aleti	Dinamik karıştırıcı, mavi
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50 ml Kartuş	Applyfix 4 transfer tabancası DS-50 1:1 / 2:1	Karıştırma ucu, mavi, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, 380 ml Kartuş	Sympress / Sympress II ya da başka bir otomatik dozaj ve karıştırma aleti	Dinamik karıştırıcı, mavi
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50 ml Kartuş	Applyfix 4 transfer tabancası DS-50 1:1 / 2:1	Karıştırma ucu, mavi, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy Fast	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, 50 ml Kartuş	Applyfix 4 transfer tabancası DS-50 1:1 / 2:1	Karıştırma ucu, mavi, Ø 6,0 mm
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	5:1, 380 ml Kartuş	Sympress / Sympress II ya da başka bir otomatik dozaj ve karıştırma aleti	Dinamik karıştırıcı, mavi
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	1:1, 50 ml Kartuş	Applyfix 4 transfer tabancası DS-50 1:1 / 2:1	Karıştırma ucu, mavi, Ø 6,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Ürün adı	ISO 4823	Kıvam (yakl.) mm	Karıştırma oranı ve ünite başına toplam içerik	Karıştırma tekniği	Karıştırma elemanı
Panasil® initial contact Regular	Type 2, Medium bodied	37	1:1, 50 ml Kartuş	Applyfix 4 transfer tabancası DS-50 1:1/2:1	Karıştırma ucu, mavi, Ø 6,0 mm
Panasil® initial contact Light	Type 3, Light bodied	41	1:1, 50 ml Kartuş	Applyfix 4 transfer tabancası DS-50 1:1/2:1	Karıştırma ucu, kırmızı, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact Light Fast	Type 3, Light bodied	41	1:1, 50 ml Kartuş	Applyfix 4 transfer tabancası DS-50 1:1/2:1	Karıştırma ucu, kırmızı, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light	Type 3, Light bodied	44	1:1, 50 ml Kartuş	Applyfix 4 transfer tabancası DS-50 1:1/2:1	Karıştırma ucu, kırmızı, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light Fast	Type 3, Light bodied	44	1:1, 50 ml Kartuş	Applyfix 4 transfer tabancası DS-50 1:1/2:1	Karıştırma ucu, kırmızı, Ø 4,0 mm
Panasil® contact two in one Light	Type 3, Light bodied	38	1:1, 50 ml Kartuş	Applyfix 4 transfer tabancası DS-50 1:1/2:1	Karıştırma ucu, mavi, Ø 6,0 mm
Panasil® contact plus X-Light	Type 3, Light bodied	42	1:1, 50 ml Kartuş	Applyfix 4 transfer tabancası DS-50 1:1/2:1	Karıştırma ucu, kırmızı, Ø 4,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Ürün adı	Kanştırma oranı	23°C/74°F 'de çalışma süresi ≤	35°C/95°F 'de çalışma süresi ≤	35°C/95°F 'de ağız içi sertleşme süresi ≥	Toplam sertleşme süresi* ≥	Sertlik (yakl.) Shore	Doğrusal boyut değişimi (maksi-mum) %	Deformasyon sonrası elastik düzelme (yakl.) %	Basınç altında deformasyon (yakl.) %
Panasil® Putty	1:1	2 dakika	uygulanmaz	2 dakika	4 dakika	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Fast	1:1	1 dakika 30 saniye	uygulanmaz	2 dakika	3 dakika 30 saniye	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Soft	1:1	2 dakika	uygulanmaz	2 dakika	4 dakika	A 60	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® binetics Putty Fast	5:1	1 dakika 30 saniye	uygulanmaz	2 dakika 30 saniye	4 dakika	A 63	– 0,20	99,5	2,5
Panasil® binetics Putty Soft	5:1	2 dakika	uygulanmaz	3 dakika	5 dakika	A 56	– 0,20	99,5	3,5
Panasil® tray Fast Heavy	5:1	1 dakika 20 saniye	uygulanmaz	2 dakika	3 dakika 20 saniye	A 62	– 0,20	99,7	2,5
Panasil® tray Fast Heavy	1:1	1 dakika	uygulanmaz	2 dakika	3 dakika	A 62	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	5:1	2 dakika	uygulanmaz	2 dakika	4 dakika	A 55	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	1:1	2 dakika	uygulanmaz	2 dakika	4 dakika	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy Fast	1:1	1 dakika	uygulanmaz	2 dakika	3 dakika	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® monophase Medium	5:1	2 dakika	1 dakika	2 dakika	4 dakika	A 60	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® monophase Medium	1:1	2 dakika	1 dakika	2 dakika	4 dakika	A 60	– 0,20	99,7	3,5

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Ürün adı	Karıştırma oranı	23°C/74°F 'de çalışma süresi ≤	35°C/95°F 'de çalışma süresi ≤	35°C/95°F 'de ağız içi sertleşme süresi ≥	Toplam sertleşme süresi* ≥	Sertlik (yakl.) Shore	Doğrusal boyut değişimi (maksimum) %	Deformasyon sonrası elastik düzelme (yakl.) %	Basınç altında deformasyon (yakl.) %
Panasil® initial contact Regular	1:1	1 dakika 30 saniye	1 dakika	2 dakika 30 saniye	4 dakika	A 46	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® initial contact Light	1:1	1 dakika 30 saniye	1 dakika	2 dakika 30 saniye	4 dakika	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact Light Fast	1:1	1 dakika	30 saniye	2 dakika	3 dakika	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light	1:1	1 dakika 30 saniye	1 dakika	2 dakika 30 saniye	4 dakika	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light Fast	1:1	1 dakika	30 saniye	2 dakika	3 dakika	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® contact two in one Light	1:1	2 dakika	1 dakika	2 dakika		A 46	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® contact plus X-Light	1:1	2 dakika	1 dakika	2 dakika		A 46	– 0,20	99,7	5,0

* Karıştırmaya başladıktan itibaren toplam sertleşme süresi (Ağızdan çıkarma)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Descrição do produto

Materiais de moldagem Panasil® são materiais elastômeros polimerizantes por adição com propriedades hidrófilas, alta resistência contra ruptura, precisão dimensional e alta capacidade de recuperação após deformação. A hidrofilia corretiva única de Panasil® initial contact convence desde o primeiro segundo.

A família Panasil® compreende viscosidades diferentes (putty, heavy bodied, medium bodied, light bodied, x-light bodied) obtidas em diversas formas de mistura: Cartuchos Automix Standard **1**:**1** 50 ml e 380 ml a 5:**1**, indicadas para utilização na maioria dos sistemas automáticos de dosagem e de mistura disponíveis no mercado, como por exemplo (o sistema Sympress) e latas normais Putty **1**:**1**.

Áreas de aplicação

Panasil® Putty (Putty, Putty Fast, Putty Soft) e Panasil® binetics Putty (Putty Fast, Putty Soft) são utilizados como materiais primários para:

- técnica de moldagem corretiva (de duas etapas)
- técnica de sanduíche (de uma etapa)
- técnica de moldagem corretiva mediante uso de uma folha espaçadora
- ou como material de moldagem para a formação de rebordos funcionais

Panasil® tray Fast Heavy, Panasil® tray Soft Heavy e Panasil® tray Soft Heavy Fast são utilizados como materiais altamente viscosos para:

- técnica de moldagem de uma etapa (técnica simultânea) utilizando viscosidades única ou dupla
- técnica de moldagem de duas etapas utilizando viscosidade dupla (Panasil® tray Fast Heavy)
- moldagens funcionais (uma etapa: Panasil® tray Soft Heavy)

Panasil® monophase Medium deve ser usado como material de fluidez média para moldeira ou material de moldagem injetável para:

- Moldagens sobre próteses e implantes dentais combinados (transferência de núcleos e retentores intrarradiculares de moldagem e elementos primários)
- moldagens funcionais

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- técnicas de implantes de coroas, pontes e de próteses inlay
- moldagens para próteses dentais removíveis
- moldagens por reembasamento
- técnicas de moldagem de mistura dupla, tipo sanduíche e tipo corretiva mediante o uso de uma folha espaçadora
- técnica Multi Tray
- transferência de pinos de raíz para a fabricação de pinos/postes e núcleos indiretos

Panasil® initial contact, Panasil® contact plus X-Light e Panasil® contact two in one Light são utilizados como material de moldagem injetável para:

- técnica de moldagem corretiva (de duas etapas)
- técnica de sanduíche (de uma etapa)
- técnica de moldagem corretiva mediante uso de uma folha espaçadora
- técnica de mistura dupla (de uma etapa)
- moldagens por reembasamento
- moldagens para próteses dentais retráteis

Grupo alvo de pacientes

Pacientes que recebem tratamento como parte de um procedimento odontológico.

Advertências

Não utilizar materiais de moldagem Panasil® para moldagens por reembasamento temporárias.

Não utilizar os materiais de moldagem Panasil® com siliconas polimerizantes por condensação, Vinylsiloxanether®, poliéteres ou polissulfetos.

Materiais de moldagem Panasil® Putty não são apropriados em moldagens de precisão quando usados só.

Substâncias potencialmente alergênicas

Composto de platina, 4-metoxifenol.

Medidas de precaução

Não utilizar após a data de vencimento.

As reações alérgicas normalmente não são causadas por materiais de moldagem; no entanto, uma reação alérgica não pode ser descartada no caso de pessoas sensíveis.

Em caso de dúvidas, recomendamos realizar um teste de alergia antes da utilização.

Não utilizar o material no caso de alergias conhecidas a qualquer um dos ingredientes ou no caso de alergias de contato.

Não deixar vestígios do material de moldagem no sulco ou na cavidade oral.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Não ingerir o material! Em caso de ingestão acidental do material: se surgirem ou persistirem problemas, consultar um médico.

Evitar o contato com os olhos. Em caso de contato acidental com os olhos: imediatamente enxaguar bem com ducha de olhos ou água. Se surgirem ou persistirem problemas, consultar um médico.

O uso de produtos contendo enxofre ativo, cloreto de alumínio ou nitrogênio antes da moldagem (fios de retração com sulfato de ferro, material de moldagem de polissulfetos, etc.) podem interferir na reação de presa do material de moldagem (vinilpolisiloxano). Após a aplicação destes materais é necessário uma limpeza minuciosa destas superfícies, a fim de eliminar todos os vestígios. Não utilizar luvas de látex.

Não trocar as tampas dos recipientes da catalyst paste e da base paste ou as respectivas colheres de dosagem, para mistura manual.

Para assegurar a união ideal entre os dois materiais, após o posicionamento de prova, a moldagem preliminar deve ser enxaguada com água e seca antes que o material de correção seja aplicado. Ambas as etapas da técnica de moldagem corretiva (moldagem preliminar e moldagem corretiva) devem ser realizadas em sequência rápida.

Ao fazer moldagem de superfícies altamente irregulares e com grandes lacunas interdentais, deve-se proceder usando as técnicas normais de bloqueamento.

Ao utilizar uma moldeira individual, certificar-se de manter um espaço suficiente entre a parede da moldeira e os dentes e/ou a mandíbula.

Para evitar danos ambientais, não eliminar na canalização ou nos rios ou lagos.

Evitar o contato com as roupas, pois o material não pode ser removido mediante lavagem a seco.

Nota

Para obter moldagens perfeitas, a temperatura do produto não deverá diferir consideravelmente de 23°C (74°F). Caso contrário, os tempos de processamento e de permanência podem ser influenciados.

Moldeira: Preparação e verniz adesivos

Geralmente, todos os tipos convencionais de moldeira podem ser usados, desde que a pressão acumulada necessária possa ser gerada. Se não for possível alcançar retenção suficiente com o material de moldagem, aplicar Panasil® adesivo na moldeira. A superfície da moldeira deve ser pincelada completamente repetidas vezes, de forma que toda a superfície da moldeira esteja visivelmente azul. Deixar o adesivo secar de

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

acordo com as informações nas instruções de uso e então cobrir a moldeira com material de moldagem suficiente.

Instruções de uso: Latas Putty para a mistura manual

Utilizar componentes somente com a mesma identificação de lote.

Não trocar as tampas e/ou colheres de dosagem da catalyst paste e da base paste.

Utilizar as colheres de dosagem e retirar respetivamente o mesmo volume de catalyst paste e de base paste.

Utilizar as colheres de dosagem marcadas com diferentes cores apenas para os componentes com as cores correspondentes às das colheres.

Fechar os recipientes com cuidado após o uso, e certificar-se de não haver trocado as tampas.

A contaminação entre a catalyst paste e a base paste, no recipiente, conduz à inutilização da totalidade do material.

Modelar a catalyst paste e a base paste durante 45 segundos, até que o material adquira uma cor homogênea.

Se forem usadas luvas durante o trabalho com o material, teste a sua compatibilidade mediante uma amostra do material a ser misturado. Certos tipos de luvas podem impedir a polimerização (por ex. luvas de látex) ou prejudicar a ligação adesiva (por ex. luvas nitrílicas). Recomenda-se o uso de luvas de material vinílico.

Antes da moldagem corretiva, a moldagem preliminar precisa ser limpada com água, secada e aparada sistematicamente.

Instruções para o manuseio seguro do sistema Kettenbach Plug & Press® (sistema de cartuchos de 380 ml; 5:1)

Antes da primeira aplicação, desenrosque a tampa azul para a esquerda e removê-la (Fig. 1, página 164). Verificar os orifícios de saída. Posteriormente, aparafuse o misturador dinâmico (Fig. 2, página 164). Certifique-se de que o auxiliar de posicionamento se encontra em cima.

Utilizar exclusivamente os componentes compatíveis com o sistema de cartuchos de 380 ml da Kettenbach para a dosagem e mistura do material de moldagem.

O cartucho de 380 ml da Kettenbach é pesado e pode ser danificado ao cair. Cartuchos danificados não devem mais ser usados.

Ao utilizá-lo em um aplicador Sympress II, ativar o grau de velocidade indicado sobre o rótulo do produto (Fig. 6, página 165). A não observação pode acarretar características de presa alteradas dos materiais de moldagem.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Se não utilizar um misturador Sympress, seguir as instruções do sistema automático de dosagem e mistura utilizado.

A cada troca de aparelho deverão ser rejeitados pelo menos 3 cm de mistura do material.

Utilização do sistema Plug & Press® da Kettenbach (sistema de cartuchos de 380 ml; 5:1) no aplicador Sympress / Sympress II

Deixar o êmbolo (estando a tampa fechada) voltar automaticamente à posição inicial, pressionando o botão de retorno do êmbolo (Fig. 3, página 164). Depois abrir a tampa (Fig. 4, página 164).

Colocar o cartucho de 380 ml da Kettenbach com misturador pré-montado dentro do dosador e misturador Sympress / Sympress II (Fig. 5, página 165). Nos cartuchos já em uso, o misturador cheio permanece como tampa sobre o cartucho.

Ao utilizá-lo em um aplicador Sympress II, ativar o grau de velocidade indicado sobre o rótulo do produto. A seleção é confirmada mediante um sinal luminoso (Fig. 6, página 165).

Fechar a tampa do aparelho (Fig. 7, página 165).

Primeira utilização dos cartuchos

Retirar o material de moldagem (prestar atenção para que o misturador dinâmico esteja aparafusado); descartar, no mínimo, os primeiros 3 cm (Fig. 8, página 165), até que exista uma mistura homogênea da massa de catalisador e da massa de endurecimento (ver coloração do material de moldagem final).

A cada novo início do êmbolo e em caso de utilização do cartucho em diferentes misturadores, é necessário descartar, no mínimo, 3 cm de material misturado.

Encher a moldeira (ou pistola de dosagem) com a quantidade necessária de material de moldagem premindo o respectivo botão de avanço (Fig. 9, página 165). Nisto, manter a moldeira inclinada e fazer uma leve contrapressão. Durante a dosagem, deixar o misturador dentro do material, para evitar um encerramento de ar.

Soltar o botão de avanço assim que a quantidade desejada de material de moldagem tiver sido transportada. O misturador dinâmico cheio permanece como tampa sobre o cartucho.

Antes da utilização seguinte, retirar o misturador usado rodando-o para a esquerda (Fig. 10, página 165), verificar o orifício de saída quanto a obstruções e enroscar um novo misturador dinâmico (Fig. 10, página 165).

Uso posterior de um cartucho que já estava em uso

Aparafusar o novo misturador dinâmico e iniciar a nova aplicação (não é necessário rejeitar mais material).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Instruções de aplicação para o material do cartucho na pistola de dosagem Applyfix 4 DS-50 1:1 / 2:1

Inserir o cartucho na pistola de dosagem Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1.

Ao fazer isto, observar que os entalhes do fundo do cartucho estejam indicando para baixo. Se o cartucho estiver inserido incorretamente na pistola de dosagem, não será possível fechar a alavanca.

Agora é possível girar o lacre de segurança do cartucho (ver Fig. 1).

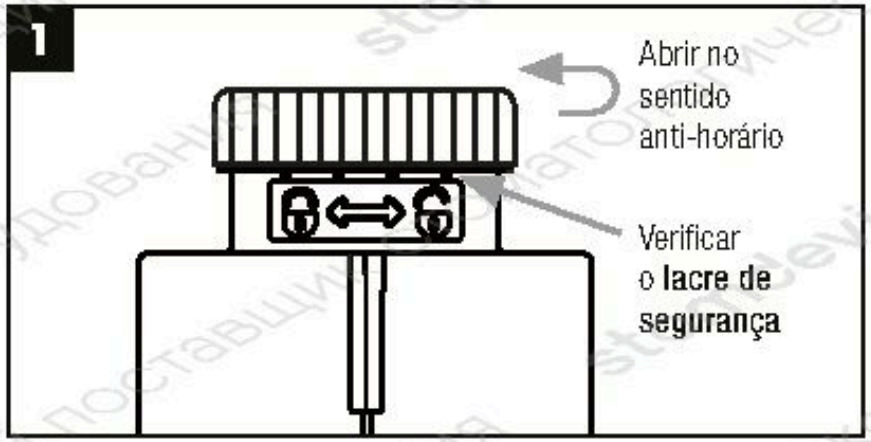


Fig. 1: Abrir o lacre de segurança

O lacre de segurança serve para garantir que se trata de um produto original intacto da Kettenbach Dental.

Na primeira utilização, o lacre do cartucho se separa do corpo do cartucho de forma visível e audível. Após a utilização, a tampa pode ser usada para fechar o cartucho.

Colocar a cânula de mistura com o auxílio de posicionamento integrado na abertura de codificação prevista para isso e girar no sentido horário na rosca (ver Fig. 2).

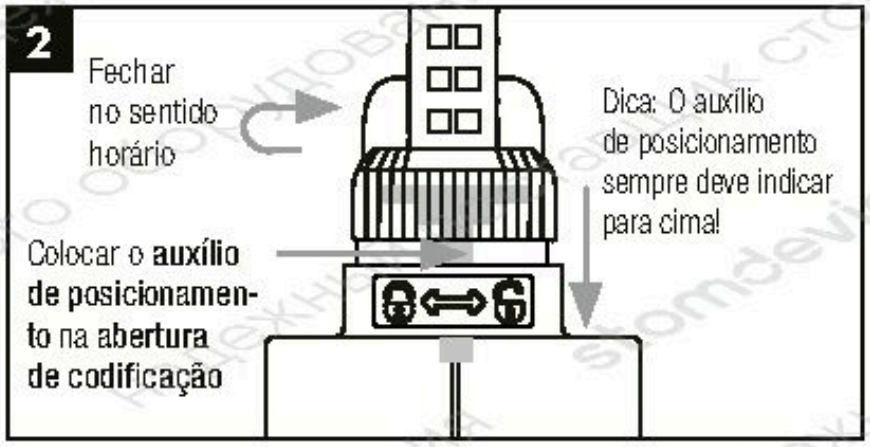


Fig. 2: Aplicação da cânula de mistura

O manuseio intuitivo ajuda a reduzir significativamente os erros na aplicação.

Empurrar o êmbolo da pistola para dentro do cartucho e iniciar diretamente a aplicação.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Graças ao sistema de mistura, uma dispensação uniforme está sempre garantida, não sendo mais necessário descartar o material de moldagem antes da utilização.

Encher a quantidade necessária de material de moldagem diretamente na moldeira, na moldagem preliminar ou em uma seringa de moldagem. Usar o cartucho com o misturador e o adaptador de aplicação (ponta intraoral) colocados ou a seringa de moldagem para injetar em torno dos dentes preparados.

Depois da utilização, voltar a colocar a tampa. Antes de uma nova utilização do cartucho, remover a tampa, colocar uma nova cânula de mistura e continuar conforme descrito.

Limpeza e desinfecção da Applyfix 4

Remover o cartucho.

Remover a pasta não curada com um pano embebido com álcool.

A pistola de dosagem Applyfix 4 é reutilizável se for realizada a respectiva desinfecção. Em caso de vestígios de uso visíveis, recomenda-se a sua substituição. A desinfecção pode ser realizada com um produto de desinfecção de submersão. A Kettenbach recomenda a utilização de soluções com base em glutaraldeído.

Condições de armazenamento

Guardar em local seco, protegido da luz solar, armazenar à temperatura ambiente, evitar gamas de temperaturas extremas.

Desinfecção

Moldagens podem ser desinfetadas, p. ex., com 2% de glutaraldeído. Utilizar soluções de desinfecção especiais para materiais de moldagem. Seguir as instruções do fabricante.

Galvanização

As moldagens podem ser galvanizadas com prata em solução alcalina.

Vazamento das moldagens

Moldes com Panasil® podem ser injetados com gessos dentais de alta qualidade (classe III–V) diretamente após a desinfecção do molde ou até algumas semanas depois. Os moldes também podem ser injetados mais vezes.

Composição

Vinilpolissiloxanos, hidrogenopolissiloxanos, materiais de enchimento, pigmentos, aditivos, composto de platina.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Descarte

Cartuchos / cânulas de mistura / pontas de aplicação completamente esvaziados e material polimerizado podem ser descartados conforme os regulamentos regionais.

Marcas registradas

Panasil® é uma marca registrada da Kettenbach GmbH & Co. KG.

Nota

Alguns materiais selecionados Kettenbach estão disponíveis apenas em determinados mercados.

Somente para utilização por especialistas em dentística.

Em caso de incidentes graves relacionados com o produto, entre imediatamente em contato com o fabricante e a autoridade responsável.

Limitação de responsabilidade

Exceto onde proibido por lei, a Kettenbach GmbH & Co. KG não será responsável por quaisquer perdas ou danos decorrentes deste produto, seja um dano direto, indireto, especial, acidental ou consequente, independente da teoria alegada, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade objetiva.

Os dados sobre os produtos da Kettenbach baseiam-se em extensa pesquisa e experiência na aplicação da tecnologia. Oferecemos os resultados de acordo com o melhor de nosso conhecimento, mas reservamo-nos o direito a alterações técnicas no desenvolvimento do produto. No entanto, os usuários devem respeitar e considerar todas as recomendações e informações relacionadas a qualquer utilização.

Atualização: 31 de janeiro de 2022

IMPORTADOR

Emergo Brazil Import Importação e Distribuição
de Produtos Médicos Hospitalares Ltda.
Endereço: Avenida Francisco Matarazzo, 1.752,
Salas 502/503, Água Branca, São Paulo, SP

CEP: 05001-200, CNPJ: 04.967.408/0001-98
E-Mail: brazilvigilance@ul.com
Responsável técnico: Luiz Levy Cruz Martins,
CRF-SP: 42415

Panasil® Anvisa nº: 80117580451

Distribuído no Brasil exclusivamente por:
ULTRADENT DO BRASIL PRODUTOS ODONTOLÓGICOS LTDA
CNPJ: 06.295.846/0001-82
Alameda Ezequiel Mantoanelli, 2121,
Jd. Panorama, Indaiatuba, SP
CEP: 13340-350

MADE IN: ALEMANHA

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Vista geral dos produtos

Nome do produto	ISO 4823	Consistência (aprox.) mm	Proporção de mistura e volume total por unidade	Técnica de mistura	Elemento de mistura
Panasil® Putty	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml em latas	Manual, 1 colher de dosagem (12,3 ml) por componente (catalyst paste e base paste)	Manual
Panasil® Putty Fast	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml em latas	Manual, 1 colher de dosagem (12,3 ml) por componente (catalyst paste e base paste)	Manual
Panasil® Putty Soft	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml em latas	Manual, 1 colher de dosagem (12,3 ml) por componente (catalyst paste e base paste)	Manual
Panasil® binetics Putty Fast	Type 0, Putty	23	5:1, Cartucho de 380 ml	Sympress/Sympress II ou outro sistema automático de dosagem e de mistura	Misturador dinâmico, azul
Panasil® binetics Putty Soft	Type 0, Putty	23	5:1, Cartucho de 380 ml	Sympress/Sympress II ou outro sistema automático de dosagem e de mistura	Misturador dinâmico, azul
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, Cartucho de 380 ml	Sympress/Sympress II ou outro sistema automático de dosagem e de mistura	Misturador dinâmico, azul
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, Cartucho de 50 ml	Pistola de dosagem Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Cânula de mistura, azul, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, Cartucho de 380 ml	Sympress/Sympress II ou outro sistema automático de dosagem e de mistura	Misturador dinâmico, azul
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, Cartucho de 50 ml	Pistola de dosagem Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Cânula de mistura, azul, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy Fast	Type 1, Heavy bodied	34	1:1, Cartucho de 50 ml	Pistola de dosagem Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Cânula de mistura, azul, Ø 6,0 mm
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	5:1, Cartucho de 380 ml	Sympress/Sympress II ou outro sistema automático de dosagem e de mistura	Misturador dinâmico, azul
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	1:1, Cartucho de 50 ml	Pistola de dosagem Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Cânula de mistura, azul, Ø 6,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Vista geral dos produtos

Nome do produto	ISO 4823	Consistência (aprox.) mm	Proporção de mistura e volume total por unidade	Técnica de mistura	Elemento de mistura
Panasil® initial contact Regular	Type 2, Medium bodied	37	1:1, Cartucho de 50 ml	Pistola de dosagem Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Cânula de mistura, azul, Ø 6,0 mm
Panasil® initial contact Light	Type 3, Light bodied	41	1:1, Cartucho de 50 ml	Pistola de dosagem Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Cânula de mistura, vermelha, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact Light Fast	Type 3, Light bodied	41	1:1, Cartucho de 50 ml	Pistola de dosagem Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Cânula de mistura, vermelha, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light	Type 3, Light bodied	44	1:1, Cartucho de 50 ml	Pistola de dosagem Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Cânula de mistura, vermelha, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light Fast	Type 3, Light bodied	44	1:1, Cartucho de 50 ml	Pistola de dosagem Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Cânula de mistura, vermelha, Ø 4,0 mm
Panasil® contact two in one Light	Type 3, Light bodied	38	1:1, Cartucho de 50 ml	Pistola de dosagem Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Cânula de mistura, azul, Ø 6,0 mm
Panasil® contact plus X-Light	Type 3, Light bodied	42	1:1, Cartucho de 50 ml	Pistola de dosagem Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Cânula de mistura, vermelha, Ø 4,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Dados técnicos

Nome do produto	Proporção de mistura	Tempo total de processamento à 23°C/74°F ≤	Tempo total de processamento à 35°C/95°F ≤	Tempo de permanência oral à 35°C/95°F ≥	Fim de polimerização* ≥	Dureza (aprox.) Shore	Alteração dimensional linear (máxima) %	Recuperação após deformação (aprox.) %	Deformação sob pressão (aprox.) %
Panasil® Putty	1:1	2 minutos	Não aplicável	2 minutos	4 minutos	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Fast	1:1	1 minuto e 30 segundos	Não aplicável	2 minutos	3 minutos 30 segundos	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Soft	1:1	2 minutos	Não aplicável	2 minutos	4 minutos	A 60	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® binetics Putty Fast	5:1	1 minuto e 30 segundos	Não aplicável	2 minutos 30 segundos	4 minutos	A 63	– 0,20	99,5	2,5
Panasil® binetics Putty Soft	5:1	2 minutos	Não aplicável	3 minutos	5 minutos	A 56	– 0,20	99,5	3,5
Panasil® tray Fast Heavy	5:1	1 minuto 20 segundos	Não aplicável	2 minutos	3 minutos 20 segundos	A 62	– 0,20	99,7	2,5
Panasil® tray Fast Heavy	1:1	1 minuto	Não aplicável	2 minutos	3 minutos	A 62	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	5:1	2 minutos	Não aplicável	2 minutos	4 minutos	A 55	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	1:1	2 minutos	Não aplicável	2 minutos	4 minutos	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy Fast	1:1	1 minuto	Não aplicável	2 minutos	3 minutos	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® monophase Medium	5:1	2 minutos	1 minuto	2 minutos	4 minutos	A 60	– 0,20	99,7	3,5

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Dados técnicos

Nome do produto	Proporção de mistura	Tempo total de processamento à 23°C/74°F ≤	Tempo total de processamento à 35°C/95°F ≤	Tempo de permanência oral à 35°C/95°F ≥	Fim de polimerização* ≥	Dureza (aprox.) Shore	Alteração dimensional linear (máxima) %	Recuperação após deformação (aprox.) %	Deformação sob pressão (aprox.) %
Panasil® monophase Medium	1:1	2 minutos	1 minuto	2 minutos	4 minutos	A 60	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® initial contact Regular	1:1	1 minuto 30 segundos	1 minuto	2 minutos 30 segundos	4 minutos	A 46	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® initial contact Light	1:1	1 minuto 30 segundos	1 minuto	2 minutos 30 segundos	4 minutos	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact Light Fast	1:1	1 minuto	30 segundos	2 minutos	3 minutos	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light	1:1	1 minuto 30 segundos	1 minuto	2 minutos 30 segundos	4 minutos	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light Fast	1:1	1 minuto	30 segundos	2 minutos	3 minutos	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® contact two in one Light	1:1	2 minutos	1 minuto	2 minutos		A 46	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® contact plus X-Light	1:1	2 minutos	1 minuto	2 minutos		A 46	– 0,20	99,7	5,0

* Tempo total de presa (extração bucal) desde o início da mistura

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Opis produktu

Materiały do pobierania wycisków Panasil® to addycyjne, elastomerowe materiały o właściwościach hydrofilowych, charakteryzujące się dużą wytrzymałością na zerwanie, dokładnością w zakresie kształtu i i dużą odpornością na trwałe odkształcenie. Panasil® initial contact charakteryzuje się szczególnie wysoką hydrofilowością początkową.

Rodzina produktów Panasil® to materiały o różnych stopniach lepkości (putty, heavy bodied, medium bodied, light bodied, x-light bodied), dostępne w różnych systemach mieszania: standardowo 1:1 (w kartuszach Automix 50 ml), 5:1 (w kartuszach 380 ml) do stosowania z większością automatycznych systemów dozujących i mieszających (np. Sympress) oraz tradycyjne 1:1 w pojemnikach Putty.

Obszary zastosowania

Panasil® Putty (Putty, Putty Fast, Putty Soft) i Panasil® binetics Putty (Putty Fast, Putty Soft) to materiały do wycisków wstępnych stosowane do:

- dwuczasowej dwuwarstwowej (putty-wash) techniki pobierania wycisków
- jednoczasowej dwuwarstwowej (putty-wash) techniki pobierania wycisków
- dwuczasowej dwuwarstwowej (putty-wash) techniki pobierania wycisków z zastosowaniem folii jako utrzymywacza przestrzeni
- jednoczasowej jednowarstwowej (putty) techniki pobierania wycisków do czynnościowego kształtowania krawędzi

Panasil® tray Fast Heavy, Panasil® tray Soft Heavy i Panasil® tray Soft Heavy Fast to materiały o wysokiej lepkości stosowane do:

- jednoczasowej techniki pobierania wycisków (techniki jednoczesnej) przy użyciu jednej lub dwóch lepkości
- dwuczasowej techniki pobierania wycisków przy użyciu dwóch lepkości (Panasil® tray Fast Heavy)
- pobierania wycisków czynnościowych (one-step: Panasil® tray Soft Heavy)

Panasil® monophase Medium to materiał wyciskowy (o średniej płynności) do pierwszej warstwy na łyżce lub do aplikacji pistoletem, stosowany do:

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- pobierania wycisków na stałych/wyjmowanych uzupełnieniach protetycznych i implantach (przenoszenie łączników wyciskowych i elementówpierwotnych)
- pobierania wycisków czynnościowych
- wykonywania koron i mostów lub wkładów koronowych
- wykonywania protez pełnych lub częściowych
- pobierania wycisków podścielających
- stosowania w jednoczesnej technice mieszania oraz technice dwuwarstwowej (putty-wash) i technice z użyciem kilku łyżek
- przenoszenia wkładów korzeniowych w celu wykonania
- nadbudowy kikuta metodą pośrednią

Panasil® initial contact, Panasil® contact plus X-Light i Panasil® contact two in one Light to materiały wyciskowe do aplikacji za pomocą pistoletu stosowane do:

- dwuczasowej dwuwarstwowej (putty-wash) techniki pobierania wycisków
- jednoczasowej dwuwarstwowej (putty-wash) techniki pobierania wycisków
- jednoczasowej techniki pobierania wycisków z zastosowaniem olii jako utrzymywacza przestrzeni
- jednoczasowej techniki pobierania wycisków (techniki jednoczesnej)
- pobierania wycisków podścielających
- wykonywania protez pełnych lub częściowych

Grupa docelowa pacjentów

Pacjenci leczeni w ramach procedury stomatologicznej.

Ostrzeżenia

Materiały do pobierania wycisków Panasil® nie mogą być stosowane jako tymczasowe podścielenia.

Materiałów do pobierania wycisków Panasil® nie należy używać z silikonami kondensacyjnymi, masami Vinylsiloxanether®, masami polieterowymi lub zawierającymi wielosiarczki.

Masy wyciskowe Panasil® putty nie nadają się do pobierania wycisków precyzyjnych, jeśli stosowane są bez materiałów uzupełniających.

Potencjalne substancje alergenne

Związek platyny, 4-metoksyfenol.

Uwaga

Nie stosować po upływie daty ważności.

Zazwyczaj masy wyciskowe nie wywołują żadnych reakcji alergicznych. Nie można jednak wykluczyć wystąpienia reakcji alergicznej u wrażliwych osób.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

W razie wątpliwości zalecamy wykonanie testu alergicznego przed zastosowaniem.

Nie stosować materiału w przypadku stwierdzonych alergii na jakikolwiek ze składników lub alergii kontaktowych.

Nie pozostawiać resztek materiału w kieszonce dziąsłowej lub jamie ustnej.

Nie połykać materiału! W razie przypadkowego połknięcia: skontaktować się z lekarzem, jeżeli wystąpią dolegliwości lub będą się one utrzymywać.

Unikać kontaktu z oczami. Po przypadkowej styczności: Natychmiast dokładnie przemyć prysznicem do oczu lub wodą. Skontaktować się z lekarzem, jeżeli wystąpią dolegliwości lub będą się one utrzymywać.

Stosowanie produktu razem z materiałami, które zawierają aktywne związki siarki, chlorku glinu lub azotu (nitki retrakcyjne zawierające siarczan żelaza (III), materiały wyciskowe na bazie wielosiarczków), wpływa negatywnie na utwardzanie materiału wyciskowego (winylopolisiloksan). W przypadku stosowania takich materiałów należy dokładnie przepłukać pole zabiegowe przed pobraniem wycisku, aby usunąć wszystkie pozostałości materiału. Nie używać rękawiczek lateksowych.

Uważać, aby nie pozamieniać pokryw i łyżek dozujących Base paste i Catalyst paste używanych do mieszania ręcznego.

Aby uzyskać optymalne połączenie obu materiałów po próbnym ustawieniu, wstępny wycisk należy również przemyć wodą i osuszyć przed nałożeniem materiału korekcyjnego. Oba etapy dwuwarstwowej (putty-wash) techniki pobierania wycisków (wstępny wycisk i wycisk korekcyjny) należy również wykonać w krótkim odstępie czasu.

Przed pobraniem wycisku należy zablokować w tradycyjny sposób znaczne podcienia i szerokie przestrzenie międzyzębowe.

W przypadku używania indywidualnej łyżki wyciskowej należy zwrócić uwagę, aby między ścianą łyżki a łukiem zębowym/szczęką było wystarczająco wolnej przestrzeni.

Materiał ten nie może przedostać się do kanalizacji lub wody, aby nie stwarzać zagrożenia dla środowiska naturalnego.

Unikać kontaktu z odzieżą, ponieważ materiału tego nie da się usunąć poprzez czyszczenie chemiczne.

Wskazówka

Aby uzyskać optymalny wycisk, należy zwrócić uwagę, aby temperatura produktu przed użyciem nie odbiegała znacznie od 23°C (74°F). W przeciwnym razie może to mieć wpływ na czas pracy i czas przebywania w jamie ustnej.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Łyżka wyciskowa: przygotowanie i pokrycie klejem

Zasadniczo można stosować wszystkie tradycyjne łyżki wyciskowe, o ile można wytworzyć konieczne ciśnienie. Jeżeli nie ma możliwości uzyskania wystarczającej retencji dla materiału wyciskowego, wówczas łyżkę należy pokryć klejem Panasil®. Powierzchnię łyżki należy pokryć w całości i kilkakrotnie, aż cała powierzchnia łyżki będzie widocznie niebieska. Klej należy pozostawić do wyschnięcia zgodnie z informacjami w instrukcji użycia, a następnie pokryć dostateczną ilością materiału wyciskowego w łyżce wyciskowej.

Wskazówki dotyczące stosowania: pojemniki z masą Putty przeznaczoną do ręcznego ugniatania

Stosować tylko składniki z takim samym oznaczeniem partii.

Nie zamieniać pokrywy i łyżki dozującej Base paste i Catalyst paste.

Używając łyżki dozującej odmierzyć taką samą ilość Base paste i Catalyst paste.

Oznaczone różnymi kolorami miarki dozujące używać tylko do składnika o takim samym kolorze.

Po użyciu należy dokładnie zamknąć pojemnik i upewnić się, że nie zostały zamienione pokrywy.

Zanieczyszczenie Base paste i Catalyst paste w pojemniku powoduje, że materiał staje się bezużyteczny.

Base paste i Catalyst paste należy ugniatać przez 45 sekund do momentu uzyskania materiału o jednolitym kolorze.

Jeżeli podczas pracy z materiałem używane są rękawiczki ochronne, należy najpierw sprawdzić, w jaki sposób reagują one z produktem. Niektóre rodzaje rękawiczek mogą uniemożliwiać polimeryzację (np. rękawiczki lateksowe) lub obniżać jakość wiązania (np. rękawiczki nitrylowe). Zaleca się stosowanie rękawiczek winylowych.

Przed pobraniem wycisku korekcyjnego należy wstępny wycisk oczyścić pod wodą, osuszyć i sukcesywnie zlikwidować podcienia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania systemu Kettenbach Plug & Press® (system kartuszy 380 ml; 5:1)

Przed pierwszym użyciem odkręcić niebieskie zamknięcie w lewo i wyjąć (rycina 1, strona 164). Sprawdzić otwory wylotowe. Następnie przykręcić mieszacz dynamiczny (rycina 2, strona 164). Zwrócić uwagę na to, aby element ułatwiający ustawianie znajdował się u góry.

Do dozowania i mieszania materiału wyciskowego używać wyłącznie komponentów wchodzących w skład systemu kartuszy Kettenbach 380 ml.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

kartusz Kettenbach 380 ml jest ciężki i może ulec uszkodzeniu podczas upadku. Uszkodzone kartusze nie nadają się do użytku.

W przypadku używania urządzenia mieszającego Sympress II należy wybrać stopień prędkości umieszczony na etykiecie produktu (rycina 6, strona 165). Nieprzestrzeganie tej instrukcji może wpłynąć na zmianę procesu wiązania materiału wyciskowego.

W przypadku nieużywania urządzenia mieszającego Sympress należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi stosowanego automatycznego systemu dozująco-mieszającego.

W przypadku każdej zmiany urządzenia należy wyrzucić co najmniej 3 cm zmieszanego materiału.

Stosowanie systemu Kettenbach Plug & Press® (system kartuszy 380 ml; 5:1) w urządzeniu mieszającym Sympress / Sympress II

Tłok (przy zamkniętej pokrywie) umieścić automatycznie w pozycji wyjściowej, naciskając przycisk cofania tłoka (rycina 3, strona 164). Następnie otworzyć pokrywę (rycina 4, strona 164).

Umieścić kartusz Kettenbach 380 ml ze wstępnie zamontowanym mieszaczem w urządzeniu dozująco-mieszającym Sympress/ Sympress II (rycina 5, strona 165). Jeśli dany kartusz był już używany, wypełniony masą element mieszający jest już założony i pełni funkcję zamknięcia.

W przypadku używania urządzenia mieszającego Sympress II należy wybrać stopień prędkości umieszczony na etykiecie produktu. Wybór zostanie potwierdzony sygnałem świetlnym (rycina 6, strona 165).

Zamknąć pokrywę urządzenia (rycina 7, strona 165).

Pierwsze użycie kartusza

Wycisnąć masę wyciskową (zwrócić uwagę, aby mieszadło dynamiczne było zakręcone); wyrzucić co najmniej pierwsze 3 cm materiału (rycina 8, strona 165), aż masa katalizatorowa i utwardzacz będą ze sobą jednorodnie zmieszane (patrz kolor gotowego do użycia materiału wyciskowego).

Przy każdym pierwszym użyciu tłoka i w przypadku używania kartusza w różnych urządzeniach mieszających należy wyrzucić co najmniej pierwsze 3 cm zmieszanego materiału.

Napełnić łyżkę wyciskową (lub strzykawkę aplikacyjną) odpowiednią ilością materiału wyciskowego (rycina 9, strona 165), naciskając odpowiedni przycisk przesu-wający tłok (rycina 9, strona 165). Wykonując tę czynność, trzymać łyżkę skośnie i lekko dociskać. Podczas wyciskania pozostawić mieszacz w materiale, aby uniknąć wprowadzenia do niego powietrza.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Po wypłynięciu potrzebnej ilości materiału wyciskowego zwolnić przycisk przesuwający tłok. Napełniony mieszacz dynamiczny pozostaje na kartuszu jako zamknięcie.

Przed kolejnym użyciem usunąć zużyty mieszacz, odkręcając go w lewo (rycina 10, strona 165). Sprawdzić wzrokowo otwory wylotowe pod kątem zatkania i przykręcić nowy mieszacz dynamiczny (rycina 10, strona 165).

Kolejne użycie zastosowanego już wcześniej kartusza

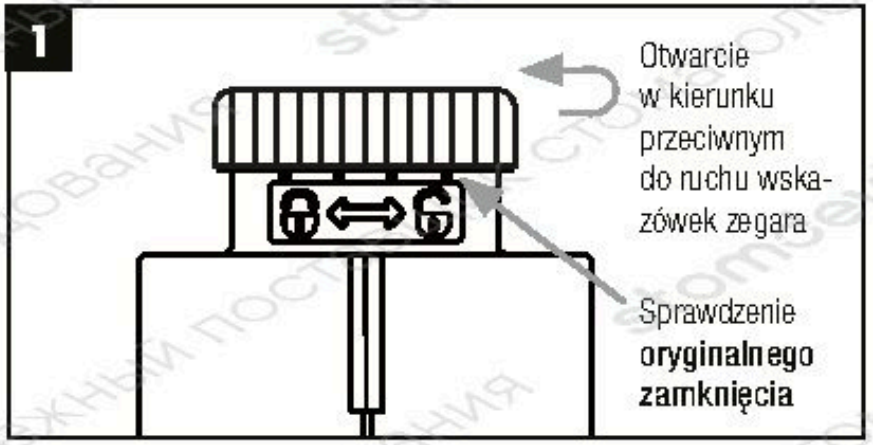
Przykręcić nowy mieszacz dynamiczny w tym samym urządzeniu mieszającym i rozpocząć nowe użycie (nie ma już potrzeby wyrzucania materiału).

Wskazówki dotyczące użycia masy w naboju w pistolecie dozującym Applyfix 4 DS-50 1:1 / 2:1

Włożyć nabój do pistoletu dozującego Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1.

Należy zwracać uwagę, aby nacięcia dna naboju były skierowane do dołu. Jeśli nabój jest nieprawidłowo włożony do pistoletu dozującego, nie można zamknąć zacisku.

Teraz można odkręcić oryginalne zamknięcie naboju (patrz ryc. 1).



Ryc. 1: Otwieranie zamknięcia oryginalnego

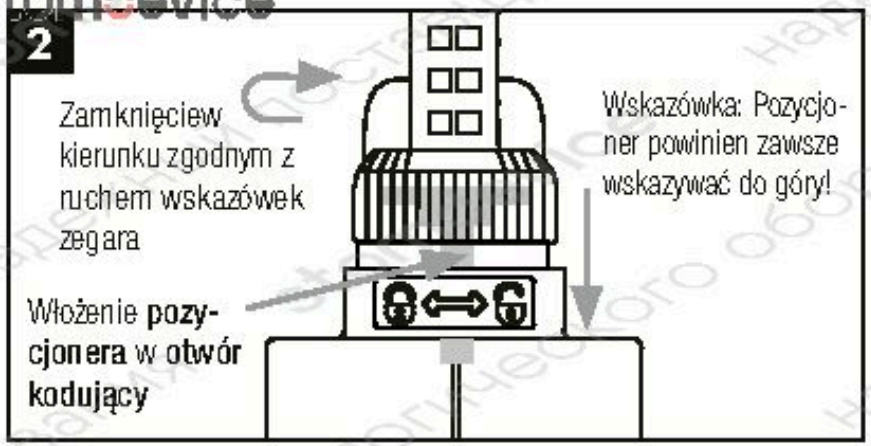
Oryginalne zamknięcie gwarantuje, że jest to nienaruszony produkt oryginalny firmy Kettenbach Dental.

Przy pierwszym użyciu zamknięcie naboju jest widocznie i słyszalnie oddzielane od korpusu naboju. Po użyciu można wykorzystać nasadkę zamykającą do zamknięcia naboju.

Końcówkę mieszającą ze zintegrowanym pozycjonerem włożyć w przeznaczony do tego celu otwór kodujący i wkręcić w gwint w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrz ryc. 2).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Ryc. 2: Zakładanie końcówki mieszającej

Dzięki intuicyjnej obsłudze możliwa jest znaczna redukcja błędów podczas wkładania.

Wsunąć tłok pistoletu do naboju i natychmiast rozpocząć nanoszenie.

System mieszania zapewnia zawsze równomierne tłoczenie, dzięki czemu nie jest konieczne odrzucanie części masy wyciskowej przed użyciem.

Wymaganą ilość masy wydzielić bezpośrednio do łyżki wyciskowej, na wycisk wstępny lub do strzykawki wyciskowej. Nabój z nałożonym mieszalnikiem i aplikatorem (Intraoral tip) lub strzykawkę do wycisków wykorzystać do nastrzykiwania opracowanych zębów.

Po użyciu nałożyć z powrotem nasadkę zamykającą. Przed ponownym użyciem naboju zdjąć nasadkę zamykającą, nałożyć nową końcówkę mieszającą i kontynuować w sposób opisany.

Czyszczenie i dezynfekcja pistoletu Applyfix 4

Zdjąć kartusz.

Niespolimeryzowaną pastę usunąć za pomocą szmatki nasączonej alkoholem.

Pistolet dozujący Applyfix 4 może być stosowany wielokrotnie pod warunkiem odpowiedniej dezynfekcji. W przypadku widocznych śladów zużycia zalecana jest wymiana. Dezynfekcję można przeprowadzić za pomocą dostępnego w handlu środka do dezynfekcji metodą zanurzeniową. Firma Kettenbach zaleca użycie roztworów na bazie aldehydu glutarowego.

Warunki przechowywania

Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej, chronić przed promieniowaniem słonecznym, unikać ekstremalnych wahań temperatury.

Dezynfekcja

Wyciski można dezynfekować np. za pomocą 2% roztworu aldehydu glutarowego lub roztworów dezynfekujących

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

przeznaczonych do materiałów wyciskowych . Przestrzegać zaleceń producenta.

Galwanizacja

Wyciski można pokrywać galwanicznie srebrem tylko przy użyciu roztworu zasadowego.

Przygotowanie modeli

Wyciski pobrane materiałem Identium® można odlać natychmiast po dezynfekcji oraz do kilku tygodni od momentu ich pobrania, używając standardowego gipsu dentystycznego (klasa III – V). Wyciski można odlewać kilka razy. Nie ma potrzeby stosowania izolatora.

Skład

Winylopolisiloksany, wodoropolisiloksany, wypełniacze, pigmenty, dodatki, związek platyny.

Usuwanie

Całkowicie opróżnione naboje / końcówki mieszające / nasadki aplikacyjne i związany materiał można usuwać zgodnie z regionalnymi przepisami.

Znaki towarowe

Panasil® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Kettenbach GmbH & Co. KG.

Informacja

Nie wszystkie produkty Kettenbach są dostępne w każdym kraju.

Do użytku wyłącznie przez fachowy personel stomatologiczny.

W przypadku wystąpienia poważnych incydentów w powiązaniu z produktem należy niezwłocznie zwrócić się do producenta i do właściwego organu.

Ograniczenie odpowiedzialności

W zakresie, w jakim jest to prawnie dopuszczalne, firma Kettenbach GmbH & Co. KG nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności za straty i szkody spowodowane tym produktem, niezależnie od tego, czy roszczenia dotyczą bezpośrednich, pośrednich, szczególnych, przypadkowych lub wtórnych szkód, wynikają z gwarancji, umów, czynów niedozwolonych (wynikających z niedbalstwa lub umyślnego działania) lub innych podstaw prawnych.

Dane dotyczące produktów firmy Kettenbach są oparte na licznych badaniach i doświadczeniu technicznym. Wyniki te przekazujemy zgodnie z najlepszą wiedzą, zastrzegamy sobie jednak prawo do zmian technicznych w celu udoskonalania produktu. Nie zwalnia to jednak użytkownika z obowiązku przestrzegania zaleceń i danych dotyczących stosowania produktu.

Data aktualizacji: 31 styczeń 2022

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Przegląd produktów

Nazwa produktu	ISO 4823	Konsystencja (ok.) mm	Proporcje mieszania i całkowita zawartość opakowania	Metoda mieszania	Element mieszający
Panasil® Putty	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml pojemnikach	Ręcznie, 1 miarka dozująca (12,3 ml) każdego składnika (Base paste i Catalyst paste)	Ręcznie
Panasil® Putty Fast	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml pojemnikach	Ręcznie, 1 miarka dozująca (12,3 ml) każdego składnika (Base paste i Catalyst paste)	Ręcznie
Panasil® Putty Soft	Type 0, Putty	24	1:1, 900 ml pojemnikach	Ręcznie, 1 miarka dozująca (12,3 ml) każdego składnika (Base paste i Catalyst paste)	Ręcznie
Panasil® binetics Putty Fast	Type 0, Putty	23	5:1, 380 ml kartusz	Sympress/Sympress II lub inne automatyczne urządzenie dozująco-mieszające	Dynamiczny, niebieski
Panasil® binetics Putty Soft	Type 0, Putty	23	5:1, 380 ml kartusz	Sympress/Sympress II lub inne automatyczne urządzenie dozująco-mieszające	Dynamiczny, niebieski
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, 380 ml kartusz	Sympress/Sympress II lub inne automatyczne urządzenie dozująco-mieszające	Dynamiczn, niebieski
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1 50 ml kartusz	Pistolet dozujący Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Kaniula mieszająca, niebieski, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1, 380 ml kartusz	Sympress/Sympress II lub inne automatyczne urządzenie dozująco-mieszające	Dynamiczny, niebieski
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1 50 ml kartusz	Pistolet dozujący Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Kaniula mieszająca, niebieski, Ø 6,0 mm
Panasil® tray Soft Heavy Fast	Type 1, Heavy bodied	34	1:1 50 ml kartusz	Pistolet dozujący Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Kaniula mieszająca, niebieski, Ø 6,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Przegląd produktów

Nazwa produktu	ISO 4823	Konsystencja (ok.) mm	Proporcje mieszania i całkowita zawartość opakowania	Metoda mieszania	Element mieszający
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	5:1, 380 ml kartusz	Sympress/Sympress II lub inne automatyczne urządzenie dozująco-mieszające	Dynamiczny, niebieski
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	1:1 50 ml kartusz	Pistolet dozujący Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Kaniula mieszająca, niebieski, Ø 6,0 mm
Panasil® initial contact Regular	Type 2, Medium bodied	37	1:1 50 ml kartusz	Pistolet dozujący Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Kaniula mieszająca, niebieski, Ø 6,0 mm
Panasil® initial contact Light	Type 3, Light bodied	41	1:1 50 ml kartusz	Pistolet dozujący Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Kaniula mieszająca, czerwona, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact Light Fast	Type 3, Light bodied	41	1:1 50 ml kartusz	Pistolet dozujący Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Kaniula mieszająca, czerwona, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light	Type 3, Light bodied	44	1:1 50 ml kartusz	Pistolet dozujący Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Kaniula mieszająca, czerwona, Ø 4,0 mm
Panasil® initial contact X-Light Fast	Type 3, Light bodied	44	1:1 50 ml kartusz	Pistolet dozujący Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Kaniula mieszająca, czerwona, Ø 4,0 mm
Panasil® contact two in one Light	Type 3, Light bodied	38	1:1 50 ml kartusz	Pistolet dozujący Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Kaniula mieszająca, niebieski, Ø 6,0 mm
Panasil® contact plus X-Light	Type 3, Light bodied	42	1:1 50 ml kartusz	Pistolet dozujący Applyfix 4 DS-50 1:1/2:1	Kaniula mieszająca, czerwona, Ø 4,0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Dane techniczne

Nazwa produktu	Proporcje mieszania	Czas pracy przy 23°C/74°F ≤	Czas pracy przy 35°C/95°F ≤	Czas przebywania w jamie ustnej przy 35°C/95°F ≥	Koniec wiązania* ≥	Twardość (ok.) Shore	Liniowa zmiana wymiaru (maks.) %	Elastyczna zdolność powrotu po odkształceniu (ok.) %	Odkształcenie pod naciskiem (ok.) %
Panasil® Putty	1:1	2 minuty	Nie dotyczy	2 minuty	4 minuty	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Fast	1:1	1 minuta 30 sekund	Nie dotyczy	2 minuty	3 minuty 30 sekund	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Putty Soft	1:1	2 minuty	Nie dotyczy	2 minuty	4 minuty	A 60	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® binetics Putty Fast	5:1	1 minuta 30 sekund	Nie dotyczy	2 minuty 30 sekund	4 minuty	A 63	– 0,20	99,5	2,5
Panasil® binetics Putty Soft	5:1	2 minuty	Nie dotyczy	3 minuty	5 minuty	A 56	– 0,20	99,5	3,5
Panasil® tray Fast Heavy	5:1	1 minuta 20 sekund	Nie dotyczy	2 minuty	3 minuty 20 sekund	A 62	– 0,20	99,7	2,5
Panasil® tray Fast Heavy	1:1	1 minuta	Nie dotyczy	2 minuty	3 minuty	A 62	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	5:1	2 minuty	Nie dotyczy	2 minuty	4 minuty	A 55	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® tray Soft Heavy	1:1	2 minuty	Nie dotyczy	2 minuty	4 minuty	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® tray Soft Heavy Fast	1:1	1 minuta	Nie dotyczy	2 minuty	3 minuty	A 55	– 0,20	99,5	3,0

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Dane techniczne

Nazwa produktu	Proporcje mieszania	Czas pracy przy 23°C/74°F ≤	Czas pracy przy 35°C/95°F ≤	Czas przebywania w jamie ustnej przy 35°C/95°F ≥	Koniec wiązania* ≥	Twardość (ok.) Shore	Liniowa zmiana wymiaru (maks.) %	Elastyczna zdolność powrotu po odkształceniu (ok.) %	Odkształcenie pod naciskiem (ok.) %
Panasil® monophase Medium	5:1	2 minuty	1 minuta	2 minuty	4 minuty	A 60	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® monophase Medium	1:1	2 minuty	1 minuta	2 minuty	4 minuty	A 60	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® initial contact Regular	1:1	1 minuta 30 sekund	1 minuta	2 minuty 30 sekund	4 minuty	A 46	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® initial contact Light	1:1	1 minuta 30 sekund	1 minuta	2 minuty 30 sekund	4 minuty	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact Light Fast	1:1	1 minuta	30 sekund	2 minuty	3 minuty	A 46	– 0,20	99.3	3,5
Panasil® initial contact X-Light	1:1	1 minuta 30 sekund	1 minuta	2 minuty 30 sekund	4 minuty	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® initial contact X-Light Fast	1:1	1 minuta	30 sekund	2 minuty	3 minuty	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® contact two in one Light	1:1	2 minuty	1 minuta	2 minuty		A 46	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® contact plus X-Light	1:1	2 minuty	1 minuta	2 minuty		A 46	– 0,20	99,7	5,0

* Całkowity czas wiązania (wyjęcie z jamy ustnej) od rozpoczęcia mieszania

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Прецизійний відбитковий матеріал,
вінілполісилоксан

KETTENBACH DENTAL
Simply intelligent

Panasil® Путті
Panasil® Путті Фаст
Panasil® Путті Софт
Panasil® бінетікс Путті Фаст
Panasil® бінетікс Путті Софт
Panasil® трей Фаст Хеві
Panasil® трей Софт Хеві
Panasil® трей Софт Хеві Фаст

Panasil® монофаза Медіум
Panasil® інішел контакт Регулар
Panasil® інішел контакт Лайт
Panasil® інішел контакт Лайт Фаст
Panasil® інішел контакт Ікс-лайт
Panasil® інішел контакт Ікс-лайт Фаст
Panasil® контакт два в одному Лайт
Panasil® контакт плюс Ікс-лайт

Виготовлено в Німеччині

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Опис продукту

Відбиткові матеріали Panasil® – адитивні, еластомерні матеріали з гідрофільними властивостями, високою стійкістю до розриву, точністю передачі розмірів і високою здатністю повертатися в початковий стан (реверсивні властивості). Матеріал Panasil® інішел контакт відрізняється особливо високими початковими гідрофільними властивостями.

Сімейство продуктів Panasil® складається з матеріалів різних ступенів в'язкості (базисна маса, яка розмінається, в'язка маса, середньої плинності, текуча маса, дуже текуча). Випускаються у вигляді картриджів 1:1 об'ємом 50 ml (мл) для пістолета-дозатора Аплайфікс 4 виробництва Кеттенбах і у вигляді картриджів 5:1 об'ємом 380 ml (мл) для використання з апаратами для автоматичного дозування і змішування, наприклад, Сімпрес, а також звичайних банок з базисним матеріалом Путті 1:1.

Сфера застосування

Базисні матеріали Panasil® Путті (Путті, Путті Фаст Сет, Путті Софт) і Panasil® бінетікс Путті (Путті Фаст, Путті Софт) використовуються для виконання першого шару в техніці:

- двошарова техніка (виконується в два етапи)
- техніка «сендвіч» (одномоментна)
- двошарова техніка із застосуванням плівки
- або в якості відтискного матеріалу для виконання функціонального краю

Panasil® трей Фаст Хеві, Panasil® трей Софт Хеві і Panasil® tray трей Софт Хеві Фаст як матеріали з високою в'язкістю використовуються для:

- одноетапної техніки зняття відбитка (одномоментної техніки) з використанням матеріалів одного або двох ступенів в'язкості
- двохетапної техніки зняття відбитка з використанням матеріалів двох ступенів в'язкості (Panasil® трей Фаст Хеві)
- функціональних відбитків (одноетапної: Panasil® tray трей Софт Хеві)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Panasil® монофаза Медіум застосовується в якості ложкового або відтискного матеріалу, що шприцюється, середньої плинності:

- для виповнення відтисків при виготовленні комбінованих протезів і імплантатів (перенесення відбиткових голівок і первинних деталей)
- для функціональних відбитків
- при виготовленні коронок, мостів і вкладок
- відбитків для знімних протезів
- відбитків при перебазуванні протезів
- для виконання відбитків в техніці подвійного змішування «сендвіч» і двошарових відбитків з використанням плівки
- для техніки з використанням ложок Мульті ложок
- для перенесення кореневих штифтів при непрямому відновленні куксів

Panasil® інішел контакт, Panasil® контакт плюс Ікс-лайт і Panasil® контакт два в одному Лайт застосовуються в якості матеріалів, що наносяться з шприца, для:

- техніки двошарових відбитків (виконуваної в два етапи)
- техніки «сендвіч» (виконуваної за один етап)
- техніки двошарових відбитків з використанням плівки
- техніки подвійного змішування (виконуваної за один етап)
- відбитків при перебазуванні протезів
- відбитків для знімних протезів

Цільова група пацієнтів

Пацієнти на стоматологічному лікуванні.

Попереджувальні вказівки

Відбиткові матеріали Panasil® не можна використовувати для тимчасового перебазування протезів.

Відбиткові матеріали Panasil® не можна використовувати разом з конденсаційними силіконамі, Vinylsiloxanether®, поліефірами або з полісульфідними матеріалами.

Для виконання точних відбитків можна використовувати тільки матеріали Panasil® Путті поодинці.

Потенційно алергенні речовини

Сполука платини, 4-метоксифенол.

Запобіжні заходи

Не застосовувати препарат після закінчення терміну придатності.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Як правило, відтискні матеріали не обумовлюють алергічні реакції; проте неможливо виключити вірогідність алергічної реакції у осіб з підвищеною чутливістю.

У випадку підозри перед застосуванням рекомендовано провести алергологічний тест.

Не застосовувати матеріал у випадку відомої алергії на один з компонентів матеріалу або контактних алергій.

Не залишати залишки відбиткового матеріалу в борозні або ротовій порожнині.

Не ковтати матеріал! У разі проковтування з необережності: При появі або наявності скарг зверніться до лікаря.

Уникати контакту з очима. При необережному контакті з очима: негайно ретельно промити очі водою або душем для очей. При появі або наявності постійних скарг зверніться до лікаря.

Продукти, що використовуються перед виконанням відбитка, що містять активні сполуки сірки, хлориду алюмінію або азоту (ретракційні нитки з сульфатом заліза, відтискний матеріал на основі полісульфідів, латексні рукавички і т.п.), можуть перешкодити реакції затвердіння відтискного матеріалу вінілсілоксанефір. Після застосування цих матеріалів потрібне ретельне очищення таких поверхонь, щоб видалити всі залишки. Уникати контакту з латексними рукавичками.

Ніколи не плутайте кришки банок або ложки для дозування базисної маси і маси-каталізатора при ручному змішуванні.

Для забезпечення оптимального поєднання обох матеріалів при виконанні відбитка в техніці двошарових зліпків обидва етапи повинні бути виконані за часом щільно один до одного.

Якщо необхідно виконати відбиток при наявності великих піднутрень і широко відкритих міжзубних ділянок, слід виконати звичайні операції з розблокування.

При використанні індивідуальної ложки звернути увагу на достатню відстань між краєм ложки і зубним рядом/порожниною.

Для виключення виникнення можливих збитків для навколишнього середовища не кидати в каналізацію або водойми.

Уникати контактів з одягом, тому що матеріал неможливо видалити за допомогою хімічної чистки.

Вказівки

Для виконання оптимальних відбитків температура матеріалу перед його застосуванням не повинна істотно відхилятися від 23°C (74°F). В іншому випадку це може позначитися на робочому часі і часі перебування в роті.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Відбиткові ложки: підготовка і адгезивні лаки

В цілому можна використовувати всі звичайні відбиткові ложки, якщо забезпечується створення необхідного тиску. Якщо неможливо отримати достатнє зчеплення з відбитковим матеріалом, за допомогою пензлика покрийте відтискну ложку тонким шаром адгезивного лаку Panasil® Поверхня відбиткової ложки повинна бути багаторазово та повністю покрита таким чином, щоб уся поверхня була візуально синьою. Залиште адгезивний лак висохнути відповідно до інструкції виробника та покрийте достатньою кількістю відтискного матеріалу у відбитковій ложці.

Вказівки щодо застосування: Путті в банках для змішування вручну

Використовувати компоненти тільки з однієї і тієї ж партії.

Не плутати кришки і дозувальні ложки для базисної маси і каталізатора.

За допомогою дозаторних ложок брати відповідно однаковий обсяг базисної маси і каталізатора.

Дозувальні ложки відповідних кольорів треба використовувати виключно для забарвлених в відповідний колір компонентів.

Після застосування ретельно закрийте банки і переконайтеся, що кришки не переплутані.

Попадання частинок базисної маси в каталізатор або каталізатора в базисну масу призводить до непридатності матеріалу.

Розминайте базисну масу і затверджувач протягом 45 секунд (seconds), поки матеріал не придбає однорідний колір.

Якщо при роботі з матеріалом використовуються рукавички, то їх попередньо слід протестувати на сумісність. Деякі типи рукавичок можуть перешкоджати полімеризації (наприклад, латексні рукавички) або погіршувати адгезійне зчеплення (наприклад, нітрильні рукавички). Рекомендується використовувати вінілові рукавички.

Перед виконанням коригуючого відбитка первинний відбиток слід промити водою, висушити і відповідним чином вирізати.

Вказівки щодо правильного застосування системи Plug & Press® виробництва Кеттенбах (система картриджів об'ємом 380 ml (мл); 5:1)

Перед першим застосуванням поверніть синю заглушку вліво і вийміть її (рис. 1, стор. 164). Перевірте вихідні отвори. Потім нагвинтіть динамічний змішувач (рис. 2, стор. 164). Зверніть увагу на те, щоб допоміжний елемент для установки був зверху.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Просимо Вас використовувати компоненти тільки нової системи картриджіво б'ємом 380 ml (мл) виробництва Кеттенбах, призначеної для дозування і змішування відтискного матеріалу.

Картридж Кеттенбах об'ємом 380 ml (мл) достатньо важкий і при падінні може бути пошкоджений. Пошкоджені картриджі використовувати більше не можна.

При використанні матеріалу з апаратом Сімпрес II активуйте, будь ласка, зазначену на етикетці продукту ступінь швидкості (рис. 6, стор. 165). Недотримання цієї вимоги може призвести до зміни характеристик схоплювання відбиткових матеріалів.

Якщо Ви змішуєте матеріал не за допомогою Сімпрес, а іншого апарату, то дотримуйтесь інструкції для використовуваної Вами системи дозування і змішування.

При кожній зміні апарату слід викидати мінімум 3 см змішаного матеріалу.

Застосування системи Plug & Press® виробництва Кеттенбах (система картриджів об'ємом 380 ml (мл); 5:1) зі змішувальним апаратом Сімпрес / Сімпрес II

Поршні (при закритій кришці) шляхом натискання на кнопку заднього ходу поршнів автоматично повернути в початкове положення (рис. 3, стор.164). Після цього відкрити кришку (рис. 4, стор. 164).

Картридж Кеттенбах об'ємом 380 ml (мл) з попередньо встановленим змішувачем помістити в апарат для дозування і змішування Сімпрес / Сімпрес II (рис. 5, стор. 165). на вже використаному картриджі заповнений змішувач залишається в якості заглушки.

При використанні матеріалу з апаратом Сімпрес II активуйте, будь ласка, зазначену на етикетці продукту ступінь швидкості. Вибір підтверджується світловим сигналом (рис. 6, стор.165).

Кришку приладу закрити (рис. 7, стор. 165).

Перше використання картриджа

Натиснути кнопку подачі і змішати відтискний матеріал (зверніть увагу на те, щоб динамічний змішувач був нагвинчений на апарат); при цьому перші мінімум 3 cm (см) джгутика матеріалу слід викинути (рис. 8, стор.165), поки не буде досягнуто однорідне змішування базисної маси і каталізатора (див. колір фінального відтисного матеріалу).

При кожному новому запуску поршнів і при використанні картриджа в різних змішувальних апаратах слід викидати мінімум 3 cm (см) змішаного матеріалу.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Відтискну ложку (або шприц-аплікатор), натиснувши відповідну клавішу подачі, заповнити необхідною кількістю зліпочного матеріалу (рис. 9, стор. 165). Відтискну ложку при цьому слід тримати під кутом і злегка протидіяти матеріалу, який надходить. Під час подачі матеріалу змішувач повинен залишатися в матеріалі, щоб уникнути пухирців повітря.

Відпустити клавішу подачі, як тільки отримано бажану кількість матеріалу. Заповнений динамічний змішувач залишити на картриджі як замок.

Перед наступним використанням використаний змішувач видалити шляхом повороту вліво (рис. 10, стор. 165), візуально проконтролювати випускні отвори на наявність закупорки і накрутити новий динамічний змішувач (рис. 10, стор. 165).

Абсолютно порожній великий картридж видалити з апарату для дозування і змішування і утилізувати відповідно до регіональних і місцевих приписів.

Подальше використання картриджа, який вже був у використанні

На той же змішувальний апарат встановити новий динамічний змішувач та приступити до нової роботи (більше не викидати матеріал).

Вказівки для застосування картриджів з матеріалом у пістолеті-дозаторі Аплайфікс 4 DS-50 1:1 / 2:1

Установіть картридж в пістолет-дозатор Аплайфікс 4 DS-50 1:1 / 2:1.

Зверніть увагу на те, щоб насічки на дні картриджа вказували донизу. Якщо картридж встановлений невірно в пістолет-дозатор, хомут не закриється.

Тепер можна відкрутити кришку картриджа, яка підтверджує оригінальність виробу (див. рис. 1).

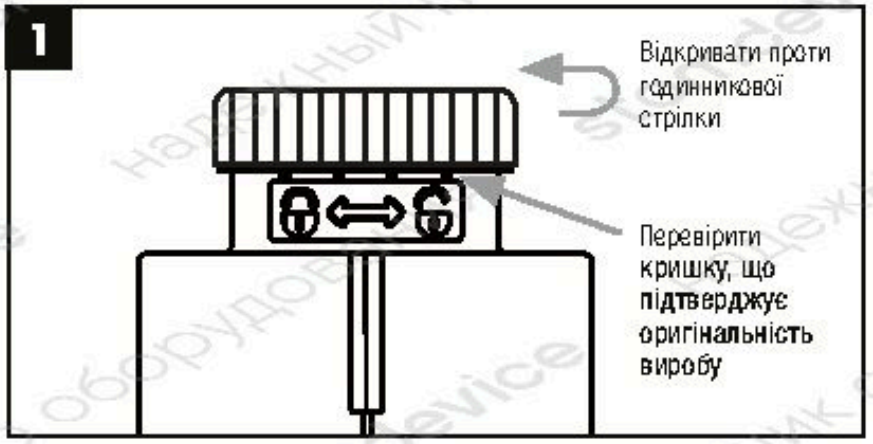


Рис. 1: Відкриття кришки, що підтверджує оригінальність виробу

Кришка, яка підтверджує оригінальність, гарантує, що виріб являє собою оригінальний непошкоджений продукт компанії Кеттенбах.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Під час першого застосування можна спостерігати та почути, як кришка картриджа відокремлюється від корпуса картриджа. Після застосування можна знову закривати картридж кришкою.

Встановити канюлю для змішування з інтегрованою допоміжною системою для позиціювання в передбачений для цього отвір з кодуванням та повернути за годинниковою стрілкою (див. рис. 2).

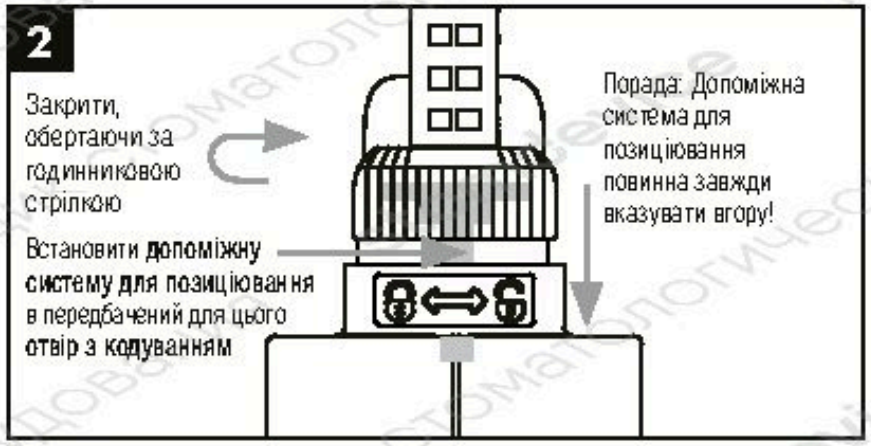


Рис. 2: Встановлення канюлі для змішування

Завдяки інтуїтивному використанню значно зменшується кількість помилок під час встановлення.

Просунути поршень пістолета вперед у картриджі та одразу розпочати нанесення матеріалу.

Завдяки системі змішування постійно забезпечується рівномірна подача матеріалу, таким чином, викидати відтискний матеріал перед застосуванням більше не потрібно.

Внести необходимое количество материала непосредственно в оттискную ложку, на предварительный слепок или в шприц для нанесения оттискных масс. Использовать картридж с установленной смесительной канюлей и насадкой-аппликатором (насадка интраоральная) или шприц для нанесения оттискных масс для внесения материала вокруг препарированных зубов.

Після застосування знову закрити кришкою. Перед наступним застосуванням картриджа зняти кришку, встановити канюлю для змішування та дотримуватися процедури, описаної.

Очищення і дезінфекція Аплайфікс 4

Вийміть картридж.

Видаліть незатверділу пасту серветкою, змоченою в спирті.

Пістолет-дозатор Аплайфікс 4 можна використовувати декілька разів за умови належної дезінфекції. Компанія Кеттенбах рекомендує замінити пістолет-дозатор за наявності ознак зносу. Дезінфекцію можна провести, використовуючи наявний у продажу засіб

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

для дезінфекції методом занурення. Компанія Кеттенбах рекомендує використовувати розчини на основі глутаральдегіду.

Умови зберігання

У сухому місці, захищати від сонячного світла, зберігання при кімнатній температурі, уникаючи екстремальних температур.

Дезінфекція

Зліпки можна дезінфікувати, наприклад 2%-ним розчином глутаральдегіда або спеціальними розчинами для дезінфекції відбиткових матеріалів. Дотримуйтесь інструкції виробника.

Гальванізація

Відбитки можна покривати сріблом з лужного розчину.

Заливка зліпків

Для виготовлення моделей зліпок можна заливати гіпсом відразу ж після дезінфекції зліпка та протягом декількох тижнів стандартними стоматологічними гіпсами (класу III – V). Зліпки можна заливати гіпсом багаторазово.

Склад

Вінілполісилоксани, полігідросилоксани, наповнювачі, пігменти, добавки, сполука платини.

Утилізація

Повністю використані картриджі / змішувальні канюлі / насадки-аплікатори та затвердлий матеріал можна утилізувати згідно з місцевими вимогами.

Товарний знак

Panasil® є зареєстрованим товарним знаком компанії Kettenbach GmbH & Co. KG (Кеттенбах ГмбХ & Ко. КГ).

Примітка

Деякі матеріали / продукти компанії Кеттенбах доступні для продажу не в усіх країнах.

Призначений виключно для застосування фахівцями в галузі стоматології.

У випадку серйозних інцидентів у зв'язку з використанням виробу негайно зверніться до виробника та компетентного органу.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Обмеження відповідальності

За винятком випадків, коли це заборонено законодавством, компанія Kettenbach GmbH & Co. KG (Кеттенбах ҐмбГ & Ко. КҐ) не несе відповідальності за будь-які збитки або пошкодження, спричинені в зв'язку з використанням даного продукту, будь то прямий, непрямий, особливий, випадковий або супутній збиток, незалежно від правової підстави, у тому числі гарантії, контракту, необережності або повної відповідальності.

Інформація про продукцію компанії Кеттенбах базується на результатах комплексних досліджень та досвіді застосування технології. Ми надаємо ці результати відповідно до нашої достовірної інформації, але залишаємо за собою право на технічні зміни з метою вдосконалення продукції. Проте це не звільняє користувача від обов'язку дотримуватися всіх наших рекомендацій та вказівок під час використання продукту.

Дата останнього перегляду інструкції із застосування: 1.2022

KETTENBACH GmbH & Co. KG
Im Heerfeld 7, 35713 Eschenburg, Germany
КЕТТЕНБАХ ҐмбХ & Ко. КҐ,
Ім Геерфелд 7, 35713 Ешенбург, Німеччина

Вироблено у Німеччині

Уповноважений представник в Україні:
ТОВ «Кратія Медтехніка»,
вул. Багговутівська, 17-21,
04107, м. Київ, Україна.
Тел.: 0 800 21-52-32
Електронна пошта: uarep@cratia.ua

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Умовні позначення

Відповідність до Директиви про медичні вироби MDR 2017/745 CE 0123	Знак відповідності	Ознайомлення з інструкцією для застосування
Медичний виріб MD	Зберігати в сухому місці	Не допускати впливу сонячного світла
Код партії LOT	Використати до	Температурне обмеження 25 °C 77 °F 10 °C 50 °F
Номер за каталогом REF	Виробник	Не використовувати повторно
Картридж 50 мл	Статична насадка для змішування Картридж 50 мл (не використовувати повторно)	Адгезив
Картридж 380 мл	Динамічний змішувач картриджа 380 мл (не використовувати повторно)	Інтраоральний наконечник (не використовувати повторно)
Ємність	Мірна ложка	Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці
Міліметр мм	Мілілітр мл	**Відпускається тільки за рецептом.**
Менше або дорівнює ≤	Більше або дорівнює ≥	

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Назва виробу	ISO 4823	Консистенція (прибл.) mm (мм)	Співвідношення компонентів при змішуванні та загальний об'єм на одиницю	Техніка змішування	Змішувальний елемент
Panasil® Путті	Тип 0, Путті	24	1:1, 900 ml (мл) в банках	Ручна, 1 мірна ложка (12,3 ml (мл)) кожного компонента (пасти базового матеріалу та пасти каталізатора)	Ручне змішування
Panasil® Путті Фаст	Тип 0, Путті	24	1:1, 900 ml (мл) в банках	Ручна, 1 мірна ложка (12,3 ml (мл)) кожного компонента (пасти базового матеріалу та пасти каталізатора)	Ручне змішування
Panasil® Путті Софт	Тип 0, Путті	24	1:1, 900 ml (мл) в банках	Ручна, 1 мірна ложка (12,3 ml (мл)) кожного компонента (пасти базового матеріалу та пасти каталізатора)	Ручне змішування
Panasil® бінетікс Путті Фаст	Тип 0, Путті	23	5:1, 380 ml (мл) у картриджі	Сімпрес/Сімпрес II або інший автоматичний пристрій для дозування або змішування	Динамічний змішувач, синій
Panasil® бінетікс Путті Софт	Тип 0, Путті	23	5:1, 380 ml (мл) у картриджі	Сімпрес/Сімпрес II або інший автоматичний пристрій для дозування або змішування	Динамічний змішувач, синій
Panasil® трей Фаст Хеві	Тип 1, в'язка маса	32	5:1, 380 ml (мл) у картриджі	Сімпрес/Сімпрес II або інший автоматичний пристрій для дозування або змішування	Динамічний змішувач, синій
Panasil® трей Фаст Хеві	Тип 1, в'язка маса	34	1:1, 50 ml (мл) у картриджі	Пістолет-дозатор Аплайфікс 4 DS-50 1:1/2:1	Насадка для змішування, синій, діаметр 6,0 mm (мм)
Panasil® трей Софт Хеві	Тип 1, в'язка маса	32	5:1, 380 ml (мл) у картриджі	Сімпрес/Сімпрес II або інший автоматичний пристрій для дозування або змішування	Динамічний змішувач, синій
Panasil® трей Софт Хеві	Тип 1, в'язка маса	34	1:1, 50 ml (мл) у картриджі	Пістолет-дозатор Аплайфікс 4 DS-50 1:1/2:1	Насадка для змішування, синій, діаметр 6,0 mm (мм)
Panasil® трей Софт Хеві Фаст	Тип 1, в'язка маса	34	1:1, 50 ml (мл) у картриджі	Пістолет-дозатор Аплайфікс 4 DS-50 1:1/2:1	Насадка для змішування, синій, діаметр 6,0 mm (мм)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Назва виробу	ISO 4823	Консистенція (прибл.) mm (мм)	Співвідношення компонентів при змішуванні та загальний об'єм на одиницю	Техніка змішування	Змішувальний елемент
Panasil® монофаза Медіум	Тип 2, середньої текучості	35	5:1, 380 ml (мл) у картриджі	Сімпрес/Сімпрес II або інший автоматичний пристрій для дозування або змішування	Динамічний змішувач, синій
Panasil® монофаза Медіум	Тип 2, середньої текучості	35	1:1, 50 ml (мл) у картриджі	Пістолет-дозатор Аплайфікс 4 DS-50 1:1/2:1	Насадка для змішування, синій, діаметр 6,0 mm (мм)
Panasil® інішел контакт Регулар	Тип 2, середньої текучості	37	1:1, 50 ml (мл) у картриджі	Пістолет-дозатор Аплайфікс 4 DS-50 1:1/2:1	Насадка для змішування, синій, діаметр 6,0 mm (мм)
Panasil® інішел контакт Лайт	Тип 3, Низька в'язкість	41	1:1, 50 ml (мл) у картриджі	Пістолет-дозатор Аплайфікс 4 DS-50 1:1/2:1	Насадка для змішування, червоного, діаметр 4,0 mm (мм)
Panasil® інішел контакт Лайт Фаст	Тип 3, Низька в'язкість	41	1:1, 50 ml (мл) у картриджі	Пістолет-дозатор Аплайфікс 4 DS-50 1:1/2:1	Насадка для змішування, червоного, діаметр 4,0 mm (мм)
Panasil® інішел контакт Ікс-лайт	Тип 3, Низька в'язкість	44	1:1, 50 ml (мл) у картриджі	Пістолет-дозатор Аплайфікс 4 DS-50 1:1/2:1	Насадка для змішування, червоного, діаметр 4,0 mm (мм)
Panasil® інішел контакт Ікс-лайт Фаст	Тип 3, Низька в'язкість	44	1:1, 50 ml (мл) у картриджі	Пістолет-дозатор Аплайфікс 4 DS-50 1:1/2:1	Насадка для змішування, червоного, діаметр 4,0 mm (мм)
Panasil® контакт два в одному Лайт	Тип 3, Низька в'язкість	38	1:1, 50 ml (мл) у картриджі	Пістолет-дозатор Аплайфікс 4 DS-50 1:1/2:1	Насадка для змішування, синій, діаметр 6,0 mm (мм)
Panasil® контакт плюс Ікс-лайт	Тип 3, Низька в'язкість	42	1:1, 50 ml (мл) у картриджі	Пістолет-дозатор Аплайфікс 4 DS-50 1:1/2:1	Насадка для змішування, червоного, діаметр 4,0 mm (мм)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Технічні характеристики

Найменування продукту	Співвідношення при змішуванні	Загальний час роботи при 23°C / 74°F ≤	Загальний час роботи при 35°C / 95°F ≤	Час перебування у роті при 35°C / 95°F ≥	Закінчення схоплювання * ≥	Твердість за Шором (прибл.)	Лінійна зміна розмірів (прибл.) %	Повернення в початковий стан після деформації (прибл.) %	Деформація під тиском (прибл.) %
Panasil® Путті	1:1	2 min (хв)	Не потрібен	2 min (хв)	4 min (хв)	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Путті Фаст	1:1	1 min (хв) 30 s (с)	Не потрібен	2 min (хв)	3 min (хв) 30 s (с)	A 66	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® Путті Софт	1:1	2 min (хв)	Не потрібен	2 min (хв)	4 min (хв)	A 60	– 0,20	99,0	2,7
Panasil® бінетікс Путті Фаст	5:1	1 min (хв) 30 s (с)	Не потрібен	2 min (хв) 30 s (с)	4 min (хв)	A 63	– 0,20	99,5	2,5
Panasil® бінетікс Путті Софт	5:1	2 min (хв)	Не потрібен	3 min (хв)	5 хвилин	A 56	– 0,20	99,5	3,5
Panasil® трей Фаст Хеві	5:1	1 min (хв) 20 s (с)	Не потрібен	2 min (хв)	3 min (хв) 20 s (с)	A 62	– 0,20	99,7	2,5
Panasil® трей Фаст Хеві	1:1	1 min (хв)	Не потрібен	2 min (хв)	3 min (хв)	A 62	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® трей Софт Хеві	5:1	2 min (хв)	Не потрібен	2 min (хв)	4 min (хв)	A 55	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® трей Софт Хеві	1:1	2 min (хв)	Не потрібен	2 min (хв)	4 min (хв)	A 55	– 0,20	99,5	3,0
Panasil® трей Софт Хеві Фаст	1:1	1 min (хв)	Не потрібен	2 min (хв)	3 min (хв)	A 55	– 0,20	99,5	3,0

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Технічні характеристики

Найменування продукту	Співвідношення при змішуванні	Загальний час роботи при 23°C / 74°F ≤	Загальний час роботи при 35°C / 95°F ≤	Час перебування у роті при 35°C / 95°F ≥	Закінчення схоплювання * ≥	Твердість за Шором (прибл.)	Лінійна зміна розмірів (прибл.) %	Повернення в початковий стан після деформації (прибл.) %	Деформація під тиском (прибл.) %
Panasil® монофаза Медіум	5:1	2 min (хв)	1 min (хв)	2 min (хв)	4 min (хв)	A 60	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® монофаза Медіум	1:1	2 min (хв)	1 min (хв)	2 min (хв)	4 min (хв)	A 60	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® інішел контакт Регулар	1:1	1 min (хв) 30 s (с)	1 min (хв)	2 min (хв) 30 s (с)	4 min (хв)	A 46	– 0,20	99,7	3,0
Panasil® інішел контакт Лайт	1:1	1 min (хв) 30 s (с)	1 min (хв)	2 min (хв) 30 s (с)	4 min (хв)	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® інішел контакт Лайт Фаст	1:1	1 min (хв)	30 s (с)	2 min (хв)	3 хвилин	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® інішел контакт Ікс-лайт	1:1	1 min (хв) 30 s (с)	1 min (хв)	2 min (хв) 30 s (с)	4 min (хв)	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® інішел контакт Ікс-лайт Фаст	1:1	1 min (хв)	30 s (с)	2 min (хв)	3 min (хв)	A 46	– 0,20	99,3	3,5
Panasil® контакт два в одному Лайт	1:1	2 min (хв)	1 min (хв)	2 min (хв)		A 46	– 0,20	99,7	3,5
Panasil® контакт плюс Ікс-лайт	1:1	2 min (хв)	1 min (хв)	2 min (хв)		A 46	– 0,20	99,7	5,0

* Загальний час затвердіння (вилучення з ротової порожнини) від початку змішування

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

製品概要

Panasil®印象材は付加硬化型エラストマー材料であり、親水性、高い引裂強度、寸法精度、および永久ひずみへの高い抵抗力を備えています。Panasil® 初期コンタクトは、高い初期親水性を示します。

Panasil®シリーズでは、様々な粘稠度（パテ、ヘビーボディ、ミディアムボディ、ライトボディ、エクストラ・ライトボディ）から成り、各種の包装形態からご利用いただけます：標準1:1（50 mlのオートミックスカートリッジ）と5:1（380 mlのカートリッジ）は、市販されるほとんどの自動ディスペンサー/ミキシング機器（例えばSympressなど）および従来の1:1パテ用ボトル容器と使用可能です。

適用/テクニック

Panasil® Putty（Putty、Putty Fast、Putty Soft）およびPanasil® binetics Putty（Putty Fast、Putty Soft）は以下の予備材料として使用してください：

- 2ステップ、パテ・ウォッシュ印象テクニック
- 1ステップ、パテ・ウォッシュ印象テクニック
- フォイル（プラスチック製パテスペーサー）を使用した2ステップ、パテ・ウォッシュ印象テクニック
- 機能的な外縁を形成するための1ステップ・パテ印象テクニック

Panasil® tray Fast Heavy、Panasil® tray Soft Heavy、およびPanasil® Soft Heavy Fastは、以下のヘビーボディ 材料に使用されます：

- シングル、またはディアル粘稠度を使用した1ステップ印象テクニック（同時印象法）
- ディアル粘稠度を使用した2ステップ印象テクニック（Panasil® tray Fast Heavy）
- 機能印象（1ステップ：Panasil® tray Soft Heavy）

Panasil® monophase Medium モノフェーズミディアムは、ミディアムボディのトレーやシリンジ用の印象材として以下の用途で使用されます：

- 固定/脱着可能な修復部またはインプラント上の採得（すなわち印象ポストやブリッジ部品の移動）
- 機能印象

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- クラウン、ブリッジまたはインレーの作成
- 総義歯または部分義歯用の作成
- リライン用印象
- パテ・ウォッシュおよびマルチトレーテクニックと同様に同時混合テクニックおける使用
- 間接的にポストまたはコアを作成する際のルートポストの移動

Panasil® contact plus X-Light、Panasil® contact two in one Light および Panasil® initial contact は、以下の注入可能な印象材に使用してください:

- 2ステップ、パテ・ウォッシュ印象テクニック
- 1ステップ、パテ・ウォッシュ印象テクニック
- フォイル(プラスチック製パテスペーサー)を使用した1ステップ印象テクニック
- ディアル粘稠度を使用した1ステップ印象テクニック(同時印象法)
- リライン用印象
- 総義歯または部分義歯用の作成

対象患者

歯科治療のために口腔内の印象採得を要する患者。

警告

Panasil®印象材を一時的なリラインには使用しないでください。

Panasil®印象材を収縮硬化シリコン、ポリエーテル、Vinylsiloxanether®、またはポリサルファイド材料と使用しないでください。

単独で使用される場合、Panasil® Putty印象材は、詳細な印象には適していません。

アレルゲンの可能性がある物質

白金触媒、4-メトキシフェノール。

注意

有効期限後は使用しないでください。

通常、印象材の使用によってアレルギー反応をきたすことありません。ただし、過敏症の既往歴のある患者ではアレルギー反応の可能性を除外できません。

上記の疑いがある場合は、アレルギーに対するパッチテストを実施していください。

本品に含まれる成分に対してアレルギー体質ある患者、および接触アレルギー性接触皮膚炎などの既往歴のある患者には使用しないでください。

歯肉溝または口腔に余った印象材を残したままにしないでください。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

印象材を飲み込ませないようにしてください！万一飲み込んだ場合：問題が起きたり持続する際は、医師の診察を受けてください。

目との接触を避けてください。万一目と接触した場合は、直ちに洗眼剤または水でよく濯いでください。問題が起きたり持続する場合、医師の診察を受けてください。

活性硫酸、塩化アルミニウムまたは窒素化合物を含む製品（硫酸第二鉄を含むリトラクションコード、ポリスルフィド印象材など）を本製品と併用すると、ビニル・ポリシロキサン材料の硬化反応を妨げる場合があります。印象を取る前に、これらの材料を使用した部位のすべての残留成分を取り除くため、必ずよく濯いでください。ラテックス製の手袋は使用しないでください。

ハンドミックス・ボトルパテ用のベースペーストと触媒ペーストの蓋または箆を一緒に使用しないようにしてください。

2つの材料を最も効率よく接着するため、位置決めを試しに行った後、矯正材料を塗布する前に概形印象も水ですすいで乾燥させます。パテ-・ウォッシュ印象テクニック（概形印象と精密印象）のどちらのステップも素早く連続して行う必要があります。

深いアンダーカットや広い歯間隙がある部位で印象を採得する際、標準のブロックアウト・テクニックを使用してください。

カスタム印象用トレーを使用する際は、トレー側面と歯/顎の間に十分なスペースを取るようにしてください。

環境汚染を避けるため、材料が下水、または水系に入らないようにしてください。

ドライクリーニングでは、材料を除去することができないため衣服との接触を避けてください。

備考

最適な印象を確実に取るため、材料の温度は適用前に 23°C（74°F）から逸脱しないようにしてください。それ以外では、作業および硬化時間が影響を受けます。

印象用トレー：準備と接着

一般的に、必要な圧力の上昇が得られる場合、すべての一般的な印象用トレーを使用できます。印象材で十分に保持できない場合、印象用トレーにPanasil®接着剤をハケで塗ってください。印象用トレーの表面全体が青色になるまで、表面全体を繰り返しハケで塗ってください。説明書の指示に従って接着剤を乾燥させ、印象用トレーに十分に印象材を塗ってください。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

取扱説明書: ハンドミックス・パテ準備用ボトル材料

同じロット番号の材料のみと使用してください。

ハンドミックス・ボトルパテ用のベースペーストと触媒ペーストの蓋または篦を一緒に使用しないようにしてください。

篦を使用し、等しい量のベースペーストと触媒ペーストを調剤してください。

異なる色篦は、篦と同じ色の材料のみに使用してください。

使用後は、容器を慎重に閉じてください。異なるボトルの蓋を使用しないようご注意ください。

容器内のベース・ペーストと触媒ペーストの汚染により、材料が使用できなくなることがあります。

材料の色が均等になるまでベース・ペーストと触媒ペーストを45秒間混ぜます。

手袋を装着する場合、混合前に材料と手袋に互換性があるか混合したサンプルを試してから使用してください。特定の種類の手袋は、重合を妨げたり(例:ラテックス)、接着力を弱めたり(例:ニトリル)することがあります。ビニル手袋の使用が推奨されます。

ウォッシュ印象を取る前に、予備印象を標準的な方法を使い、必ず水で洗浄して乾燥し整えてください。

Kettenbach Plug & Press®システム (380 ml カートリッジ・システム、5:1) 安全のための取扱指示書

使用前に青いプラグを反時計回りに回転させ、抜いてください(図1、164ページ)。出口開口部を確認します。ダイナミックミキサーをねじ留めします(図2、164ページ)。位置決め補助が上部になるようにしてください。

印象材のディスペンシングと混合には、Kettenbach 380 ml カートリッジ・システムと互換性があるディスペンサーと混合部品のみを使用してください。

Kettenbach 380 ml カートリッジは重いため、落とすと破損します。いかなる場合でも、破損したカートリッジは絶対に使用しないでください。

Sympress II ディスペンシング機器で材料を使用する際は、製品ラベルに示された速度設定を有効にしてください。(図6、165ページ) この取扱指示に従わない場合は、印象材の硬化特性が変化することがあります。

Sympressミキシング機器以外の装置を使用している場合、使用している自動ディスペンシング/ミキシング・システム機器の取扱指示に従ってください。

異なるミキシング機器に変更する場合は、常に少なくとも3 cmの混合材料を破棄してください。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Kettenbach Plug & Press®システム（380 ml カートリッジ・システム、5:1）をSympress/Sympress II ディスペンシング機器と使用する方法

プランジャー・リターンノブを押すと、プランジャーが自動的に元の位置に戻ります（カバーが閉じられた状態。図3、164ページ）。次にカバーを開きます（図4、164ページ）。

事前に組み立てたミキサーとKettenbach 380 ml カートリッジ・システムをSympress/Sympress II ディスペンシング/ミキ

シング機器に挿入します（図5、165ページ）。（既に使用されたカートリッジで作業する場合、充填されたミキサーがキャップとしてカートリッジに設置されています。以下の指示に従ってください）

Sympress II ディスペンシング機器で材料を使用している場合は、製品ラベルに示された速度設定を有効にしてください。光信号により選択が確認されます（図6、165ページ）。

機器のカバーを閉じてください（図7、165ページ）。

初めてカートリッジを使う方法

基礎材料と触媒が均等に混合されるまで（混合された印象材の色を確認してください）、印象材を配剤してください（ダイナミックミキサーが定位置に設置されていることを確認してください）。配剤の際は、少なくとも最初の3 cmを破棄してください（図8、165ページ）。

プランジャーを再開するか、または異なるミクシング装置でカートリッジを使用する際は、毎回少なくとも3 cmの混合材料を破棄してください。

必要な量の材料（図9、165ページ）を適切な押し出しキーを押して印象用トレー（またはアプリケーション・シリンジ）にのせてください。印象材をのせる際は、印象を一定の角度に保持し、軽く押し付けます。気泡を防ぐため、配剤する際は、部材の中にミキサーを残してください。

必要な分量が配剤されたら、すぐに押し出しキーを解除してください。充填されたダイナミックミキサーは、シール材としてカートリッジ上に残してください

次の適用前に使用済みのミキサーを左に回して外し（図10、165ページ）、出口に閉塞がないか目視確認してから、新しいダイナミックミキサーを取り付けてください（図10、165ページ）。

使用中のカートリッジのさらなる使用

新しいダイナミックミキサーを同じミキシング装置に取り付け、新たな適用を始めてください（材料を廃棄する必要はありません）。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Applyfix 4 注入ガンDS-50 1:1/2:1 でのカートリッジ材の取扱説明

カートリッジをApplyfix 4注入ガンDS-50 1:1/2:1に挿入します。

カートリッジ底の刻み目が下向きになるよう注意してください。誤ってカートリッジを注入ガンに挿入すると、ブラケットが閉まらなくなります。

カートリッジの開封明示キャップを回して外します(図1を参照)。

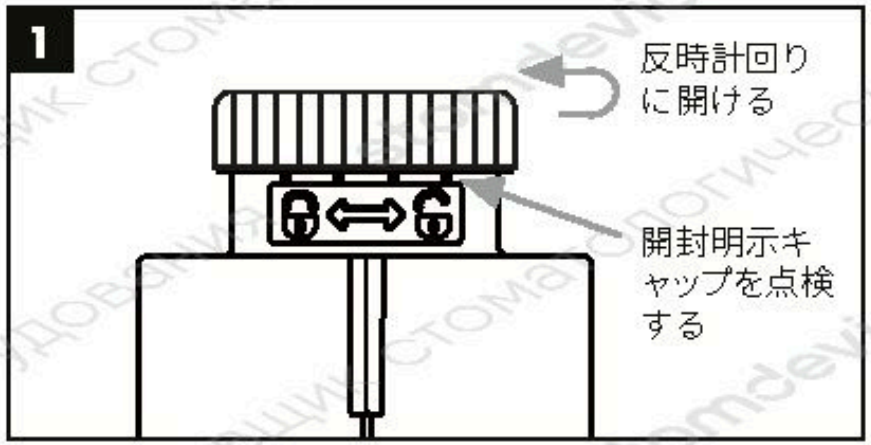


図1:開封明示キャップの開封

開封明示キャップは、Kettenbach Dental による損傷のない純正製品であることを保証するものです。

初めてご使用になる際、カートリッジのキャップを目に見えるよう、また音が聞こえるようにカートリッジ本体から外してください。使用後、キャップはカートリッジを閉じるためにご利用いただけます。

ポジショニングサポート付混合カニューレを、専用のコーディング口に設置し、スレッドへ時計回りに回します(図2参照)。

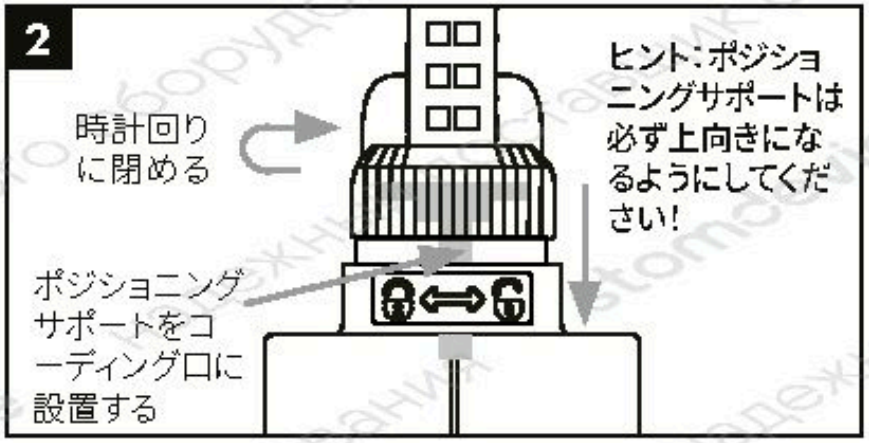


図2:混合カニューレの取付

素材を直接患者の咬合面または咬合床に広げます。

ガンの柄をカートリッジに押し込み、直接送り出しを開始します。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

混合システムにより常に均一な送り出しを保証することで、使用前の印象材のむだをなくします。

所要量の印象材を直接印象用トレイ、予備印象、または印象シリンジに広げます。ミキサーと口腔内チップを設置したカートリッジ、または印象シリンジを準備した歯の被覆に使用します。

使用後はキャップで再び閉じてください。カートリッジを再度使用する前に、キャップを取り外し、新しい混合カニューレを取り付けて、上記の要領で進めてください。

Applyfix 4 のクリーニングと消毒

カートリッジを外します。

アルコールを浸み込ませた布を使用し、硬化していないペーストを除去してください。

適切に消毒される場合、Applyfix 4ディスペンシング・ガンは、数回ほど使用可能です。Kettenbach社では、目視可能な使用感があった場合、ガンの交換を推奨しています。市販されている浸漬消毒液を使用して滅菌が可能です。Kettenbach社ではグルタルアルデヒドベースの溶液の使用を推奨しています。

保管条件

室温で乾燥した場所に保管し、日光への曝露、極端な温度変化を避けてください。

消毒

印象の消毒は、例えば、2%の 酸性 グルタルアルデヒド溶液を使用して行えます。印象材 専用の消毒溶液を使用してください。メーターの取扱指示を参照してください。

電気めっき

印象材は、アルカリ性めっき溶液のみを使用して銀めっきにすることが可能です。

模型製作

Panasil®により作成した印象は、消毒直後から最長で数週間まで高品質の歯科用硬質石こう（クラスIII - V）で型を取ることが可能です。印象は、数回ほど型取りが可能です

成分

ビニルポリシロキサン、ハイドロジェンポリシロキサン、充填剤、着色材、添加剤、白金触媒。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

廃棄

完全に空になったカートリッジ/ミキシングカニューレ/アプリケーションフィルタおよびセット材料は、地域の規定に従って廃棄することができます。

登録商標

Panasil® は、Kettenbach GmbH & Co. KG の登録商標です。

備考

選択されたKettenbachの材料/製品は、特定の市場でのみ入手可能な場合があります。

本品は、歯科医療有資格者以外の方は使用しないこと。

製品に関連のある重大な事件が発生した場合には、直ちに製造元と責任当局に連絡してください。

賠償責任の制限

法律で禁止されている以外に、Kettenbach GmbH & Co. KG は、保証、契約、過失、または厳格な責任を含む主張見解にかかわらず、直接的、間接的、特例、偶発的、必然的に本製品より生じたいずれの滅失・毀損に対する責任を負いません。

Kettenbach製品は、包括的な研究および使用経験と技術に基づいています。弊社のこれまでの経験では、研究結果は、製品開発の体制における技術的変更の対象となります。しかし、ユーザーはいずれの使用についても、すべての推奨や情報を考慮し、それに必ず従ってください。

改訂：2022年1月31日

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

製品概要

製品名	ISO 4823	稠度（およそ）mm	1ユニットあたりの混合比と総内容量	混合テクニック	材料を混合
Panasil® Putty	Type 0, Putty	24	1:1、900 ml 容器	手作業で1スクープあたり(12.3ml) の部材（ベース・ベースとおよび触媒ペースト）	手作業の混合
Panasil® Putty Fast	Type 0, Putty	24	1:1、900 ml 容器	手作業で1スクープあたり(12.3ml) の部材（ベース・ベースとおよび触媒ペースト）	手作業の混合
Panasil® Putty Soft	Type 0, Putty	24	1:1、900 ml 容器	手作業で1スクープあたり(12.3ml) の部材（ベース・ベースとおよび触媒ペースト）	手作業の混合
Panasil® binetics Putty Fast	Type 0, Putty	23	5:1、380 ml カートリッジ	Sympress/Sympress II または他のディスペンシング/ミキシング機器	ダイナミック・ミキサー、ブルー
Panasil® binetics Putty Soft	Type 0, Putty	23	5:1、380 ml カートリッジ	Sympress/Sympress II または他のディスペンシング/ミキシング機器	ダイナミック・ミキサー、ブルー
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1、380 ml カートリッジ	Sympress/Sympress II または他のディスペンシング/ミキシング機器	ダイナミック・ミキサー、ブルー
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1、50 ml カートリッジ	Applyfix 4ディスペンシング・ガン DS-50 1:1/2:1	ミキシングチップ、ブルー、Ø 6.0 mm
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1、380 ml カートリッジ	Sympress/Sympress II または他のディスペンシング/ミキシング機器	ダイナミック・ミキサー、ブルー
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1、50 ml カートリッジ	Applyfix 4ディスペンシング・ガン DS-50 1:1/2:1	ミキシングチップ、ブルー、Ø 6.0 mm
Panasil® tray Soft Heavy Fast	Type 1, Heavy bodied	34	1:1、50 ml カートリッジ	Applyfix 4ディスペンシング・ガン DS-50 1:1/2:1	ミキシングチップ、ブルー、Ø 6.0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

製品概要

製品名	ISO 4823	稠度（およそ）mm	1ユニットあたりの混合比と総内容量	混合テクニック	材料を混合
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	5:1、380 ml カートリッジ	Sympress / Sympress II または他のディスペンシング/ミキシング機器	ダイナミック・ミキサー、ブルー
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	1:1、50 ml カートリッジ	Applyfix 4ディスペンシング・ガン DS-50 1:1/2:1	ミキシングチップ、ブルー、Ø 6.0 mm
Panasil® initial contact Regular	Type 2, Medium bodied	37	1:1、50 ml カートリッジ	Applyfix 4ディスペンシング・ガン DS-50 1:1/2:1	ミキシングチップ、ブルー、Ø 6.0 mm
Panasil® initial contact Light	Type 3, Light bodied	41	1:1、50 ml カートリッジ	Applyfix 4ディスペンシング・ガン DS-50 1:1/2:1	ミキシングチップ・レッド、Ø 4.0 mm
Panasil® initial contact Light Fast	Type 3, Light bodied	41	1:1、50 ml カートリッジ	Applyfix 4ディスペンシング・ガン DS-50 1:1/2:1	ミキシングチップ・レッド、Ø 4.0 mm
Panasil® initial contact X-Light	Type 3, Light bodied	44	1:1、50 ml カートリッジ	Applyfix 4ディスペンシング・ガン DS-50 1:1/2:1	ミキシングチップ・レッド、Ø 4.0 mm
Panasil® initial contact X-Light Fast	Type 3, Light bodied	44	1:1、50 ml カートリッジ	Applyfix 4ディスペンシング・ガン DS-50 1:1/2:1	ミキシングチップ・レッド、Ø 4.0 mm
Panasil® contact two in one Light	Type 3, Light bodied	38	1:1、50 ml カートリッジ	Applyfix 4ディスペンシング・ガン DS-50 1:1/2:1	ミキシングチップ、ブルー、Ø 6.0 mm
Panasil® contact plus X-Light	Type 3, Light bodied	42	1:1、50 ml カートリッジ	Applyfix 4ディスペンシング・ガン DS-50 1:1/2:1	ミキシングチップ・レッド、Ø 4.0 mm

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

技術データ

製品名	混合比	23°C/74°F ≤での作業時間	35°C/95°F ≤での作業時間	35°C/95°F ≥での口腔内硬化時間	総硬化時間* ≥	ショア硬さ（およそ）	直線寸法変化（およそ）%	弾性回復試験（およそ）%	弾性ひずみ（およそ）%
Panasil® Putty	1:1	2分	該当なし	2分	4分	A 66	– 0.20	99.0	2.7
Panasil® Putty Fast	1:1	1分 30秒	該当なし	2分	3分 30秒	A 66	– 0.20	99.0	2.7
Panasil® Putty Soft	1:1	2分	該当なし	2分	4分	A 60	– 0.20	99.0	2.7
Panasil® binetics Putty Fast	5:1	1分 30秒	該当なし	2分 30秒	4分	A 63	– 0.20	99.5	2.5
Panasil® binetics Putty Soft	5:1	2分	該当なし	3分	5分	A 56	– 0.20	99.5	3.5
Panasil® tray Fast Heavy	5:1	1分 20秒	該当なし	2分	3分 20秒	A 62	– 0.20	99.7	2.5
Panasil® tray Fast Heavy	1:1	1分	該当なし	2分	3分	A 62	– 0.20	99.5	3.0
Panasil® tray Soft Heavy	5:1	2分	該当なし	2分	4分	A 55	– 0.20	99.7	3.0
Panasil® tray Soft Heavy	1:1	2分	該当なし	2分	4分	A 55	– 0.20	99.5	3.0
Panasil® tray Soft Heavy Fast	1:1	1分	該当なし	2分	3分	A 55	– 0.20	99.5	3.0

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

技術データ

製品名	混合比	23°C/74°F ≤での作業時間	35°C/95°F ≤での作業時間	35°C/95°F ≥での口腔内硬化時間	総硬化時間* ≥	ショア硬さ（およそ）	直線寸法変化（およそ）%	弾性回復試験（およそ）%	弾性ひずみ（およそ）%
Panasil® monophase Medium	5:1	2 分	1 分	2 分	4 分	A 60	– 0.20	99.7	3.5
Panasil® monophase Medium	1:1	2 分	1 分	2 分	4 分	A 60	– 0.20	99.7	3.5
Panasil® initial contact Regular	1:1	1 分 30 秒	1 分	2 分 30 秒	4 分	A 46	– 0.20	99.7	3.0
Panasil® initial contact Light	1:1	1 分 30 秒	1 分	2 分 30 秒	4 分	A 46	– 0.20	99.3	3.5
Panasil® initial contact Light Fast	1:1	1 分	30 秒	2 分	3 分	A 46	– 0.20	99.3	3.5
Panasil® initial contact X-Light	1:1	1 分 30 秒	1 分	2 分 30 秒	4 分	A 46	– 0.20	99.3	3.5
Panasil® initial contact X-Light Fast	1:1	1 分	30 秒	2 分	3 分	A 46	– 0.20	99.3	3.5
Panasil® contact two in one Light	1:1	2 分	1 分	2 分		A 46	– 0.20	99.7	3.5
Panasil® contact plus X-Light	1:1	2 分	1 分	2 分		A 46	– 0.20	99.7	5.0

* 混合開始からの総硬化時間（口腔から取り出すまでの時間）

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Panasil® contact plus X-Light و Panasil® initial contact
Panasil® contact two in one Light سيتم استخدامها كمواد طباعة قابلة للحقن من أجل:

- نقنيات تصحيح الطبعات (مرحلتين زمنيتن)
- نقنيات السندونش (مرحلة زمنية واحدة)
- نقنية تصحيح الطبعات مع استخدام رقاقة لحفظ الموضع
- نقنيات الخلط المزدوجة (مرحلة زمنية واحدة)
- طبعات بطانة
- طبعات في حالة الأسنان الاصطناعية الغير ثابتة

فئة المرضى المستهدفة

المرضى الذين يعالجون في إطار إجراء يحدده طبيب الأسنان

تحذير

لا تستخدم مواد الطبع Panasil® من أجل البطانات المؤقتة.

لا تستخدم مواد الطبع Panasil® مع السليكات المكثفة المتشابكة متل Vinylsiloxanether® أو بولي إيتر أو مواد بولي سلفات.

مواد الطبع Panasil® Putty غير ملائمة للطبعات الدقيقة عند الاستخدام من شخص واحد بمفرده.

المواد المحتملة المسببة للحساسية

مركب البلاتين، 4-ميتوكسيفينول.

إجراءات وقائية

لا تستخدم بعد مرور تاريخ صلاحية الاستخدام.

عادة لا تسبب مواد الطبع ردود فعل تحسسية؛ ومع ذلك لا يمكن استبعاد حدوث ردود فعل تحسسية لدى الأشخاص الذين يعانون من الحساسية.

نوصي في حالة الشك بإجراء اختبار الحساسية قبل الاستخدام.

يحظر استخدام المادة في حالة الحساسية المعروفة ضد أحد المواد المكونة أو في حالة حساسية الاتصال.

لا تترك بقايا مواد الطباعة في الشدق أو في فجوة الفم.

يحظر إبتلاع المادة! بعد ابتلاع المادة عن طريق الخطأ: في حالة ظهور أو استمرار الشكوى، يرجى التوجه إلى الطبيب.

تجنب ملامسة المادة للعين. في حالة ملامسة المادة للعين عن طريق الخطأ: نظف العين على الفور جيداً بواسطة منظف للعين أو بالماء. في حالة ظهور أو استمرار الشكوى، يرجى التوجه إلى الطبيب.

المنتجات المستخدمة قبل إجراء الطبعة، التي تتضمن تركيبات كبريت فعال أو كلوريد الألومنيوم أو النيتروجين (خيوط التبعيد المزودة بسلفات الحديد، مواد الطبع من البولي سيلفيدا، إلخ) يمكن أن تؤدي إلى خلل في رد الفعل التماسكي لمادة الطبع (فينيل بولي سيليكون). بعد استخدام هذه المواد يلزم إجراء تنظيف جيد لهذه المواضع، للتخلص من جميع الأثار المتبقية. لا تستخدم قفازات من اللاتكس.

لا تستخدم غطاء العلبة أو ملعقة معايرة المعجون الأساسي أو المعجون المحفز للخلط اليدوي.

لضمان أفضل ترابط بين المادتين ينبغي غسل الطبعة الأولية أيضاً بعد التركيب التجريبي تحت الماء وتجفيفها قبل وضع مواد التصحيح. علاوة على

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

وصف المنتج

مواد الطبع Panasil® هي مواد من البوليمر المرن متشابكة بشكل إضافي تتمتع بمواصفات ممتصة للماء ومقاومة عالية للتمزق ودقة أبعادها وقدرتها العالية على استعادة شكلها الأصلي. يتميز Panasil® initial contact كذالك بقدرته العالية على امتصاص الماء.

تتكون مجموعة منتجات Panasil® من ستة مستويات مختلفة للزوجة (putty، heavy bodied، medium bodied، light bodied، x-light bodied)، وهي متوافرة بأنظمة خلط مختلفة: النظام القياسي 1:1 (خراطيش خلط تلقائي 50 مل) ونظام 5:1 (خراطيش 380 مل للاستخدام في أجهزة المعايرة والخلط الاوتوماتيكية الشائعة مثل جهاز Sympress وعلب Putty 1:1.

مجالات الاستخدام

تستخدم علب Panasil® Putty أنواع (Putty، Putty Fast Set، Putty Soft) وكذلك Panasil® binetics Putty أنواع (Putty Fast، Putty Soft) كمواد حاملة من أجل:

- تقنيات تصحيح الطبعات (مرحلتين زمنيتن)
- تقنيات السندونش (مرحلة زمنية واحدة)
- تقنية تصحيح الطبعات مع استخدام رقاقة لحفظ الموضع
- أو كمواد طبع للتصميم الوظيفي للحافة

تستخدم مواد Panasil® tray Fast Heavy و Panasil® tray Soft Heavy و Panasil® tray Soft Heavy Fast كمواد عالية اللزوجة من أجل:

- تقنية الخلط المزدوج (مرحلة زمنية واحدة)
- تقنية طبع وحيدة المرحلة (مرحلة زمنية واحدة)
- طبعات وظائفية (مرحلة زمنية واحدة: Panasil® tray Soft Heavy)
- تقنية تصحيح الطبعات (مرحلتين زمنيتين: Panasil® tray Fast Heavy)

يستخدم Panasil® monophase Medium كمادة لطبع الأسنان متوسطة السيولة بالملعقة أو بالحقن من أجل:

- الطبع الإضافي في حالة بدائل الأسنان المدمجة مع مواد أخرى وزراعة الأسنان (نقل أعمدة الطبع والأجزاء الأساسية)
- طبعات وظائفية
- تقنيات التيجان والكباري ومعالجة الرصعات
- طبعات في حالة الأسنان الاصطناعية الغير ثابتة
- طبعات بطانة
- تقنية تصحيح الطبعات المعدة بالخلط المزدوج وبتقنية السندويتش والتصحيح مع استخدام رقاقة لحفظ الموضع
- تقنية التغليف المتنوع
- نقل أوناد الجذور لإنشاء قلوب وأوناد غير مباشرة

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

إلى الخارج. (صورة 1، صفحة 164). قم بفحص فتحة خروج المادة. عقب ذلك قم بتركيب رأس الخلط الديناميكية (صورة 2، صفحة 164). يجب مراعاة أن تشير إشارة المساعدة على تحديد الموضع إلى أعلى.

يرجى استخدام المكونات التابعة لنظام الخراطيش Kettenbach حجم 380 مل الجديد المخصصة للمعايرة وخلط مادة الطبع.

إن خرطوشة Kettenbach حجم 380 مل ثقيلة الوزن وقد تصاب بالضرر إذا سقطت. يحظر استخدام الخراطيش التي بها أضرار.

عند الاستخدام في جهاز الحمل Sympress II ، يرجى تشغيل درجة السرعة المذكورة على بطاقة المنتج (صورة 6، صفحة 165). عدم مراعاة ذلك قد يؤدي إلى تغير في خواص تماسك مادة الطبع.

إذا كنت لا تستخدم جهاز خلط Sympress، فالرجاء اتباع تعليمات نظام المعايرة والخلط الأوتوماتيك المستخدم منك.

عند كل استبدال للجهاز يجب على الأقل التخلص من 3 سم من المادة المخلوطة.

استخدام نظام Kettenbach Plug & Press® (نظام خراطيش 380 مل؛ 5:1) في جهاز الحمل Sympress II / Sympress

دع المكبس (في حالة الغطاء المغلق) يعود أوتوماتيكياً إلى وضعه الأصلي من خلال ضغط زر عودة المكبس (صورة 3، صفحة 164). عقب ذلك افتح الغطاء (صورة 4، صفحة 164).

ضع خرطوشة Kettenbach حجم 380 مل المثبت عليها مسبقا رأس الخلط في جهاز المعايرة والخلط Sympress II/Sympress (صورة 5، صفحة 165). (في حالة الخرطوشة المتواجدة مسبقاً قيد الاستخدام تظل رأس الخلط المملوءة على أنها غطاء للخرطوشة؛ أنظر أسلوب العمل أسفل.)

عند الاستخدام في جهاز الحمل Sympress II، يرجى تشغيل درجة السرعة المذكورة على بطاقة المنتج (صورة 6، صفحة 165). سيتم تأكيد الاختيار من خلال إشارة ضوئية.

أغلق غطاء الجهاز (صورة 7، صفحة 165).

الاستخدام الأول للخرطوشة

قم بتوزيع مادة الطبع (الرجاء مراعاة، أن تكون رأس الخلط الديناميكية قد تم تركيبها)، وفي ذلك يجب على الأقل التخلص من الـ 3 سم الأولى (صورة 8، صفحة 165) حتى يخرج خليط متجانس من معجون التصلب والعامل المساعد (أنظر درجات لون مادة الطبع النهائية).

عند كل ضغط جديد للمكبس وعند استخدام الخرطوشة في أجهزة خلط مختلفة يجب على الأقل التخلص من 3 سم من المادة المخلوطة.

قم بتعبئة ملعقة الطبع (أو حقنة التطبيق) بالكمية اللازمة من مادة الطبع (صورة 9، صفحة 165) من خلال الضغط على زر الدفع المناسب (صورة 9، صفحة 165). أمسك في ذلك ملعقة الطبع بشكل مائل واضغط بشكل خفيف في الاتجاه المعاكس. أثناء توزيع المادة دع رأس الخلط في المادة، لتجنب تكون جيوب هوائية.

اترك زر الدفع، طالما قد تم استخراج الكمية المرغوب فيها من مادة الطبع. تظل رأس الخلط الديناميكية المعبئة على أنها غطاء للخرطوشة.

قم بنزع رأس الخلط المستخدمة من خلال التدوير إلى اليسار وذلك قبل الاستخدام التالي (صورة 10، صفحة 165)، قم بفحص فتحة خروج المادة بصرياً للتحقق من عدم وجود إنسدادات وقم بتركيب رأس خلط ديناميكية جديدة (صورة 10، صفحة 165).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

ذلك، ينبغي في حالة استخدام تقنية تصحيح الطبعة إجراء خطوات الطبعة (الطبعة الأولية وتصحيح الطبعة) الواحدة تلو الأخرى في وقت متقارب.

في حالات طباعة الأسنان التي بها مواضع تنخفض إلى أسفل بشدة ومساحات مفتوحة بين الأسنان يجب إجراء حشو الموضع.

في حالة استخدام ملعقة منفردة يجب مراعاة البعد الكافي بين جدار الملعقة وصف الأسنان / الفك.

لتجنب أضرار البيئة يجب عدم وصول المنتج إلى شبكة الصرف الصحي أو المصارف المائية.

تجنب ملامسة المنتج للملابس، لأنه ليس من الممكن إزالة المادة بالتنظيف الكيماوي.

إرشاد

للحصول على طبعات متالية ينبغي أن لا تحيد درجة حرارة المنتج قبل الاستخدام عن 23 درجة مئوية (74 فهرنهايت) بشكل كبير. عدا ذلك، قد تتأثر فترة الإعداد ومدة البقاء بالفم.

ملعقة الطبع: الإعداد وطبقة الإلتصاق

عادة، يمكن استخدام جميع ملاعق الطبع المتداولة، إذا تم بذلك ضمان إنشاء الضغط اللازم. وإذا لم يتم الحصول على تثبيت كافي بمواد الطباعة، فقم بطلاء ملعقة الطبع باستخدام الفرشاة بالطلاء اللاصق Panasil®. يجب طلاء مساحة ملعقة الطبع بالفرشاة بالقدر الكافي ولعدة مرات، بحيث تصبح مساحة الملعقة بأكملها زرقاء اللون بشكل واضح. اترك طلاء اللصق يجف تبعاً للتعليمات الواردة في نشرة الاستخدام المرفقة بالعبوة وقم بتغطيتها في ملعقة الطبع بمواد طبع كافية.

تعليمات الاستخدام: علب - معجون للعجن اليدوي

استخدم فقط مركبات تحمل نفس رقم التشغيلة.

لا تخلط غطاء وملعقة معايرة المعجون الأساسي والمعجون المحفز.

خذ كل مرة نفس الكمية من المعجون الأساسي والمعجون المحفز باستخدام ملعقة المعايرة.

استخدم كل ملعقة من ملاعق المعايرة المختلفة الألوان للمركب المطابق اللون فقط.

أغلق العلبة بدقة بعد الاستخدام وتحقق من أنه لم يتم خلط أغطية العلب.

إن التلوث بين المعجون الأساسي والمعجون المحفز في العبوة يؤدي إلى فقدان المواد لصلاحيتها للاستخدام.

قم بعجن المعجون الأساسي والمعجون المحفز 45 ثانية حتى تحصل المادة على لون متجانس.

إذا كان سيتم استخدام قفازات عند العمل بالمادة، فيجب اختبارها مسبقاً بتجربة للتحقق من توافقها. بعض أنواع القفازات قد تؤدي إلى منع التصلب (على سبيل المثال قفازات اللاتكس) أو قد تؤدي إلى الإضرار بالإلتصاق (على سبيل المثال قفازات نيتريل).

قبل طباعة التصحيح يجب تنظيف الطبعة الأول تحت الماء وتجفيفها وفصلها بشكل منظم.

إرشادات للتعامل بشكل مأمون مع نظام Kettenbach Plug & Press® (نظام خراطيش 380 مل؛ 5:1)

قم بتدوير سدادة الغلق الزرقاء قبل الاستخدام الأول إلى اليسار ثم قم بسحبها

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

بناء على نظام الخلط يتم ضمان إخراج متساوي للمادة في أي وقت، بحيث يكون ليس ضرورياً إلقاء مادة الطبع قبل الاستخدام.

قم بإخراج الكمية اللازمة من مادة الطبعة إما مباشرة في ملعقة الطبع أو على قالب الصب الأول أو في حقنة الطبع. استخدم الخرطوشة برأس الخلط ورأس تطبيق (رأس للاستخدام داخل الفم) أو حقنة الطبع للحقن حول الأسنان.

المجهزة.بعد الاستخدام قم بتركيب غطاء الغلق مرة أخرى على الخرطوشة. قبل استخدام الخرطوشة مرة أخرى أنزع الغطاء وقم بتركيب رأس خلط جديدة واستمر في العمل كما هو موصوف أعلاه.

تنظيف وتطهير Applyfix 4

أنزع الخرطوشة.

قم بإزالة المعجون غير المتماسك بواسطة خرقة مبللة بالكحول.

يجوز استخدام مسدس المعايرة Applyfix 4 عدة مرات في حالة تطهيره بشكل مناسب. في حالة وجود آثار استخدام واضحة ينصح بالاستبدال. يمكن إجراء التطهير بواسطة استخدام مادة تطهير بالغمر متداولة بالأسواق. شركة Kettenbach تنصح باستخدام محاليل على أساس غلوتارالدهيد.

ظروف الحفظ

تحفظ جافة بعيدا عن ضوء الشمس، تحفظ في درجة حرارة الغرفة، تجنب درجات الحرارة الغير عادية.

التطهير

يمكن تطهير الطبعات على سبيل المثال بمحلول غلوتارالدهيد 2% أو محلول تطهير مخصص لمواد الطبع . اتبع تعليمات الشركة المنتجة.

الطلاء الكهربائي

يمكن طلاء الطبعات كهربائياً بالفضة بواسطة محلول قلوي.

صب الطبعات

يمكن صب الطبعات بـ Panasil® مباشرة بعد تطهير الطبعة حتى عدة أسابيع باستخدام جبس طب أسنان يتمتع بجودة عالية (مستوى III مستوى V). يمكن صب الطبعات عدة مرات أيضاً.

التركيب

بوليسيلوكسان الفينيل، بولي سيلوكسان الهيدروجين، الحشو، لون، إضافات، مركب البلاتين.

التخلص من المنتج

الخراطيش / قُنيّات (كانيولات) الخلط/ رؤوس الاستخدام التي تم تفريغها بالكامل ومواد التوصيل يمكن التخلص منها وفقًا للوائح الإقليمية السارية.

العلامة التجارية

Panasil® هو علامة تجارية مسجلة لصالح شركة Kettenbach GmbH & Co. KG المحدودة المسؤولية وشركائها شركة توصية.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

مواصلة استخدام خرطوشة كانت قيد الاستعمال مسبقاً

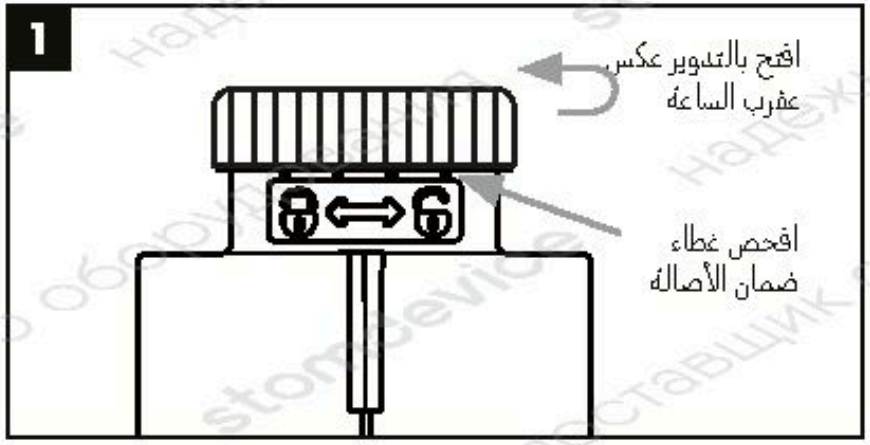
قم بتركيب رأس خلط ديناميكية جديدة في نفس جهاز الخلط وابدأ الاستعمال مجدداً (ليس من الضروري بعد التخلص من أي مادة). وفي ذلك اتبع الإجراءات كما هو موصوف أعلاه.

إرشادات استخدام مواد الخرطوشة في مسدس معايرة Applyfix 4 بمعدل DS-50 1:1 / 2:1

ضع الخرطوشة في مسدس المعايرة Applyfix 4 بمعدل DS-50 1:1 / 2:1.

من الضروري مراعاة، أن تشير فجوة قاعدة الخرطوشة إلى أسفل. إذا وُضعت الخرطوشة بشكل خاطئ، فلن يكون من الممكن غلق الذراع.

الآن يمكن فتح غطاء ضمان أصالة الخرطوشة (أنظر صورة 1).

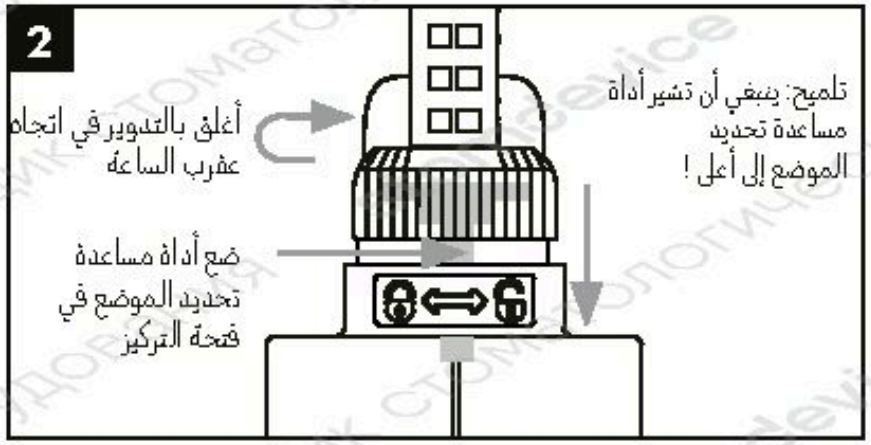


صورة 1: افتح غطاء ضمان الأصالة

من خلال غطاء ضمان الأصالة يتم ضمان، أن يتعلق الأمر بمنتج أصلي ليس به أضرار من إنتاج Kettenbach Dental.

عند الاستعمال للمرة الأولى سوف ينفصل غطاء الخرطوشة بشكل واضح ومسموع عن جسم الخرطوشة. بعد الاستعمال يمكن استخدام الغطاء لغلق الخرطوشة.

ضع رأس الخلط المزودة بأداة مساعدة لتحديد الموضع في فتحة الترميز المعدة لذلك ثم قم بإدارتها في القلاوظ في اتجاه عقرب الساعة (انظر صورة 2).



صورة 2: قم بتركيب رأس الخلط

من خلال الاستخدام البديهي يتم الحد بوضوح من الأخطاء عند التركيب.

أدفع زر المسدس في الخرطوشة وابدأ مباشرة في التوزيع.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

عرض إجمالي للمنتجات

اسم المُنتج	ISO 4823	الكثافة (تقريبا) مم	نسبة الخلط وإجمالي العبوة لكل وحدة	تقنية الخلط	عنصر الخلط
Panasil® Putty	Type 0, Putty	24	علب 900 مل، 1:1	يدويا، ملعقة معايرة واحدة (12,3 مل) لكل مركب (معجون أساسي ومعجون محفز)	يدويا
Panasil® Putty Fast	Type 0, Putty	24	علب 900 مل، 1:1	يدويا، ملعقة معايرة واحدة (12,3 مل) لكل مركب (معجون أساسي ومعجون محفز)	يدويا
Panasil® Putty Soft	Type 0, Putty	24	علب 900 مل، 1:1	يدويا، ملعقة معايرة واحدة (12,3 مل) لكل مركب (معجون أساسي ومعجون محفز)	يدويا
Panasil® binetics Putty Fast	Type 0, Putty	23	5:1، خرطوشة 380 مل	جهاز Sympress II/Sympress أو أي جهاز معايرة وخلط أوتوماتيكي آخر	رأس خلط ديناميكي أزرق
Panasil® binetics Putty Soft	Type 0, Putty	23	5:1، خرطوشة 380 مل	جهاز Sympress II/Sympress أو أي جهاز معايرة وخلط أوتوماتيكي آخر	رأس خلط ديناميكي أزرق
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1، خرطوشة 380 مل	جهاز Sympress II/Sympress أو أي جهاز معايرة وخلط أوتوماتيكي آخر	رأس خلط ديناميكي أزرق
Panasil® tray Fast Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1، خرطوشة 50 مل	مسدس معايرة Applyfix 4 طراز DS-50 1:1/2:1	إبرة خلط، أزرق، 6,0 مم
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	32	5:1، خرطوشة 380 مل	جهاز Sympress II/Sympress أو أي جهاز معايرة وخلط أوتوماتيكي آخر	رأس خلط ديناميكي أزرق
Panasil® tray Soft Heavy	Type 1, Heavy bodied	34	1:1، خرطوشة 50 مل	مسدس معايرة Applyfix 4 طراز DS-50 1:1/2:1	إبرة خلط، أزرق، 6,0 مم
Panasil® tray Soft Heavy Fast	Type 1, Heavy bodied	34	1:1، خرطوشة 50 مل	مسدس معايرة Applyfix 4 طراز DS-50 1:1/2:1	إبرة خلط، أزرق، 6,0 مم
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	5:1، خرطوشة 380 مل	جهاز Sympress II/Sympress أو أي جهاز معايرة وخلط أوتوماتيكي آخر	رأس خلط ديناميكي أزرق
Panasil® monophase Medium	Type 2, Medium bodied	35	1:1، خرطوشة 50 مل	مسدس معايرة Applyfix 4 طراز DS-50 1:1/2:1	إبرة خلط، أزرق، 6,0 مم

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

إرشاد

ليست جميع منتجات Kettenbach متوافرة في جميع الدول.

مخصص للاستخدام من قبل أخصائيي طب الأسنان.

في حالة وقوع حوادث خطيرة تتعلق بالمنتج، يُرجى الإسراع بالتوجه إلى الشركة المصنعة والجهة المسؤولة على الفور.

تحديد المسؤولية

طالما أن استبعاد المسؤولية أمر جائز قانونا، لا تتحمل شركة Kettenbach GmbH & Co. KG المحدودة المسؤولية أي مسؤولية عن فقدان الأسنان أو الأضرار التي تنجم عن هذا المنتج، سواء كان الأمر يتعلق في ذلك بأضرار مباشرة أو غير مباشرة أو خاصة أو مصاحبة أو لاحقة، وذلك دون النظر إلى الوضع القانوني، بما فيها الضمان أو العقد أو الإهمال أو العمد.

تعتمد البيانات الخاصة بمنتجات Kettenbach على بحث شامل وخبرة استخدام فنية. نحن نوفر هذه النتائج تبعاً لأفضل ما توصلت إليه معلوماتنا، لكننا نحتفظ بحقنا في إجراء تغييرات فنية لتطوير المُنتج. هذا لا يعفي المستخدم لهذا المُنتج من مراعاة التوصيات والبيانات عند الاستخدام.

تاريخ تحرير المعلومات: 31 يناير 2022

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

البيانات الفنية

اسم المُنتج	نسبة الخلط	فترة الاستخدام عند 23 درجة مئوية/ 74 درجة فهرنهايت ≥	فترة الاستخدام عند 35 درجة مئوية/ 95 درجة فهرنهايت ≥	فترة البقاء في الفم عند 35 درجة مئوية / 95 فهرنهايت ≥	نهاية التماسك* ≥	الصلابة (تقريبا) شور	التغير الخطي للمقياس (أقصى قدر) %	عودة تشكل مرنة بعد التشوه (تقريبا) %	التشكيل تحت الضغط (تقريبا) %
Panasil® Putty	1:1	2 دقائق	غير مطابق	2 دقائق	4 دقائق	A 66	0.20-	99.0	2.7
Panasil® Putty Fast	1:1	1 دقيقة 30 ثانية	غير مطابق	2 دقائق	3 دقائق 30 ثانية	A 66	0.20-	99.0	2.7
Panasil® Putty Soft	1:1	2 دقائق	غير مطابق	2 دقائق	4 دقائق	A 60	0.20-	99.0	2.7
Panasil® binetics Putty Fast	5:1	1 دقيقة 30 ثانية	غير مطابق	2 دقائق 30 ثانية	4 دقائق	A 63	0.20-	99.5	2.5
Panasil® binetics Putty Soft	5:1	2 دقائق	غير مطابق	3 دقائق	5 دقائق	A 56	0.20-	99.5	3.5
Panasil® tray Fast Heavy	5:1	1 دقيقة 20 ثانية	غير مطابق	2 دقائق	3 دقائق 20 ثانية	A 62	0.20-	99.7	2.5
Panasil® tray Fast Heavy	1:1	1 دقيقة	غير مطابق	2 دقيقة	3 دقائق	A 62	0.20-	99.5	3.0
Panasil® tray Soft Heavy	5:1	2 دقائق	غير مطابق	2 دقائق	4 دقائق	A 55	0.20-	99.7	3.0
Panasil® tray Soft Heavy	1:1	2 دقائق	غير مطابق	2 دقائق	4 دقائق	A 55	0.20-	99.5	3.0
Panasil® tray Soft Heavy Fast	1:1	1 دقيقة	غير مطابق	2 دقائق	3 دقائق	A 55	0.20-	99.5	3.0
Panasil® monophase Medium	5:1	2 دقائق	1 دقيقة	2 دقائق	4 دقائق	A 60	0.20-	99.7	3.5

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

عرض إجمالي للمنتجات

اسم المُنتج	ISO 4823	الكثافة (تقريبا) مم	نسبة الخلط وإجمالي العبوة لكل وحدة	تقنية الخلط	عنصر الخلط
Panasil® initial contact Regular	Type 2, Medium bodied	37	1:1، خرطوشة 50 مل	مسدس معايرة Applyfix 4 طراز DS-50 1:1/2:1	إبرة خلط، أزرق، 6,0 مم
Panasil® initial contact Light	Type 3, Light bodied	41	1:1، خرطوشة 50 مل	مسدس معايرة Applyfix 4 طراز DS-50 1:1/2:1	إبرة خلط، أحمر، 4,0 مم
Panasil® initial contact Light Fast	Type 3, Light bodied	41	1:1، خرطوشة 50 مل	مسدس معايرة Applyfix 4 طراز DS-50 1:1/2:1	إبرة خلط، أحمر، 4,0 مم
Panasil® initial contact X-Light	Type 3, Light bodied	44	1:1، خرطوشة 50 مل	مسدس معايرة Applyfix 4 طراز DS-50 1:1/2:1	إبرة خلط، أحمر، 4,0 مم
Panasil® initial contact X-Light Fast	Type 3, Light bodied	44	1:1، خرطوشة 50 مل	مسدس معايرة Applyfix 4 طراز DS-50 1:1/2:1	إبرة خلط، أحمر، 4,0 مم
Panasil® contact two in one Light	Type 3, Light bodied	38	1:1، خرطوشة 50 مل	مسدس معايرة Applyfix 4 طراز DS-50 1:1/2:1	إبرة خلط، أزرق، 6,0 مم
Panasil® contact plus X-Light	Type 3, Light bodied	42	1:1، خرطوشة 50 مل	مسدس معايرة Applyfix 4 طراز DS-50 1:1/2:1	إبرة خلط، أحمر، 4,0 مم

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

البيانات الفنية

اسم المُنتج	نسبة الخلط	فترة الاستخدام عند 23 درجة مئوية/ 74 درجة فهرنهايت ≤	فترة الاستخدام عند 35 درجة مئوية/ 95 درجة فهرنهايت ≤	فترة البقاء في الفم عند 35 درجة مئوية / 95 فهرنهايت ≤	نهاية التماسك* ≤	الصلابة (تقريبا) شور	التغير الخطي للمقياس (أقصى قدر) %	عودة تشكل مرنة بعد التشوه (تقريبا) %	التشكيل تحت الضغط (تقريبا) %
Panasil® monophase Medium	1:1	2 دقائق	1 دقيقة	2 دقائق	4 دقائق	A 60	0.20-	99.7	3.5
Panasil® initial contact Regular	1:1	1 دقيقة 30 ثانية	1 دقيقة	2 دقائق 30 ثانية	4 دقائق	A 46	0.20-	99.7	3.0
Panasil® initial contact Light	1:1	1 دقيقة 30 ثانية	1 دقيقة	2 دقائق 30 ثانية	4 دقائق	A 46	0.20-	99.3	3.5
Panasil® initial contact Light Fast	1:1	1 دقيقة	30 ثانية	2 دقائق	3 دقائق	A 46	0.20-	99.3	3.5
Panasil® initial contact X-Light	1:1	1 دقيقة 30 ثانية	1 دقيقة	2 دقائق 30 ثانية	4 دقائق	A 46	0.20-	99.3	3.5
Panasil® initial contact X-Light Fast	1:1	1 دقيقة	30 ثانية	2 دقائق	3 دقائق	A 46	0.20-	99.3	3.5
Panasil® contact two in one Light	1:1	2 دقائق	1 دقيقة	2 دقائق		A 46	0.20-	99.7	3.5
Panasil® contact plus X-Light	1:1	2 دقائق	1 دقيقة	2 دقائق		A 46	0.20-	99.7	5.0

* إجمالي فترة التماسك (النزع من الفم) من بداية الخلط

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Application using the Sympress / Sympress II Dispenser

Anwendung mit dem
Sympress/ Sympress II Dispenser

Utilisation du
Sympress/ Sympress II Dispenser

Applicatie met de
Sympress/ Sympress II Dispenser

Использование с аппаратом для
смешивания Sympress/ Sympress II

Utilizzo con il dispenser
Sympress/ Sympress II

Aplicación con el dispensador
Sympress/ Sympress II

Sympress/ Sympress II Dispenser
ile kullanımı

Aplicação com o
Sympress/ Sympress II Dispenser

Stosowanie z urządzeniem dozująco-
mieszającym Sympress / Sympress II

Использование с аппаратом для
смешивания Сімпрес / Сімпрес II

Sympress/ Sympress II Dispenser
を使用した適用

الاستخدام مع جهاز
Sympress/ Sympress II Dispenser









https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Application using the Sympress / Sympress II Dispenser













https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

MD

Medizinprodukt / Medical device / Dispositif médical / Medisch hulpmiddel / Медицинское изделие / Dispositivo medico / Producto sanitario / Tıbbi cihaz / Dispositivo médico / Wyrób medyczny / Медичний виріб / 医療機器 / منتج طبي

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice
www.kettenbach.com

Manufacturer:
Kettenbach GmbH & Co. KG
Im Heerfeld 7
35713 Eschenburg
Germany

Distributed in the U.S. by:
Kettenbach LP
62-64 Enter Lane
Islandia, NY 11749
USA

CE 0123

37451-11/0622
Made in Germany

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ